

ACC

10000/143/960
(3RD)

2033

10000/143/960
(3RD)

TRANSFER & RELEASE OF PRISONERS
DEC. 1945 - DEC. 1946

- 4 -

TO : Public Safety Sub-Commission.

Reference letter 14895/50208 of Minister of Justice dated 4 Jan. 1946.

1. The authority for Provincial Legal Officer to grant leave on compassionate grounds to a prisoner was a power vested in Allied Officers ~~under~~ ^{under} A.M.G. Judicial set up. Therefore the action of the Legal Officer of Livorno was perfectly justified.
2. In view of the fact that the whole of Italian territory has been restored to Italian administration, no similar cases can be contemplated and further discussion would obviously be purely academic.

G. G. Hannaford

G.G. HANNAFORD,
Lt. Colonel,
Deputy Chief Legal Adviser.

Legal Sub-Commission

4 March 1946.

*Legal S/C.
27 A for your action -
7 Mar 46.*

*64895/50208
Lt. Col. D.P.D.
1937*

*P.S. ofc
see 28A.
6.*

*Procurator
Gen. and*

G.G. HANWORTH,
Lt. Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

Legal Sub-Commission

4 March 1946.

Legal A/C.
27 A for your action - 1871
7 Mar 46. Col. D.D.D.

123 ofc see 28A. 6.

15 March 46.

ProQuest
Col. D.D.D.
Chief Legal Officer

Legal A/C.
31 A & B for your action - 1871
15 March 46. Col. D.D.D.

Legal Sec

Please see a¹ & a² for your information

and comment psc.

11/46.

Ent 365.

Frank Wilson Advise.

2.

Before acting hereon, an opportunity should be given for an explanation by our responsible representatives as to the occasion for granting the furlough, if it was so granted. May this be done, please, and the reply made a part of this file and then sent to us for consideration?

W. Weber
Sec. Inf.
Chief Legal Advisor
11/1.46

3

Legal Sec

Please see previous minutes and 22nd.

9/46

Ent 365.

Frank Wilson
Advise

4870

D.P. Syc.

12

I understand your Syc wants with
travel to Italy's ex colonies. Can you please
arrange for the authentication asked
for in 67a?

15.8.46

for 41b

E J Dye Colonel

- 13 -

Public Safety S.C.

Please see our reply at F°68

5.9.46

W. G. Stanton

Legal Division

Have you any information as to whether
Dal Bhai Singh was sentenced by an auth. Court
if not I suggest the whole matter be referred
to Indian Courts for appropriate action

H. Green Ltd
for A.D. P.S. Singh

11/1/46

4870

15

Transl. Italian Sec - P.S. Division
10/1/46

Please see our reply at F-68

W. G. Stoutman
for

5.9.46.

14

Legal Division.

It seems you have information as to whether
Dal Piaz Sergis was sentenced by an Am. Court
if not I suggest the whole matter be referred
to the Division Council for appropriate action

H. Green Ltr
to A.D. P.S. Div

11/1/46

4870

15

Legal Div, Italian Sec - P.S. Division
We have no record of Dal Piaz Sergis.

Furthermore, the judicial prison at La Spezia
reported as at 13 Oct 46 that they held no prisoners
other than under Italian law, but I suppose that
at that time they overlooked this case.

Paul Kever
Lt Col, AGD, Legal Div

20 Dec 46

MINUTE 8

TO : Public Safety Sub Commission.

2. The Assize Court of Trieste imposed upon Maria and Giuseppe Prebel a sentence of 7 years imprisonment, and in addition ordered certain police security measures to come into effect against the prisoners upon the termination of the imprisonment. Had the A.M.C. officer intended to cancel the whole sentence imposed by the trial Court, he would have said so, but the terms of the Order of 13 November 1945 indicate that the intention was not to cancel the whole sentence. The remission of the remaining imprisonment is made subject to a condition, which shows that the authors of the Order considered that the character of the prisoners was such as to require some further restriction of their liberty.

3. This Sub Commission is of opinion that the proper interpretation of the A.M.C. Order is that, while it permits the term of imprisonment, it does not affect the security measures ordered by the trial Court, which accordingly remain in full force and effect.

Margaret Thomas

MURRAY THOMAS,
Italian Branch,
For Chief Legal Advisor.

LEGAL SUB COMMISSION
April 1946

-9- 187-
Legal A/C.
Why should this A/C write your letters -
The matter in SIA is for your action. See
minutes 7.
9 Apr. 46.
Cal - R.D.D.

was shot as to require some further restriction of their liberty.

3. This Sub Commission is of opinion that the proper interpretation of the A.H.A. Order is that, while it restricts the term of imprisonment, it does not affect the security measures ordered by the trial Court, which accordingly remain in full force and effect.

LEGAL SUB COMMISSION

April 1946

Weymanthorn

WESLEY THOMAS,
Italian Branch,
for Chief Legal Advisor.

-9-

Legal A/C. ¹⁸⁷²
Why should this A/C write your letters -
The matter in 31A is for your action. See
minutes 7.
9 Apr. 46.
Cal - W.D.D.

10

Legal Sec. Please see 35¹ and 35⁸. Has any decision
been given in this case? Please.
25th 11.

Thompson

No cases of accused have been reviewed
and their release was ordered for 5 May 1946. This
action was taken on a request from the
Minister of Grace and Justice and Minister of the
Interior. We have notified each Ministry and
have sent the orders of release to the proper
channels.

Weymanthorn
Col. Prof. C. La

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Division
APR 79

10/11208/18

24 December 1945.

FROM : Dal Fici Sergio di Agostino e di Dal Fici Amabile.
TO : The Government of Ferrara.

938

1. Reference your 17322 of 24th November 1945 addressed to the Comando Militare Alleato (Ufficio Legale), Bologna, which has been referred to this office.
2. Nothing is known at this Division of any charge against the above named man and there is no record concerning him in the legal division.
3. Under the circumstances if there is no Italian charge against him it is suggested that he be released and this letter may be quoted as sufficient authority for his release as far as Allied authority is necessary.

H. Lum
HGL

f. S. J. BYE Colonel
Director.

1870

SUBJECT :- Imprisonment of Del Piai Sergio.

'A' Branch
Allied Commission
ROME

91287
HQ 217 Area, CMF.

Ref: 1251/G

7 Dec 46

9 DEC 1946
14209
US.
Attached letter and translation from Ferrara Questura is
passed to you as this HQ is in the process of disbanding.

PQL/go

W. J. W.
Brig.
Comd.
217 Area.
487

Translation

FROM:- FERRARA QUESTURA

Ref. No. 17822

Ferrara, 26-11-46

SUBJECT:- Dal Piai Sergio, father unknown, mother: Dal Piai Amabile, born in Asolo on 10-5-1911, residing at No. 43 Via delle Volte, Ferrara.

TO:- Allied Military Command (Legal Office)
BOLOGNA

and for information

Judiciary Gaol - LA SPEZIA
(Your 5679 dated 16-11 last refers).

The above named, denounced to the Allied Command for transgression against A.M.G. Order No. 1 referring to hand over of arms, was brought to this gaol on 13 July 1945 and held at the disposal of A.M.G. for further action.

The Administration of Judiciary Gaol, La Spezia wrote to us in order to know whether Dal Piai has still to be kept there at your disposal and we would therefore ask you to send them your instructions in this respect.

SEEN	INITIALS	DATE
G II	<i>ma</i>	<i>5/11</i>
G VI		
CC 'G'		

/MPL

THE QUESTORE
(Sgd) ???????

*Orig. says
James not Gody
RR*

4874

Questura di Ferrara

Prot. N. 17822-

Risc. a nota del

Ferrara, 26-II-1946

N. Div. Sez.

Allegati N.

Oggetto: Dal Piai Sergio di ignoto e di Dal Piai
Amabile nato ad Asolo il 10-5-1911-qui
abitante in Via delle Volte 43-

Al Comando Militare Alleato(Ufficio Legale)

B O L O G N A

e.p.c. Alla Direzione delle Carceri Giudiziarie
(Risposta 5679 del 16-II-u.sc.) di
LA SPEZIA

Il nominato in oggetto, denunciato al locale Comando Alleato(Ufficio Legale) quale responsabile di trasgressione al Bando N° I dell'A.M.G., concernente la consegna delle armi, venne associato in queste carceri il 13-giugno 1945, a disposizione del detto A.M.G., per procedimento relativo.-

Poichè la Direzione delle carceri Giudiziarie di La Spezia si è rivolta a questo ufficio per conoscere se il Dal Piai, attualmente colà ritretto, debba essere ivi trattenuto tuttora a disposizione di codesto Comando per il reato suddetto, si informa di quanto sopra, con preghiera di voler fornire all'ufficio richiedente, direttamente, le informazioni.-

✓ IL Questore

4870.

10 DEC 1946
14208
WS.

answered
see letter of
29 Nov.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Penal Establishment

Nr. 68865/20109 prisons

Rome, 2 Dec. 1946

TO ALLIED COMMISSION
Public Safety S/O
Rome

SUBJECT : GORIUP Antonio son of late Antonio and of MARIA
Maria, born at Gorizia on the 26/4/1908, joiner,
detained at the Gorizia Judicial Jail.

We beg to acknowledge receipt of our even numbered
Ministerial dated 16 OCTOBER 1946, in which we communicated :

"We beg your Commission to acknowledge receipt of our
even numbered Ministerial dated 22nd January 1946, which we
transcribe :

"With a sentence issued on the 2nd June 1942 by the
Gorizia Tribunal, the above individual was condemned for theft
and declared to be a habitual criminal. He was destined to a
Labour Establishment for a period of two years.

Goriup was granted on the 20th April 1946, with a
disposal nr. 31/43 issued by the Surveillance Judge at the Goriz-
ia Tribunal, a 15-days-leave, which he started on the same
day and from which he did not return. Accordingly, we beg your
Commission to ask the Surveillance Judge at the Gorizia Tribunal
to issue the provision foreseen under Art. 214 of the Penal Code,
ordering the arrest of GORIUP and forwarding to our Ministry,
through your Office, a copy of the order issued on the 20/4/1946
granting the leave in question."

by order of the Minister

sgd/ ill.

48

Mo. 1845-PL

*Ministero
di Giustizia*
DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENNA
UFFICIO VII°

Roma, 2 DICEMBRE 1946

LA COMMISSIONE AL-
LEATA = SOTTOCOMMISSIONE
DI P.S. = R O M A =

Aut. 08865/20409 carceri

Riposta al f. d. d.

Dir. ...

OGGETTO: GORIUP ANTONIO fu Antonio e di Mal-
nik Maria, nato il 30.4.1908 a Gorizia -
 falegname - detenuto nelle carceri giudizia-
 rie di Gorizia.

Si prega dar riscontro alla Ministeriale
pari numeri del 16 OTTOBRE 1946, con la qua-
le si scriveva quanto appresso:

Si prega codesta On/le Commissione di vo-
lere sollecitare la Ministeriale del 22 genna-
io 1946 pari numeri con cui si scriveva quan-
to segue:

Con sentenza del Tribunale di
Gorizia in data 2 giugno 1942 l'individuo in
oggetto fu condannato per furto. Dichiarato
delinquente abituale fu assegnato ad una casa
di lavoro per la durata di anni due.

E poichè il Goriup Antonio dal Giudice di
sorveglianza del Tribunale di Gorizia con
provvedimento del 20 aprile 1945 n.31/43 fu
concessa una licenza di giorni 15 che ebbe
inizio il 20 aprile 1945 e dalla quale il
Goriup non fece più ritorno, si prega code-

4860

sta On/le Commissione richiedere il giudice di sorveglianza del Tribunale di Gorizia di emettere il provvedimento previsto dall'art. 214 C.P., di far procedere al fermo del Go-
riup e di inviare per tramite di codesto uf-
ficio copia del provvedimento in data 20 a-
prile 1945, con cui fu concessa la licenza
premio.....

d'ordine  del Ministro

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Division
APO 794

AO/14208/PS

29 November 1946

SUBJECT : GORIUP Antonio fu Antonio.

TO : The Ministry of Grace and Justice.

1. I refer to your letters 08865/20409 of 22nd January and 16th Oct. 1946 and have to inform you that the above named person was re-arrested on 6th Oct. 1946 as requested by you and is at present detained in the prison at Gorizia.

2. Attached as requested is a copy of the order issued on 20th April 1945 by the Surveillance Judge of Gorizia authorising the 15 days leave from which Goriup did not return.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER,

WGG/ao

E. J. EYE, Colonel
Director.

encl.

4867

2049

HEADQUARTERS
VENEZIA GIULIA POLICE FORCE - ~~136075~~ C.M.F.
PRISONS DIVISION

28 NOV 1946
14208
WS.

FILE = VGP/18/35/2067
SUBJECT = Prisoner GORIUP Antonio.
TO: = HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION =
PUBLIC SAFETY DIVISION =
APO 794 =

16 November 1946

1. Reference to your letter A/C/14208/PS,
dated 23 October 1946 and preceeding, same number,
dated 28 January 1946.

2. Please be advised that subject person
was rearrested on 6 October 1946, as requested by the
Ministry of Grace and Justice, and he is at present
detained in Gorizia Prison.

3. Attached herewith a copy of the order
issued on 20 April 1945 by Surveillance Judge of
Gorizia, granting to GORIUP 15 days leave, from which
he never returned.



FOR THE S.C.A.P.O.

OTIS H. NATHIS MAJOR CMT
Prisons Superintendent

4860

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Division
AIO 794

AC/14208/PS

26 November 1946

SUBJECT : FABBRI Andrea di Andrea.

TO : S.G.A.P.O., Venezia Giulia Police Force
A.M.G. Venezia Giulia.

Attached is a copy of a letter received from the Ministry of Grace and Justice regarding a/m subject who was formerly a prisoner in the judicial jail at Udine.

Will you please forward same to the Procuratore della Repubblica at the Court of Gorizia and request his compliance with the Minister's requests and his reply direct to the Minister.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER,



E. J. BYRNE, Colonel
Director.

RGG/aw

1 encl.: R. 0368/22301 dated 18.11.46.

480

C O P I AMINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

ROMA, 11 18 NOVEMBRE 1946

UFFICIO VII^o

PROTOCOLLO N° 6368/32301

OGGETTO: FABBRI ANDREA di Andrea e di Sabotonia Giovanna
nato il 29.3.1910 a Postumia GrotteALLA COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.R O M Ae p.c. all'Ufficio VI^o - S. E. D. E. +

L'individuo in oggetto durante la esecuzione della pena nelle carceri giudiziarie di Capodistria, che avrebbe dovuto aver termine il 19 settembre 1945, venne prelevato il 13 settembre 1945 dai tedeschi per essere internato in un campo di concentramento in Germania.

E poichè il Fabbri dovrà eseguire la misura di sicurezza detentiva dell'assegnazione ad una casa di lavoro applicatagli co sentenza del Tribunale di Gorizia in data 8 maggio 1942, si prega codesta On/le Commissione di richiedere al Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Gorizia di disporre le opportune indagini per il fermo del Fabbri e qualora venisse rintracciato di darne comunicazione a questo Ministero.

Il predetto Procuratore della Repubblica darà assicurazio
ne:

486*

1°) che ha già ottemperato al disposto dell'art. 266 del regolamento per gli istituti di prevenzione e di pena circa l'avviso che bisogna dare al direttore dello stabilimento in cui il condannato

allo stato si trova;

2°) che richiederà a questo Ministero la designazione d'istituto nel quale l'internato dovrà essere tradotto per la esecuzione della misura di sicurezza un mese prima del giorno in cui terminerà di espiare la pena.

d'ordine del Ministro
(f.to)

4865

MINISTRY OF PEACE AND JUSTICE

N. 0368/32301

26 NOV 1946
14208/

18 November 1946.

SUBJECT : FABBRI Andrea di Andrea and di Shretoria Giovanna
born on the 29.3.1910 in Postumia Grotte.

TO : Public Safety Division - Rome
for info
Ufficio VI, HQs.

The a/n person in subject during the execution of his sentence in the judicial jail of Capodistria, which should have ended on the 19th Sept. 1945, was taken by the Germans on the 13th Sept. 1944, to be interned in a concentration camp in Germany.

Since Fabbri will have to carry out his security measures, inflicted upon him by the Court of Gorizia on the 8th May 1942, in a house of labour, we kindly ask your Commission to request the Procuratore della Repubblica at the Court of Gorizia to dispose for the necessary enquiries to be made for Fabbri's arrest and should he be traced, to inform this Ministry.

The a/n Procuratore della Repubblica will give assurance that:

- 1.. he has already complied with art. 266 on the regulations of prison establishments concerning the notice to be given to the director of the establishment where the prisoner is.
2. he will ask this Ministry to which establishment the prisoner has to be taken for the execution of his security measures, a month before the last day of his sentence.

See 89

By order of the Minister

/s/ Illegible.

Translation ac/

486

Mod. 1347 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia
DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

ROMA, lì 18. NOVEMBRE 1946

UFFICIO VII°

PROTOCOLLO N° 0368/32301

OGGETTO: FABBRI ANDREA di Andrea e di Siretonia Giovanni
nato il 29.3.1910 a Postumia Grotte

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

- ROMA -

e p.c. all'Ufficio VI° - S E D E -

L'individuo in oggetto durante la esecuzione della pena nelle carceri giudiziarie di Capodistria, che avrebbe dovuto aver termine il 19 settembre 1945, venne prelevato il 13 settembre 1944 dai tedeschi per essere internato in un campo di concentramento in Germania.

E poichè il Fabbri dovrà eseguire la misura di sicurezza detentiva dell'assegnazione ad una casa di lavoro applicatagli con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 8 maggio 1942, si prega codesta On/le Commissione di richiedere al Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Gorizia di disporre le opportune indagini per il fermo del Fabbri e qualora venisse rintracciato di darne comunicazione a questo Ministero.

Il predetto Procuratore della Repubblica darà assicurazio-

ne:

1°) che ha già ottemperato al disposto dell'art. 263 del regolamento per gli istituti di prevenzione e di pena circa l'avviso che

2055
ALLA COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

- R O M A -
e p.c. all'Ufficio VI° - S E D E -

L'individuo in oggetto durante la esecuzione della pena nelle carceri giudiziarie di Capodistria, che avrebbe dovuto aver termine il 19 settembre 1945, venne prelevato il 13 settembre 1944 dai tedeschi per essere internato in un campo di concentramento in Germania.

E poichè il Fabbri dovrà eseguire la misura di sicurezza detentiva dell'assegnazione ad una casa di lavoro applicatagli con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 8 maggio 1942, si prega codesta On/le Commissione di richiedere al Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Gorizia di disporre le opportune indagini per il fermo del Fabbri e qualora venisse rintracciato di darne comunicazione a questo Ministero.

Il prefetto Procuratore della Repubblica darà assicurazio-
ne:

1°) che ha già ottemperato al disposto dell'art. 266 del regolamento per gli istituti di prevenzione e di pena circa l'avviso che bisogna dare al direttore dello stabilimento in cui il condannato allo stato si trova;

2°) che richiederà a questo Ministero la designazione dello istituto nel quale l'internato dovrà essere tradotto per la esecuzione della misura di sicurezza un mese prima del giorno in cui terminerà di assapare la pena.

d'ordine del Ministro

6800

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT

~~13 CORPS~~

18 NOV 1946
14208
WD
VENEZIA GIULIA
LEGAL DIVISION

87
MC/SB

Date 9 Nov. 1946

Reference: VG/AMG/LD/79/3503

Subject : Transfer of Prisoner Bazzach

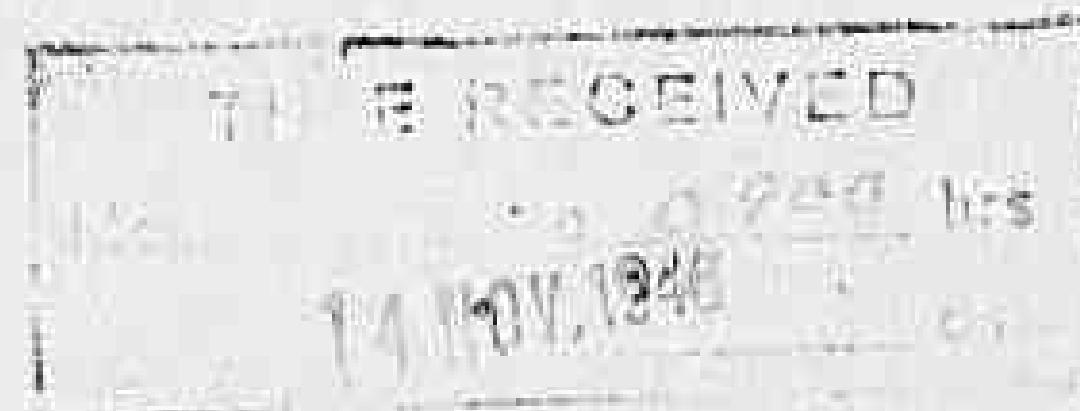
To : H.Q.- Allied Commission-Public Safety S/C APO 794 ←
80A 61A

- (1) Reference is made to your letters N. A C/14208/ PS dated 22 July 1946 & N. AC/14208/PS dated 28 Oct. 1946, same subject.
- (2) Attached hereto you will find a self-explanatory letter that we kindly beg you to forward to the Italian Minister of Justice.

By Order of Col. BOWMAN:

forwarded 12/11
CC

CHARLES M. MUNNECKE
Lt. Colonel, Infantry
CHIEF LEGAL OFFICER



4860

87B

KL/NP

LEGAL DIVISION

FILE REF: TC/AMG/LD/
SUBJECT: BAZZAGH Lucia.

Trieste, 12th November 1946

TO : MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE - P O M F -
Central Prisons Office

1.- Ref. your No. 08115/71326, dated 12th July 1946 to
Allied Court - Public Safety S/C - Rome.

2.- As it appears that the state of health of the above
named subject has greatly improved since she has been subjected to
an efficacious treatment at a sanatorium for mental diseases in this
town, this Division is inclined to consider the expediency of repeal-
ing the measure of personal security taken by the examining Magistrate
in her regard according to Art. 207 of the Penal Code. To this effect
appropriate inquiries have been ordered (see attached copy of letter
to Procuratore Generale of Trieste).

3.- Upon the completion of these investigations, this
Division will decide whether to repeal the measure of security or
to authorize Bazzagh's transfer to Aversa. The above Ministry will
be informed about the decision in good time.

For the Senior Civil Affairs Officer :

CHARLES M. MUNDY
LT. COLONEL, INFANTRY
CHIEF LEGAL OFFICER

Encl.

4880

Copies for H.Q.-A.C.

MC/BB
875

DIVISIONE LEGALE

File Ref. : VC/LMG/DD/44/3503
 Oggetto : BAZZACH Lucia

Trieste, 12th November 46

A : MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA - ROMA -
 Direzione Generale delle Prigioni

1.- Riferimento alla Vostra M. 38115/71326 Prigioni
 dd. 12 luglio 1946, alla Commissione Allentata - Public Safety S/C -
 Rome.

2.- Poiche' sembra che le condizioni della persona in-
 dicata in oggetto siano grandemente migliorate da quando la stessa
 fu sottoposta nel locale Ospedale psichiatrico a cure adatte, que-
 sta Divisione e' propense a considerare l'opportunita' di revocare,
 ai sensi dell'Art. 207 cod. Pen., la misura di sicurezza disposta
 dal giudice istruttore nei suoi confronti. A questo scopo sono sta-
 te disposte appropriate indagini (vedi lettera alligata in copia
 al Procuratore Generale di Trieste.)

3.- Ad indagini compiute, questa Divisione decidera' se
 revocare la misura di sicurezza o autorizzare il trasferimento della
 Bazzach ad Aversa. Di tale decisione sara' data tempestiva comunicazio-
 ne a codesto Ministero.

Per l'Ufficiale Superiore agli Affari Civili:

1. Allegato

CHARLES M. MUNNICK
 LT. COLONEL, INFANTRY
 CHIEF LEGAL OFFICER

4800

LK/EF

877

LEGAL DIVISION

Trieste, 12th November 1946

Reference No.: VG/AMB/LD/

Subject : BAZZACH Lucia

To : PROCURATORE GENERALE OF COURT OF APPEALS,
TRIESTE

1. The Examining Magistrate of Trieste, by his sentence dated 31st January 1946, has acquitted the above named charged with infanticide on ground of total mental derangement, and has ordered her to be sheltered in a judicial lunatic asylum.

2. The Italian Minister of Justice who some time ago gave this case his personal attention assigned BAZZACH to the lunatic asylum at Aversa. Meanwhile the above named has been taken to a sanatorium for mental diseases in this town where after an efficacious treatment her state of health appears to have improved to such a degree that according to the Director Prof. CAI a repeal of the Examining Magistrate's measure may now be taken in serious consideration.

3. This Division in lieu of the Ministry of Justice may repeal a measure of personal security according to Art. 207 of the Penal Code, although the minimum time-limit of application as established by law has not yet expired - as in the present case. Before deciding, however, whether said measure should be repealed or BAZZACH's transfer ordered to the lunatic asylum of Aversa, it is considered advisable that your office should proceed to an accurate investigation of the subject's state of health, if necessary also on ground of an expert medical opinion, and report the results to this Division within the shortest possible time.

For the Senior Civil Affairs Officer :

CHARLES M. MINNECKE
Lt. Colonel
Chief Legal Officer * *

6854

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Division
APO 794

AC/14208/PS

15 November 1946

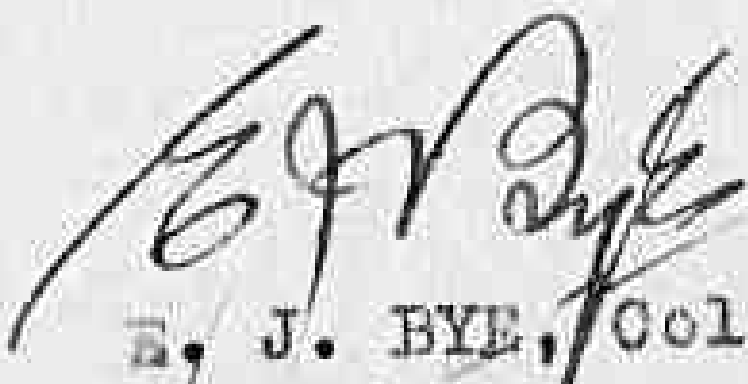
SUBJECT: QUALIZZA Luigi di Andrea

TO : Ministry of Grace & Justice

1. Reference is made to your letter 07784/81337
Prison. of 31 August 1946.

2. Information has been received that above named
man was shot and killed by Partisans in the locality of
Tribil di Sotto (Commune of Stregna) during May 1944.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E. J. BYE, Colonel
Director

EJB/rlk

4800

2061

85A

HEADQUARTERS
VENEZIA GIULIA POLICE FORCE - ~~12 CORPS~~ C.M.F.
PRISONS DIVISION

14 NOV 1946
14208
US

FILE = VGP/18/34/1866
SUBJECT =) QUALIZZA Luigi di Andrea.
TO: = HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION =
PUBLIC SAFETY SUB-COMMISSION =
APD 794 =

9 November 1946

71A

1. Reference is made to your letter
A/C/14208/PS, dated 4 September 1946.

2. Please be advised that, as per
information just received from Carabinieri of St.
leonardo, subject person, ex prisoner QUALIZZA Luigi,
was shot dead by partisans in locality Tribil di
Sotto (Commune of STREGNA), during May 1944.

FOR THE S.C.A.P.O.

Otis H. Mathis
OTIS H. MATHIS MAJOR CMP
Prisons Superintendent

42

4830

84A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Division
APO 794

AG/14208/PS

12 November 1946

SUBJECT : GOMICELLI Andrea.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference your letter 0766/63738 of 14th October 1946.
2. Information has now been received from Trieste that the above named died in the Trieste Mental Home on 22nd January 1945.
3. It would seem that the judge instructing the case was not informed of Gomicealli's death.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER,

EJB/ae



E. J. BYE, Colonel
Director.

485

HEADQUARTERS
VENEZIA GIULIA POLICE FORCE - ~~13 CORPS~~ C.M.F.
PRISONS DIVISION

FILE = VGP/18/34/1743.
SUBJECT = GOMICELLI Andrea di Giovanni.
TO: = HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION =
PUBLIC SAFETY DIVISION
APO 794

1213 1946
652

6 November 1946

1. Reference is made to your letter AC/14208/PS,
dated 25 October 1946.

2. Please be advised that subject person, GOMICELLI
Andrea di Giovanni, died in Trieste Mental Home on 22 January
1945, that is two months before the findings of his case were
concluded. Apparently, at that time, the Judge instructing the
case was not informed of GOMICELLI'S death.

FOR THE S.C.M.P.O.

Otis H. Mathis
OTIS H. MATHIS MAJOR CMP
Prisons Superintendent

4850

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Division
APC 794

AC/14208/FS

29 OCTOBER 1946

SUBJECT : Transfer of Prisoner Brazzach.

TO : S.C.A.C. Venezia Giulia
(Attn. S.C.A.P.O.).

1. The attached copy letter has ~~been~~ been received from the Ministry of Grace and Justice.
2. May the necessary action be taken please and this Commission informed of the result as early as possible to enable a reply to be sent to the Ministry.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER,

See 87A-D

EJB/ae


E. J. EYE, Colonel
Director.

1 encl.: N. 07848/80398 dated 11 Oct. 46 from Ministry
of Grace and Justice.

4852

DPS.

81^ATranslation by M.B.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Penal Establishments

Rome, 11/10/1946

Nr. 07848/50398

142084.
To : ALLIED COMMISSION
P.S. Sub Commission
R O M E

SUBJECT : DE MUNDO Umberto, son of late Alessandro.

We beg your Commission to kindly acknowledge receipt of our Ministerial dated 31/8/1946, same number, which we re-transcribe :

" While acknowledging receipt of the Juridical documents forwarded to us, in connection with the a/m individual, by the TRIESTE Pretore with a note 1/46 M.S. dated 31st July 1946 across your Commission, we beg you to ask the same Magistrate to communicate us, as soon as MUNDO will be arrested, the locality of the Jail where the same is going to be detained. When we shall receive this communication, we shall establish to which Institute the same must be destined in order to serve his sentence. "

By order of the Minister

sgd/ illegible

485



11 OTTOBRE 1946
21 OCT 1946

Ministero di Grazia e Giustizia
DIREZ. GEN. ISTITUTI DI
PREVENZIONE E DI PENA
UFFICIO VII^o

LA COMMISSIONE ALLEATA =
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S. = R.C.M.A. =

Ref. N. 07848/80398 carceri

OGGETTO: DE MUNDO UMBERTO fu Alessandro

Si prega codesta Commissione Alleata di sollecitare la Ministeriale del 31 agosto u. s. pari numeri con cui si scriveva quanto segue:

~~~~~ Nell' accusare ricevuta dei documenti giuridici riguardanti l'individuo in oggetto inviati dal Pretore di Trieste con nota del 31 luglio u. s. n. 1/46 Prot. M.S. pel tramite di codesta Onorevole Commissione, si prega di invitare il predetto Magistrato di comunicare a questo Ministero, appena arrestato il Mundo, la località delle carceri dove il medesimo sarà ristretto: dopo tale notizia si stabilirà l'istituto nel quale l'individuo in oggetto dovrà essere internato per la esecuzione della misura di sicurezza detentiva ~~~~~

d'ordine del Ministro

485



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Division  
APO 794

809

AC/14208/PS

28 October 1946

SUBJECT : Transfer of Prisoner Brazzach.

TO : S.C.A.O. Venezia Giulia  
(Attn. S.C.A.P.O.).

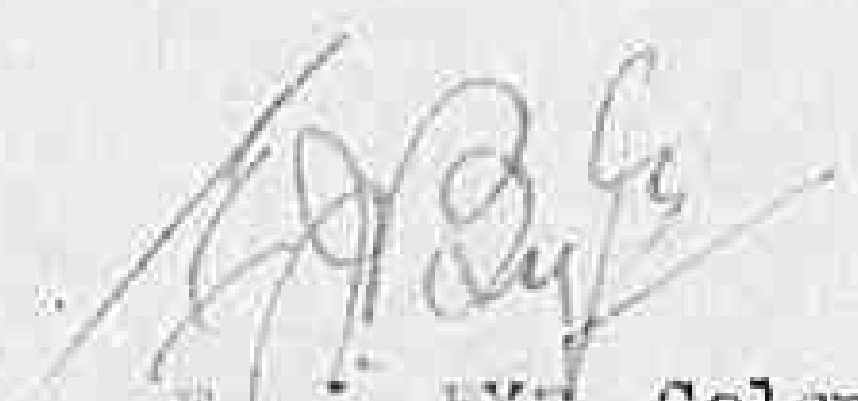
1. Reference is made to this Commission's letter of even reference and enclosure dated 22/7/46.

2. The attached copy letter has now been received from the Ministry of Grace and Justice.

May the necessary action be taken please and this Commission informed of the result as early as possible to enable a reply to be sent to the Ministry.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER,

EJB/ae

  
E. J. BYRNE, Colonel  
Director.1 encl.

4810



Translation by A.B.pre 73A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Penal Establishments.

Rome, 19/10/46  
Recd: 25/10

Nr. 06165/71326 Jails

To : ALLIED COMMISSION  
P.S. Sub Commission  
R O M E

14-298

SUBJECT : BRAZZACH Lucia daughter of late Giuseppe and late Anna,  
born at TRIESTE on the 3/5/21 and living there at 18 Via  
S. Celino :

60A + 61A

We still await a reply to our even-numbered letter dated  
12/7/1946, which we beg to retranscribe :

"With a sentence issued on the 31/1/1946 by the TRIESTE  
Tribunal, the person in subject was acquitted, for total mental  
infirmity, from the charge of having killed her child. She was  
sentenced to two years internment in a Judicial Mad-house.

The above, with a to-day's Ministerial, has been assign-  
ed to the Women Judicial Hospital of AVERSA in order to serve there  
her sentence.

As BRAZZACH is living at TRIESTE, 18 Via S. Celino, we  
beg your Commission to authorize the Attorney of the TRIESTE Tribunal  
to issue disposals for the conveyance of the same to the AVERSA Hospit-  
al, thus communicating us, across your Office, the date of the  
conveyance in question. "

By order of the Minister

sgd/ illegible

Received and Transl. 25/10/46

4840



*Ministero  
di Grazia e Giustizia*  
DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DIPENA

UFFICIO VII°

*Rel. A.* 06165/71326 carceri

*Roma* 19 OTTOBRE 1946

24/10

LA COMMISSIONE ALLEA-  
TA = SOTTOCOMMISSIONE DI  
P.S. = R O M A =

*Risposta al f. del*  
*Dir. Sez. A.*

OGGETTO: BRAZZACH LUCIA fu Giuseppe e fu Braz-  
zach Anna, nata a Trieste l'8.5.1921, ~~quale~~  
abitante in Via S. Cilino n.18

Si resta sempre in attesa di risposta al-  
la Ministeriale 12.7.1946 colla quale si scri-  
veva quanto segue:

Con sentenza del Giudice Istruttore del  
Tribunale di Trieste in data 31 gennaio 1946  
la persona in oggetto fu proscioltto per tota-  
le infermità dal reato di infanticidio ed as-  
segnato ad un manicomio giudiziario, per la  
durata non inferiore a due anni.

Con Ministeriale in data odierna la Braz-  
zach Lucia viene assegnata all'Ospedale Psi-  
chiatrico Giudiziario per donne di Aversa per  
la esecuzione della misura di sicurezza deten-  
tiva di cui sopra.

E poichè la medesima abita a Trieste in  
Via S. Cilino n.18, si prega codesta Onorevole  
Commissione affinchè si compiacca di dare  
l'autorizzazione al Procuratore del Tribuna-  
le di Trieste di fare tradurre la Brazzac Lu-  
cia all'Ospedale Psichiatrico Giudiziario per  
donne di Aversa, comunicando a questo Mini-

484



stero, pel tramite di codesto ufficio, il  
giorno in cui la traduzione sarà eseguita".

d'ordine del Ministro



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Division  
APO 794

AC/14206/PS

25 October 1946

SUBJECT : GONICELLI Andrea.

TO : SCAG Venezia Giulia  
(Attn. SCAPO).

1. Reference is made to this Commission's letter of even reference dated 18-2-46 and enclosure.
2. The attached (copy) letter has been received from the Ministry of Grace and Justice. May the necessary enquiry be made please and the result forwarded to this Commission as early as possible for the information of the Ministry.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER,

EJB/ao

1 encl.  
E. J. BYE, Colonel  
Director.

4840



Translation by M.B.

202 77A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Penal Establishments

Rome, 14/10/1946

Nr. 0766/63738

To : ALLIED COMMISSION  
P.S. Sub Commission  
R O M E

D.P.S.

SUBJECT : GOMICELLI Andrea son of Giovanni.

25A 12208

We beg your Commission to acknowledge receipt of our even-numbered Ministerial dated 6th February 1946, which we retranscribe :

" With a sentence issued by the TRIESTE Tribunal on the 4th March 1945, the above individual was acquitted, for total mental infirmity, of his crimes (aggravated murder and aggravated personal injury), and destined to a Judicial mad-house for a period of 10 years.

From a to-day's Ministerial note, we learnt that GOMICELLI has been destined to the Reggio Emilia Judicial Mad-house in order to serve there his sentence. The above is presently detained at the TRIESTE Provincial Psychiatric Hospital. Accordingly, we beg your Commission to issue to the TRIESTE Attorney the authorization to dispose that GOMICELLI be conveyed to the REGGIO EMILIA Judicial mad-house, thus informing us, across your Office, about the day of the conveyance.

We also beg you to ask the TRIESTE Attorney to forward to the Director of the Reggio Emilia Mad-house, a copy of the sentence issued by the Trento (?) Tribunal against GOMICELLI on the 4/3/1945 "".

By order of the Minister

sgd/ illegible

7840





Ministero di Grazia e Giustizia  
DIREZ. GEN. ISTITUTI DI  
PREVENZIONE E DI PENA  
UFFICIO VII°  
Tel. N° 0766/63738 carceri

Roma 14 OTTOBRE 1946

21 OCT 1946

LA COMMISSIONE ALLEA  
TA = SOTTOCOMMISSIONE  
DI PUBBLICA SICUREZZA  
H O M A

Proposta al f. del

Lu. La. N°

OGGETTO: GOMICELLI ANDREA di Giovanni

Si prega codesta On/le Commissione di sollecitare la Ministeriale del 6 febbraio 1946 numeri 0766/63738 con cui si scriveva quanto appresso:

Con sentenza del Giudice Istruttore del Tribunale di Trieste in data 4 marzo 1945 l'individuo in oggetto fu prosciolto per totale infermità dai reati di omicidio aggravato e lesione personale aggravata ed assegnato per una durata non inferiore a dieci anni in un manicomio giudiziario.

Con Ministeriale in data odierna il Gomicelli viene assegnato al Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia per la esecuzione della misura di sicurezza di cui sopra. E poichè il medesimo trovandosi ricoverato in istato di detenzione nell'Ospedale Psichiatrico Provinciale di Trieste, si prega codesta On/le Commissione affinché si compiacca di dare l'autorizzazione al Procuratore del Regno del Tribunale di Trieste di fare tradurre il Gomicelli al Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia, comunicando a questo Ministero, per tramite di codesto ufficio, il giorno in

484



cui la traduzione sarà eseguita.

Si prega inoltre di richiedere il Procuratore del Regno di Trieste di trasmettere al direttore del Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia una copia integrale della sentenza di proscioglimento emessa dal Giudice Istruttore di Trento in data 4.3.1945, con la quale fu applicata al Gomicelli la misura di sicurezza del manicomio giudiziario.

d'ordine  il Ministro



76A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Division  
APO 794

AC/14208/PS

23 October 1946

SUBJECT : GORIUF Antonio.

TO : S.C.A.O. Venezia Giulia  
(Attn. S.C.A.P.O.)

1. Reference is made to this Commission's letter of even number dated 28.1.46 and enclosure.
2. A further letter (copy attached) has been received from the Ministry of Grace and Justice.  
May enquiry be made and the result communicated to this Commission as early as possible to enable a reply to be sent to the Ministry.

BY COMMAND OF REAR ADMIRAL STONE,

SJB/ag

E. J. BYE, Colonel  
Director.1 encl.Copy to Ministry of Grace and Justice  
(Your 08865/20402 refers).

175A

4840



20-75A

Translation by M.B.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Penal Establishments

Rome, 15/10/46

Nr. 68865/26409

14 206

To : ALLIED COMMISSION  
P.S. Sub Commission  
R O M E

SUBJECT : GORIUP Antonio son of late Antonio and of Malnik Maria,  
born at Gorizia on the 30/4/1908, joiner, detained at the  
Gorizia Judicial Jail.

20 4 15

We beg your Commission to acknowledge receipt of our  
even-numbered Ministerial dated 22nd January 1946, which we re-  
transcribe :

" With a sentence issued on the 2nd June 1942 by the  
GORIZIA Tribunal, the above individual was condemned for theft  
and declared to be a habitual criminal. He was destined to a Labour  
Establishment for a period of two years.

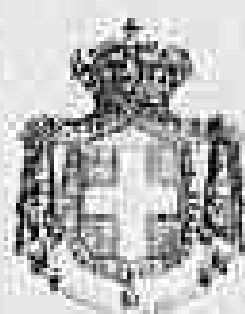
GORIUP was granted on the 20th April 1945, with a disposal  
Nr. 31/43 issued by the Surveillance Judge at the GORIZIA Tribunal,  
a 15-days-leave, which he started on the same day and from which he  
did not return. Accordingly, we beg your Commission to ask the  
Surveillance Judge at the Gorizia Tribunal to issue the provision  
foreseen under Nr. 214 of the Penal Code, ordering the arrest of  
GORIUP and forwarding to our Ministry, across your Office, a copy  
of the order issued on the 20/4/1945 granting the leave in question. "

ADPS 1498

By order of the Minister,  
sgd/ ill.

484





*Hand 21/10*  
*Roma* 16 OTTOBRE 1946

Mod. 145 MG

21 OCT 1946

*Ministero di Grazia e Giustizia*  
 DIREZ. GEN. ISTITUTI DI  
 PREVENZIONE E DI PENA  
 UFFICIO VII°

LA COMMISSIONE AL LEA-  
 TA = SOTTOCOMMISSIONE  
 DI P.S. = R C H A =

*Let. 1°* CB865/20409 carceri *Resposta al f. del*

OGGETTO GORIUP ANTONIO fu Antonio e di Malnik

Maria, nato il 30 aprile 1908 a Gorizia, falegna-  
 me, detenuto nelle carceri giudiziarie di Gori-  
 zia.

Si prega codesta Onorevole Commissione di  
 volere sollecitare la Ministeriale del 22 gen-  
 naio 1946 pari numeri con cui si scriveva quan-  
 to segue:

Con sentenza del Tribunale di Gorizia in  
 data 2 giugno 1942 l'individuo in oggetto fu  
 condannato per furto e dichiarato delinquente  
 abituale fu assegnato ad una casa di lavoro per  
 la durata di anni due.

E poichè il Goriup Antonio dal Giudice di  
 sorveglianza del Tribunale di Gorizia con prov-  
 vedimento del 20 aprile 1945 n.31/43 fu conces-  
 sa una licenza di giorni 15 che ebbe inizio il  
 20 aprile 1945 e dalla quale il Goriup non fece  
 più ritorno, si prega codesta On/le Commissione  
 richiedere il Giudice di sorveglianza del Tribu-  
 nale di Gorizia di emettere il provvedimento  
 previsto dall'art.214 C.P., di far proce

484.

./.



al fermo del Goriup e di inviare, per tramite  
di codesto ufficio, copia del provvedimento in  
data 20 aprile 1945 con cui fu concessa la li-  
cenza. " " " " " "

d'ordine *f* del Ministro



~~RECEIVED~~ ~~MAILED~~ ~~DOUGLASS~~ ~~STON~~  
 Public Safety Sub-Commission  
 APO 794

14.208

9 September 1946.

Lt. Colonel Bond, A.P.M. Rome, has informed me that  
CUNDO MALAVITA - tried by AMG Court on 2/5/46, at Naples, for  
 the murder of Mr. Driver Falla, in Naples Area.  
 President of the Court - Colonel Willmer. F.C.  
 Sentenced to 20 years imprisonment.  
 Now free. Information from D.A.P.M. Naples, who is asking  
 on what grounds released.

Can information be given please as quickly as possible as  
 Provost Coy - Naples are aware of subject's present whereabouts.

B.J. B.M. Colonel  
 Acting Director.

END/10

Released after review by four judges -  
 unanimous - can have copy if  
 necessary of opinion.

4846



73 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 794

AG/11,200/13

11 September 1946.

SUBJECT : Bertani Luigi.

TO : Ministry of Grace and Justice  
(General Direction of Prisons).

- 72<sup>11</sup> 62 A
1. Reference your N. 06154/18793 (7th Office) of 16 July 46.
  2. We have been informed that the State Attorney, Gorizia, states that subject prisoner should be located at Perugia Penal Establishment, where he was transferred by Reggio Emilia Prisons, some time ago.



*Alfredo Bapt*  
E. J. BYE Colonel  
Acting Director.

EJE/40

4830



## HEADQUARTERS

VENEZIA GIULIA POLICE FORCE - 13 CORPS  
PRISONS DIVISION

27C

72 A

FILE = VGP/18/27.  
SUBJECT = Prisoner BERTANI Luigi. 3 Sept. 1946  
TO: = HEADQUARTERS - ALLIED COMMISSION =  
PUBLIC SAFETY SUB-COMMISSION = APO 394 =

b3 A

1. Reference to your letter  
AC/14208/PS, dated 27 July 1946.
2. State Attorney, -Gorizia,  
advises that subject prisoner should be  
found at PERUGIA Penal Establishment,  
where he was transferred some time back  
by REGGIO EMILIA Prison.



*Otis H. Mathis*

FOR THE S.C.A.P.C.  
OTIS H. MATHIS MAJOR CMP  
Prisons Superintendent

*Crypt File*

4830



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 794

71 A  
File —

AC/14208/PS

4 September 46.

SUBJECT : Civil Prisoners.  
TO : S.C.A.P.O., Venezia Giulia.

1. Reference attached copy letters which are self explanatory.
2. May the necessary action be taken please and notify this Hq. of the result in due course.

*E. J. Bye*  
E. J. BYE Colonel  
Acting Director.

EJB/ac

483.



2083

TRANSLATION M.C.

*see  
70A*

*AOPS*

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE  
Prison General Direction  
Office VII  
No.07784/81337 Prison

Rome - 31 Aug. 1946

To: Allied Commission  
Public Safety S.C.  
ROME

*14208*

SUBJECT: Qualizza Luigi di Andrea.

The person mentioned above, with to-day's even numbered Ministerial, has been assigned to the Venice labour-house to serve his restrictive penalty given him with sentence inflicted him by the Gorizia Pretore on 14th Jan. 1942.

We beg that Allied Commission to inform the Gorizia Pretore to convey Qualizza Luigi to the aforesaid labour-house; and to duly communicate date of transfer to this Ministry.

By order of the Minister  
/s/ illegible

Recd. 3/9  
" by translator 3/9  
Trans. 3/9

*File with  
A.P.R. s/c  
16/8*

4820





Ministero  
di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA  
UFFICIO VII°

Prot. 107784/81337 carceri

OGGETTO: QUALIZZA LUIGI di Andrea

31 AGOSTO 1946

Roma

ved 3/9/46.

Ala COMMISSIONE ALLEATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.  
ROMA

Resposta al f. del

Dir. Gen. N°

L'individuo indicato in oggetto, con edier-  
na Ministeriale pari numeri, è stato assegna-  
to alla casa di lavoro di Venezia per la ese-  
cuzione della misura di sicurezza detentiva  
applicatagli con sentenza del Pretore di Gori-  
zia in data 14 gennaio 1943.

Si prega codesta On/le Commissione di in-  
vitare il Pretore di Gorizia, per tramite di  
codesto ufficio, la traduzione del Qualizza  
Luigi alla casa di lavoro di Venezia, comuni-  
cando a questo Ministero la data in cui la  
traduzione stessa sarà eseguita.

d'ordine del Ministro

4830



(TRANSLATION M.C.)

69 A

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE  
Prison General Direction  
Office VII  
No. 07774/55166 Prison

Rome 30 Aug. 1946

ADPS *[Signature]*  
To: Allied Commission  
Public Safety S.C.  
ROME

SUBJECT: Bardus Giovanni di Franco. *14208*

According to request by the Procuratore della Repubblica with the Gorizia Tribunale, the individual mentioned above, from to-day's date, has been assigned to the Venice labour-house to serve his two year's restrictive penalty measures given him by the Gorizia Tribunal on 20 June 1944.

Since Bardus is still an inmate at the Padova Jail, we have applied to its Director to transfer the prisoner to the labour-house mentioned above.

We beg that Allied Commission to inform what herewith communicated to the Procuratore della Repubblica with the Gorizia Tribunal.

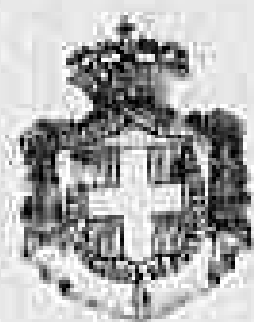
By order of the Minister  
/s/ illegible

Recd/ 3I/8  
" by translator 3/9  
Trans. 3/9

*File with  
SPR 4/6  
1026*

4832





*Ministero  
di Grazia e Giustizia*

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

UFFICIO VII<sup>o</sup>

Ret. 107774/55166 carceri

OGGETTO BARDUS GIOVANNI di Franco

Mod. 1545 MG

Roma, 30 AGOSTO 1946

1<sup>a</sup> COMMISSIONE ALLEATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.  
R O M A

Respett. dell.

Dir. In. N.

Su richiesta del Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Gorizia, l'individuo in oggetto, in data odierna, è stato assegnato alla casa di lavoro di Venezia per la esecuzione della misura di sicurezza detentiva applicatagli con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 20 giugno 1944, dell'assegnazione per anni due ad una casa di lavoro.

E poichè il Bardus trovasi attualmente detenuto nelle carceri giudiziarie di Padova, si è richiesto il direttore del predetto istituto per la traduzione del medesimo alla casa di lavoro di Venezia.

Si prega codesta On/le Commissione di compiacersi dare comunicazione di quanto sopra

1830



al Procuratore della Repubblica presso il  
Tribunale di Gorizia.

d'ordine  al Ministro



68A GH/MS

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 794  
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB COMMISSION

DPR/3-6/EA

Tel. 489081 Ext 239

3 September 1946

SUBJECT : Repatriation of Carvini Pantaleone, Giovanni  
Cuvarda and Calaminali Aedil to Rhodes.

TO : Ministry of Pardon and Justice,  
Prison General Direction,  
Office III, Rome.

1. Reference your No. 192554/O/4.19 E dated 10th  
August 1946.

2. It is regretted that the present regulations do not  
allow any repatriation to the Aegean Islands.

3. It is suggested that the above mentioned minors might  
be released in Italy.

For the Director:

G. HARTMAN,  
Major,  
Emigration & Advisory Officer

Traduzione:

1. Riferimento Vostra No. 192554/O.4.19 E in data 10  
agosto 1946.

2. Siamo dispiacenti informarVi che i regolamenti attuali  
non permettono il rimpatrio nelle Isole dell'Egeo.

3. Vi suggeriamo che i summenzionati minorenni siano  
messi in libertà in Italia. 6832



TRANSLATION M.C.

67A

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE  
 Prison General Direction  
 Office III  
 No. 192554/0.4.19.E

Rome - 10 Aug. 1946

To: Allied Commission  
 Public Safety S.C.  
ROME

11/208

SUBJECT: The Avigliano Judicial Reformatory request for the  
 repatriation of minors.

The Avigliano Judicial Reformatory has in its custody three minors named: Carvaini Pantaleone from Nisiro, Giovanni Cuvarda from Olimpio and CALAMINALI Aedil from Rhodes, who though now free from restrictive penalty inflicted on them by the Overseeing Judge of the Potenza Minors' Tribunal, cannot yet be dismissed from the Establishment in question owing to the authorization not yet issued by that Command for the repatriation of the youths to the Egean Islands where their families reside.

Forwarded for your prompt attention and consideration please.

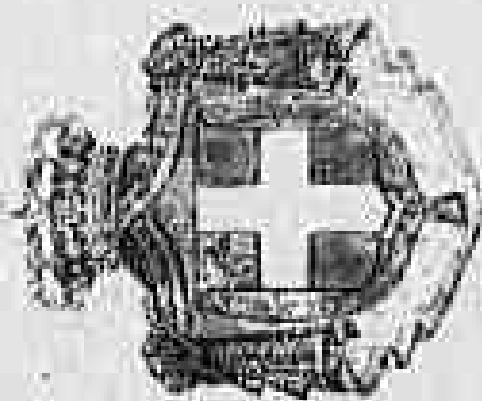
For the Minister  
 /s/ illegible

Recd. 13/8  
 " by translator 14/8  
 Trans. 14/8

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR |      |      |
| CAEC. OFFICER   |      |      |
| POLICE          |      |      |
| PRO. & REG.     |      |      |
| CRSORS          |      |      |
| CHIEF OFFICER   |      |      |
| SECRETARY       |      |      |

483





*Ministero di Grazia e Giustizia*

Direzione Generale Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio III°

Prot. N. 192554/6.4.19.18

Roma, li 10 MAR 1948

Al Comando Allente

Sezione Commissione di P.S.

R O M A

OGGETTO: Rimpatrio nelle Isole Duce di minori nel Riformatorio

Giudiziario di Avigliano.

Nel Riformatorio Giudiziario di Avigliano si trovano i tre minori CARVANTI Pantaleone da Nastro, CUPARDI' Giovanni da Clivio e CALAMINELLI Aedil da Rodi che pur essendo stati prosciolti dalla misura di sicurezza inflitta a suo tempo dal Giudice di sorveglianza presso il Tribunale dei minori di Potenza non possono essere dimessi dall'Istituto non essendo ancora pervenute da parte di codesto Comando alla Direzione l'autorizzazione per rimpatrio nelle Isole dell'Egeo dove risiedono le loro famiglie.

Non potendo essi continuare ad essere soggetti ad un regime di reclusione della libertà da considerarsi censito di diritto collo scattare della misura di sicurezza si prega vivamente di provvedere per il collocamento di questi minori.



OGGETTO: Rimpatrio nelle Isole Egee di minori del Riformatorio.

Giudiziario di Avigliano.

Nel Riformatorio giudiziario di Avigliano si trovano i tre minori CARVANTI Pantaleone da Nefro, CAVARDA' Giovanni da Olimpio e CALAMITANO Adelfo da Rodé che pur essendo stati prosciolti dalla misura di sicurezza inflitta a suo tempo dal Giudice di sorveglianza presso il Tribunale per i minorenni di Potenza non possono essere rimessi dall'Istituto non essendo ancora pervenuta da parte di codesto Comando alla Direzione l'autorizzazione per l'rimpatrio nelle Isole dell'Egeo dove risiedono le loro famiglie.

Non potendo essi continuare ad essere soggetti ad un regime di restrizione della libertà da considerarsi causato di dritto collo scattare della misura di sicurezza si preme vivamente di provvedere per il collettamento di diritto della pratica.

per l'ISTITUTO

*F. S. S.*

4830



TRANSLATION M.C.

66A

PADOVA QUESTURA  
No. 09048 Cab.

Padova 30/7/46

To: Carabinieri Coy. Command - PADOVA  
and for information  
" Allied Commission  
Public Safety S.C. - ROME  
" Ist S.E.P. Command Centre of - RIMINI  
" Questura of - TERNI  
(Ref. to No. 0122 of 22/5/46)  
" Penal House Direction - PADOVA

SUBJECT: Bergami Ugo fu Antonio and di Molon Emma born at Pozzonovo  
on 23 May 1906, there residing at Via Fanzaghe 40 - ex  
sergeant-major of the bb.nn. of Monselice, prisoner.-

The P.M. with the Special Assize Court of Padova, by  
number 925 of 24 July, informs this Questura that the ex-  
sergeant on the bb.nn. Bergami Ugo has benefited of recent  
amnesty and can be placed at once at the disposal of the  
Allied Authorities and conveyed to the Ist SEP Centre of  
Rimini.

The Carabinieri Coy. Command Padova is meanwhile beg-  
ged to make arrangements for the conveyance of Bergami from  
the local penal House to Ist SEP Centre of Rimini, at the disposal  
of the Allied authorities.

You are begged to inform us of date of conveyance so that this  
Questura can duly communicate same to Allied Commission Command -  
S.C. for P.S. Rome and to the Terni Questura.

Il Questore  
Solinas

Rec'd. 6/8

" by translator 6/8

Trans. 6/8

|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| TO              |  |  |
| DIRECTOR *      |  |  |
| DEPUTY DIRECTOR |  |  |
| EXEC. OFFICER   |  |  |
| PRISON          |  |  |
| LIC. & REG.     |  |  |
| PRISONS         |  |  |
| ADM. OFFICE     |  |  |
| SECURITY        |  |  |
| CHIEF CLERK     |  |  |

4823



**QUESTURA DI PADOVA**  
 ~~~~~

N. 09043 Gab.

Padova 30/7/1946

OGGETTO: BERGAMI Ugo fu Antonio è di Molon Emma nato a Pozzonovo il 23 maggio 1906, ivi residente, via Panzaghe 40. già sergente maggiore delle bb.mm. di Monselice, detenuto.-

Al Comando della Compagnia Carabinieri di
 e per conoscenza

Al Comando Commissione Alleata -
 Sottocommissione per la P.S.

Al Comando I° S.E.P. Centro di

Alla Questura di
 (rif.n.0122 del 22/5/46)

Alla Direzione della Casa di Pena

PADOVA

ROMA ✓

RIMINI

TERNI

PADOVA

~~~~~

Il P. M. presso la Corte Assise Sezione Speciale di Padova con n. 925 del 24 luglio corr. ha informato questa Questura che l'ex sergente delle bb.mm. Bergami Ugo ha beneficiato della recente amnistia e che pertanto il medesimo può essere senz'altro messo a disposizione delle autorità Alleate e tradotto al I° SEP Centro di Rimini.

Pertanto si prega il Comando della Compagnia Carabinieri di Padova // disporre che il Bergami sia prelevato dalla locale Casa di Pena ove in atto egli si trova e tradotto al I° Centro SEP di Rimini a disposizione dell'autorità Alleata.

Si prega di comunicare la data dell'avvenuta traduzione affinché questa Questura possa darne comunicazione al Comando della Commissione Alleata-sottocommissione per la P.S. in Roma ed alla Questura di Ter  
 ni.-



IL QUESTORE  
 (Solinas)

4820



65-A

HEAD EASTERN ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 72.

Tel: 499361-555

20/11/2005/20

1 August 1946

SUBJECT : GUERRILLA INQUIRY.

TO : Venezuela Chile Police Force  
(Prisons Division).

The attached copy letter received from the Ministry of  
Grace and Justice is forwarded for your information and action please.

EJE/ee

R. J. STE, Colonel  
Acting Director.

Copy for Ministry of Grace and Justice  
Your 20/11/2005 reference dated 21/7/46 refers.

CH A

482.



2095

64A

C.C.

ROME 24/7/46

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
Office VIIth  
n.04831/8133 - Prisons.

TO : ALLIED COMMISSION  
P/S Sub-Commission R O M E

SUBJECT : QUALIZZA Luigi (di Andrea)

Condemned by the Gorizia "Pretore" on 14th Jan. 1942, confirmed in appeal by the Court of the same city 19-5-42, become irrevocable June 20th of the same year, the individual in object was condemned for theft to 9 months reclusion and 750 lire of fine.

Having Qualizzi to finish his two years time in labour for being qualified an habitual criminal by the m/ Court, and as his penal time limit in prison ends on the 6th of August next, the Allied Commission is begged to request from the Gorizia "Pretore" to urgently apply to this Ministry, through the same Allied Commission for assigning the institution which the m/ prisoner should be sent to for finishing his time.

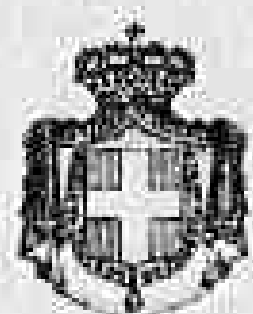
By order of the minister

/s/ illegible

482

| TO              | INIT | %  |
|-----------------|------|----|
| DIRECTOR        | 3/13 | 31 |
| DEPUTY DIRECTOR |      |    |
| EXEC. OFFICER   | 3/13 | 31 |
| PRIME           |      |    |
| P & REG.        |      |    |
| SCNS            |      |    |
| ADM. FI         |      |    |
| SECURITY        |      |    |
| CHIEF CLERK     |      |    |





Ministro  
di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Uff. VII<sup>o</sup>

Prot. N. 04681/8133

Carceri

OGGETTO

Qualizza Luigi di Andrea.

D.R.C.  
Mod. 1345 MG

Roma 24 LUG 1942

Ala Commissione Aliata  
Sotto Commissione P.S.  
R O M A

Con sentenza del Pretore di Gorizia  
in data 14 gennaio 1942 confermata in  
appello dal Tribunale della stessa cit-  
tà il 19-5-1942 e divenuta irrevocabi-  
le il 20 giugno stesso anno l'indivi-  
duo in oggetto fu condannato per furto  
anisi 9 di reclusione e L. 750 di mul-  
ta.

Dovendo il Qualizza eseguire la mi-  
sura di sicurezza detentiva dell'asse-  
gnazione ad una casa di lavoro per anni  
due perché dichiarato delinquente abi-  
tuale con la predetta sentenza, e poi-  
ché il medesimo terminerà di espiare  
la pena restrittiva della libertà per-  
sonale il 6 agosto p.v. si prega co-

4820



desta Onorevole Commissione di invitare il  
Prefetto di Gorgizia a richiedere per il tra-  
mite di codesto ufficio con tutta urgenza  
a questo Ministero la designazione dello  
istituto nel quale l'internato dovrà esse-  
re tradotto per l'esecuzione della misura di  
sicurezza da posta a carico dell'individuo  
su indicato.

*L'ordine del* Ministro





63 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 72

Tel: 439081-365

AG/14203/73

27 July 1946

SUBJECT : SERPANT Ingi.

TO : Mr. Venezia Giulia Police Force  
(Prisons Division).

- 33 A 56 A
1. Reference is made to our letter of even number dated 16 April 46 and your VGP/18/27 dated 17 June 46.
  2. The Ministry of Grace and Justice has now asked that subject be assigned to the Venice area di lavoro.

EJV/ee

E. J. M., Colonel  
Acting Director.

Copy to Ministry of Grace and Justice

Your 06104/18793 dated 16 July refers.

62 A

482



( Translation F.B. )

62A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Penal Establishments  
7th Office

Rome, 16/7/46

Nr. 06164/18793

Reply to note AG/14208  
dated 25/6/1946

To : ALLIED COMMISSION  
P.S. Sub Commission

R O F E

SUBJECT : BERTONI Luigi son of Giuseppe.

Reference to the a/v note.

Attached herewith for onward transmission is a note addressed to the Attorney at the GORIZIA Tribunal, concerning the assignment of the individual in subject to the VENEZIA Labour Establishment, in order to serve his sentence.

For the Minister

egd/ VOLPE

Receiv. on the 23/7/46

Receiv. by Trans. On the 23/7/46

Transl. on the 23/7/46

M.B.

| TO              | INT | DATE |
|-----------------|-----|------|
| DIRECTOR        | X   | 24/7 |
| DEPUTY DIRECTOR |     |      |
| EXEC. OFFICER   |     |      |
| POLICE          | X   | 26/7 |
| LC & REG.       |     |      |
| PRISONS         |     |      |
| ADJ. OFFICER    |     |      |
| SECURITY        |     |      |
| CHIEF CLERK     |     |      |

4820





*Ministero  
di Grazia e Giustizia*

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 70

*Rel. N. 06164/18793*

internando

Oggetto

Bertani Luigi di Giuseppe.

Mod. 1345 MG

*Roma* 16 LUG 1946 194

1a Commissione Allea-  
ta Sotto Commissione P.S.  
R O M A

*Risposta al f. del* 25-6-1946

*Dir. Lex A.C. 1/ 14208*

In riferimento al foglio su indicato  
si trasmette a codesta On. Commissione per  
l'ulteriore corso l'acclusa nota diretta  
al Procuratore del Tribunale di Gorizia  
con la quale l'individuo in oggetto é sta-  
to assegnato alla Casa di lavoro di Vene-  
zia, per l'esecuzione della misura di sicu-  
rezza detentiva.

Pel Ministro

*[Signature]*

482~



( Translation M.B. )

6213

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction for Penal Establishments

Rome, 12/7/46

75th Office.

Nr. 06164/18783

Reply to note 118/30 dated 25/7/1941

To : ATTORNEY AT THE  
GORIZIA TRIBUNAL  
GORIZIA.

SUBJECT : Assignment of convict BERTANI Luigi son of late Giuseppe.

Following communication here received with the a/m note,  
we beg to inform you that the convict in question has been destined to  
be VENICE Labour Establishment.

We beg you to take provisions for his conveyance there,  
communicating to our Office the date of conveyance.

By order of the Minister

sgd/ GARANTE



MODULARIO  
G. G. - h - 1145

Mod. /28

Roma, addi

12 LUG 1941

A.



Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE  
per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Al Procuratore del  
Tribunale di

GORIZIA

UFFICIO VII

Protocollo N. 06164/18783

Risposta al foglio N. 118/30  
del 25-7-1941

OGGETTO: Assegnazione di internato  
Bertani Luigi fu Giuseppe

In seguito alla comunicazione fatta da codesto Ufficio con la lettera su indicata, si avverte che il sottoposto a misura amministrativa di sicurezza detentiva indicato in oggetto è stato assegnato al la casa di lavoro di Venezia.

~~In pari data, si comunica al~~

~~l'assegnazione del predetto allo stabilimento su indicato, perché dia disposizioni per il sollecito internamento.~~ Si pregati provvedere alla Traduzione comunicando il giorno in cui sarà eseguita.

d'ordine del MINISTRO  
F/lo Galante.

4820



61A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 79.

Tel: 489081-365

22 July 1945

AG/14203/PS

SUBJECT : Transfer of Prisoner BASHACH.  
TO : Hq. Venezia Giulia Police Force  
(Public Safety Division).

1. The attached copy letter received from the Ministry of Grace and Justice is forwarded for your information and necessary action please.

PJA/ao

*Francis J. Stiel*  
F. J. Stiel, Colonel  
Acting Director.

Copy to Ministry of Grace and Justice  
(Your 08115/71326 Prisons dated 12 July refers).

60A

1 Encl.

4810



(Translation MJ)

60A  
J. B.MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction Prisoners

12 July, 1946

14208  
To THE ALLIED COMMISSION  
Public Safety S/C  
Rome

N. 08115/71326 Prisons -

SUBJECT : BAZZACH Lucia of the late Giuseppe and the  
late Brazzach Anna, born in Trieste on the  
8th May 1921, and there living at S. Cilino  
St., N. 18.

With sentence dated 31st Jan. 1946, of the  
Giudice Istruttore of the Court of Trieste, the a/m  
person was absolved from the crime of infanticide because  
of complete infirmity, and convicted to the Judicial  
asylum, where she must stay for not less than two years.

As of to-day's Ministerial ~~the~~ Bazzach is  
assigned to the Judicial psychiatric Hospital for women  
in Aversa. in order to execute the security measures as  
above.

As the subject is living in Trieste, at  
Via S. Cilino, n. 18, we beg this Allied Commission to  
give authorization to the Procuratore of Tribunale in  
Trieste, to convey ~~the~~ Bazzach to the Judicial psychiatric  
Hospital for women in Aversa. We also beg to communicate  
to this Ministry - through this Direction - the date  
on which the conveyance will take place.

| TO              | INT | DATE |
|-----------------|-----|------|
| DIRECTOR        |     |      |
| DEPUTY DIRECTOR |     |      |
| ASST. OFFICER   |     |      |
| PROSEC.         |     |      |
| CC & REG.       |     |      |
| PRISONS         |     |      |
| ADJ. PRISON     |     |      |
| SECRET          |     |      |
| CLERK           |     |      |

by order of the Ministry

unreadable

4310





*Ministero  
di Grazia e Giustizia*

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Mod. 1345 MG

*Roma* 12 LUG 1946 1946

Al la Commissione  
All'alta Sotto commissione  
di P.S.

R O M A

*Spesato al f. del*

*Aut. N. 08115/ 71326 Carceri* *La* *A'*

Oggetto: Razzach Lucia fu Giuseppe e fu Brazza-  
ch Anna, nata a Trieste 3 maggio 1921, qui vi abi-  
tante in via S. Cilino N. 18.

Con sentenza del giudice istruttore del  
Tribunale di Trieste in data 31 Gennaio 1946  
la persona in oggetto fu prosciolta per to-  
tale infermità dal reato di infanticidio  
ed assegnata ad un manicomio giuziario per  
la durata non inferiore a due anni.

Con Ministeriale in data odierna la Braz-  
zach viene assegnata all'ospedale psichia-  
trico giudiziario per donne di Aversa per  
la esecuzione della misura di sicurezza  
detentiva di cui sopra.

E poiché la medesima abita a Trieste  
in Via S. Cilino N. 18, si prega codesta  
On/le Commissione affinché si compiacca di  
dare l'autorizzazione al Procuratore del Tri-  
81

./.



bunale di Trieste di fare tradurre la Brazzach  
Lucia all'ospedale psichiatrico Giudiziario  
per donne di Aversa comunicando a questo Mini-  
stero pel tramite di codesto ufficio il giorno  
in cui la traduzione sarà eseguita.

D'ordine  del Ministro



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

59A

AC/14208/PS

5 July 46.

SUBJECT : AMATO Giovanni di Giuseppe.  
TO : Ministry of Grace and Justice.

54A

1. Reference is made to your 04434/6513 Prisons  
of 31 May 46.

2. This matter has been referred to American Provost  
Marshal Headquarters but nothing is known of subject.

*Frank J. Wilson*  
E.J. BYE Colonel  
Acting Director.

FJW/ac

4810



HEADQUARTERS PENINSULAR BASE SECTION  
OFFICE OF THE PROVOST MARSHAL  
APO 782 U.S. ARMY

14708 28 June 1946

VK 58A

SUBJECT : AMATO Giovanni di Giuseppe.

TO : Headquarters Allied Commission, Public Safety Sub-Commission,  
APO 394.

1. A complete check of all files discloses no information  
as requested in attached letter.

FOR THE THEATER PROVOST MARSHAL :

| TO                | INIT | DATE |
|-------------------|------|------|
| DIRECTOR          |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR   |      |      |
| EXECUTIVE OFFICER |      |      |
| ADJUTANT          |      |      |
| SEC & REG.        |      |      |
| PRISONS           |      |      |
| ADJ. OFFICER      |      |      |
| SECURITY          |      |      |
| RECORDS           |      |      |

*Glen E. Deibert*  
GLEN E. DEIBERT  
1st Lt., CAP  
POLICE & TRAFFIC OFFICER  
VW

see 54 A  
56 A



57A

REPUBLICAN UNITED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APB 39.

Tel: AS9001-365

25 June 1946

AG/14203/46

SUBJECT : BERTANI, Luigi.

TO : Ministry of Grace and Justice.

31A

1. Reference your Ufficio VII Prot. 015392/18783 Carceri  
dated 7 April 1946.

2. Herewith letter from Procuratore di Stato, Gorizia.

3. As there are no Casa di Lavoro in Venezia Giulia, it  
will be necessary for Bertani to be transferred to one of these  
institutions in Italian Territory.

4. If you will state to which institution Bertani should  
be transferred, the necessary action will be taken at Gorizia for  
his transfer.

RGH/ac

*Robert M. H.*  
R. J. BYB, Colonel  
Acting Director.

4814



2110

HEADQUARTERS

VENEZIA GIULIA POLICE FORCE - 13 CORPS  
PRISONS DIVISION

56A

FILE = VGP/18/27.  
SUBJECT = Prisoner BERTANI Luigi. 17 June 1946  
TO: = HEADQUARTERS = ALLIED COMMISSION =  
PUBLIC SAFETY SUB-COMMISSION =  
APO 394 ✓

see 33 A/c

1. Reference to your letter  
AG/14208/PS, dated 16 April 1946, enclosing  
letter 015392/18783, dated 30/12/1945 by the  
Ministry of Grace and Justice.

2. Attached statement by State  
Attorney, -Gorizia, is forwarded and appropriate  
action will be taken as soon as Ministry of  
Grace and Justice will designate to which WORK-  
HOUSE, subject detainee, can be transferred to  
into Italian Territory, as there is no such  
Establishment, within AMG - Venezia Giulia -  
jurisdiction.

For S.C.A.P.O.

*Otto H. Mathis*

OTIS H. MATHIS MAJOR CMP  
Prisons Supt.

|                 |  |
|-----------------|--|
| TO              |  |
| DIRECTOR        |  |
| DEPUTY DIRECTOR |  |
| CHIEF OF POLICE |  |
| PROSECUTOR      |  |
| CLERK           |  |
| CHIEF CLERK     |  |

4810



PROCURA DI STATO - GORIZIA

N118/89 e. escc.

Gorizia, li 4 giugno 1946

Risposta al foglio 20.5.1946

N. V.G.P. 18/27

OGGETTO: Internando

BERTANI LUIGI

AL SOPRAINTENDENTE DELLE  
PRIGIONI PRESSO  
IL QUARTIERE GENERALE DELLE FORZE DI  
POLIZIA DELLA VENEZIA GIULIA IN  
TRIESTE

In risposta alla lettera sopraindicata  
si comunica che, BERTANI LUIGI fu Giuseppe,  
il quale col giorno 18 gennaio 1946 ha ter=  
minato di espiare la pena di anni 4, mesi 6  
di reclusione e in conversione della multa  
di lire 4500, giorni 90 di reclusione, può  
essere destinato a~~l~~ altra Casa di Pena per  
il completamento dei successivi due ann~~i~~ pres=  
so una Casa di Lavoro.

Il Procuratore di Stato.

*C. F. ...*

481~



SSA

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AG/14208/P3

8 June 1946

SUBJECT : AMATO Giovanni di Giuseppe.

TO : Provost Marshal P.B.E.

1. The Ministry of Grace and Justice wish to trace subject who is said to have been arrested by American Military Police at ROCCASTRADA, GROSSETO Province, on 2 August 1944. Nothing is known of the reasons for arrest.

2. Can any information be give please as to the present whereabouts of subject.

E. J. BYE, Colonel  
Acting Director.

EJB/tm

Copy to: Ministry of Grace and Justice  
(Yon 04434/0513 Puso 1 31/5 refs)

54A

4814



ANSIATION M.C.

M 54A

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE  
Prison General Direction  
No. 04434/6513 Prison

Rome - 31 May 1946

To: Allied Command  
Public Safety S.C.  
ROME

SUBJECT: Prisoner Amato Giovanni di Giuseppe. 14208

The CC.RR. General Command, By letter dated 2.5.1946 numbered I78/56/I944 informs this Ministry as follows:

"" In connection with No. I78/50/I945 of I3.I.46 and referring to a/m, we beg to inform you that investigations carried out in regard to the prisoner on above subject result that Amato when arrested by the Roccastrada Arms on I.8.1944 was not conveyed to Volterra because on the following day he was taken charge of by an American Police squad here stationed. Nothing further has been heard of him since"".

We furthermore point out that Amato on 29.7.1944 evaded from the Volterra Psychiatric Hospital to where he had been sent to serve his restrivtive measures term.

As all investigations carried out to trace up Amato have proved fruitless, we beg that Allied Commission to inform us where the a/m prisoner was conveyed by the American Police.

Awaiting to hear from you in regard.

By order of the Minister  
/s/ illegible

| TO              | DATE | TIME |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        | 6/10 | 14/6 |
| DEPUTY DIRECTOR | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF OFFICER   | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF & REG.    | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF           | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF           | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF           | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF           | 6/10 | 14/6 |
| CHIEF           | 6/10 | 14/6 |

ce what is this all about?

5/6

4810



Mod. 1347 MG.



*Ministero di Grazia e Giustizia*  
 Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e Pena  
 Roma, lì 31 maggio 1946

Ufficio VII°

Protocollo N° 64434/6513 carceri

ALLA COMMISSIONE ALLEATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

R. C. M. A.

Oggetto: internato irrimediabile  
 AMATO GIOVANNI di Giuseppe

Il Comandante Generale dell'Arma dei CC.RR. con nota  
 2.5.1946 n.172/56/1944 ha scritto a questo Ministero quan-

to segue:

...A seguito del foglio n.172/50/1945 del 13.1.46, e non  
 riferimento a quello sopra indicato, si comunica che gli ac-  
 certamenti praticati in merito al detenuto in oggetto hanno  
 consentito di stabilire che l'Amato arrestato dall'Arma di  
 Roccastrada il 1.8.1944 non fu tradotto al Penitenziario di  
 Volterra, ma prelevato il 2 successivo dalla camera di sicu-  
 rezza di quell'Arma da un drappello di polizia Americana co-  
 la di stanza. Nessuna notizia a tutt'oggi si è potuta ave-  
 re sul suo conto.

Premesso quanto sopra si fa presente che l'Amato il  
 29.7.1944 evase dall'Ospedale Psichiatrico di Volterra ove  
 trovavasi associato per trasformazione della misura di sicu-  
 rezza detentiva in virtù del decreto 22.5.1944 del Giudice  
 di sorveglianza di Pisa.

Poichè finora tutte le indagini esperite per il rin-  
 traccio dell'Amato hanno dato esito negativo, pregasi code-  
 ...



Oggetto: internato irreperibile  
 AMATO GIOVANNI di Giuseppe

Il Comando Generale dell'Arma dei CC.FF. con nota  
 2.5.1946 n.178/36/1944 ha scritto a questo Ministero quan-

to segue:

nulla seguito del foglio n.178/30/1945 del 13.1.46 e non  
 riferimento a quelle sopra indicato, si comunica che gli ac-  
 certamenti praticati in merito al detenuto in oggetto hanno  
 consentito di stabilire che l'Amato arrestato dall'Arma di  
 Roccastrada il 1.8.1944 non fu tradotto al Penitenziario di  
 Volterra, ma prelevato il 2 successivo dalla camera di sicu-  
 rezza di quell'Arma da un drappello di polizia Americana co-  
 ni di stanza. Nessuna notizia a tutt'oggi si è potuta ave-  
 re sul suo conto.

Premesso quanto sopra si fa presente che l'Amato il  
 29.7.1944 evase dall'Ospedale Psichiatrico di Volterra ove  
 trovavasi associato per trasformazione della misura di sicu-  
 rezza detentiva in virtù del decreto 22.5.1944 del Giudice  
 di sorveglianza di Pisa.

Poichè finora tutte le indagini esperite per il rin-  
 traccio dell'Amato hanno dato esito negativo, pregasi code-  
 sta Cn/le Commissione Alleata di dare opportune disposizio-  
 ni al fine di stabilire dove fu avviato il predetto indivi-  
 duo dalla Polizia Americana.

480v



Si resta in attesa di riscontro in merito al risultato delle informazioni chieste sul conto dell'Amato.

d'ordine del Ministro



53A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AC/14208/PS

1 June 1946

SUBJECT : PREM2 Martino.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference is made to your 05546/9605 dated 14 March 1946.

2. All documents of the prison and Tribunale were destroyed by Allied action during an air attack on 8 June 1944. The attorney general of the Tribunale at Pola has been interviewed, but he can give no further assistance. Records have been noted in both offices and you will be notified in the event of any further information coming to hand.

PJM/tm

*Handwritten signature: E. J. Byrne*  
E. J. BYE, Colonel  
Acting Director.

4800



HEADQUARTERS  
Venezia Giulia Police Force  
13 CORPS  
(Security Section)

Tel. No.: 6628 25th May 1946  
File No.: VGP/15/26  
Subject: FRENZ Martino.  
To: HQ. Allied Commission Public Safety  
Sub-Commission AIC 394

1. Reference your letter AC/14208/PS of the 24th April '46, I have to inform you that enquiries made regarding F r e n z Martino have proved negative.

2. All documents of the prison and Tribunale were destroyed by Allied action during an air attack on 6 June 1944. The attorney general of the Tribunale at Iola has been interviewed, but he can give no further assistance. Records have been noted in both offices and you will be notified in the event of any further information coming to hand.

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR |      |      |
| EXEC. OFFICER   |      |      |
| POLICE          |      |      |
| LIC. & REG.     |      |      |
| PRISONS         |      |      |
| ADM. OFFICER    |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

For the S.C.A.P.O.

*J. Dodding*  
J. E. DODDING, Capt.  
Asst. Superintendent (PSC)  
Security Section

JHD/HK.

4804



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-169

AC/14208/PS

23 May 1946

SUBJECT : COBOL Creste - Prisoner.

TO : Venezia Giulia Police Force  
(Public Safety Division)

1. The attached copy letter received from the Ministry of Grace and Justice is forwarded for your information and action please.

PJW/tm

*Frank J. Wilson*  
E. J. BYE, Colonel  
Acting Director.

Copy to: - Ministry of Grace and Justice  
(your 04596/12979 Prison dated 16 May refers).

4800



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AC/14208/PS

23 May 1946

SUBJECT : DE MARZI.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference is made to your 192462/4082 dated 15 May 1946.

2. The Province of Fiume is in Zone B, and not under Allied Military Government.

FJH/tm

*Handwritten signature: Frank Wilson*  
E. J. BYE, Colonel  
Acting Director.

4800



TRANSLATION M.C.

wps 49A

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE  
Prison General Direction  
Office VII  
No.04596/I2979 Prison

Rome - 16 May 1946

To: Allied Command  
Public Safety S.C.  
ROME

and for information  
To: Procuratore del Regno by the  
Tribunal of GORIZIA

To: The Director of Work-house  
VENICE

SUBJECT: Prisoner Cobol Oreste fu Vincenzo, born at Fiume on 25th Nov. 1904; sentenced to 18 months imprisonment by the Gorizia Tribunal on Sept. 1943 for theft, and declared a common delinquent, assigned to a work-centre for 2 yrs.

The Procuratore del Regno of the Gorizia Tribunal by letter numbered 53/43 R.E. of 2 May last, informed the Director of the Massa Jail that the person on subject was arrested on 22 March last and imprisoned at the Trieste Prison.

Cobol, who from 20.6.1944 was serving his restrictive penalty at the Massa Jail, according to sentence delivered by the Gorizia Court on 2.2.1943, failed to return from a 30 Days' leave permitted him on 20.7.1944 by the Massa Overseeing Judge.

We beg the Allied Commission, in regard, to issue the necessary directions to the aforesaid Gorizia Procuratore del Regno, for the transfer of Cobol from the Trieste Jail to the Venice work-house, to serve rest of sentence.

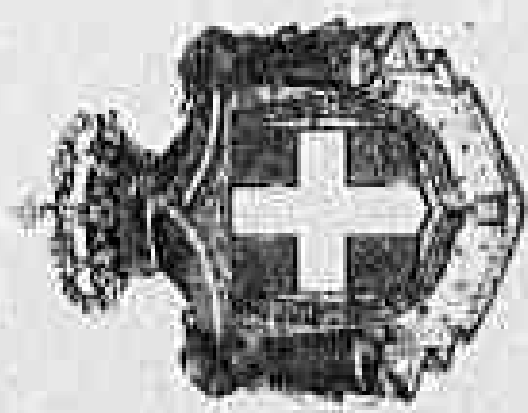
Please acknowledge receipt.

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR |      |      |
| EXEC. OFFICER   |      |      |
| POLICE          |      |      |
| LC. & REG.      |      |      |
| PRISONS         |      |      |
| ADM. OFFICER    |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CLERK           |      |      |

By order of the Minister  
/s/ illegible

480x





Mod. 1347 M.G.

*Ministero di Giustizia*

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e Pena

Roma, il 16 maggio 1943

Ufficio VIII

Protocollo N° 64596/12979 carceri

ALLA COMMISSIONE ALLIATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

R O M A

e p.c. al Procuratore del Regno presso il  
Tribunale di G O R I Z I A

al Direttore della casa di lavoro

= V E N E Z I A =

Oggetto: internato COBOL CHESTRE fu Vincenzo, nato a Fiume e  
il 25 novembre 1904, condannato con sentenza 2 set-  
tembre 1943 del Tribunale di Gorizia ad anni 1 e  
mesi 6 di reclusione per furto ed assegnato per  
anni 2 a casa di lavoro perchè diciannove delin-  
quente abituale.

-----

Il Procuratore del Regno del Tribunale di Gorizia  
con nota n. 53/43 R.E. del 2 maggio u.s. ha comunicato al  
Direttore della casa di reclusione di Massa che il nomina-  
to in oggetto è stato arrestato il 22 marzo u.s. e attual-  
mente trovatisi nelle carceri giudiziarie di Trieste.

Il COBOL del 20 giugno 1944 trovavasi nella casa  
penale di Massa per l'esecuzione della misura di sicurezza  
detentiva a cui fu sottoposto con sentenza 2.2.1943 del Tri-  
bunale di Gorizia e il 20.7.1944 ottenuta una licenza di  
giorni 30 dal giudice di sorveglianza di Massa *1480* iria



SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

R O M

e p.c. el Procuratore del Regno presso il  
Tribunale di G O R I Z I A

al Direttore della casa di lavoro

V E N E Z I A

Oggetto: internato GOBOL GRESUM fu Vincenzo, nato a Fiume e  
il 25 novembre 1904, condannato con sentenza 2 set-  
tembre 1943 del Tribunale di Gorizia ad anni 1 e  
mesi 6 di reclusione per furto ed assegnato per  
anni 2 a casa di lavoro perchè dichiarato delin-  
quente abituale.

-----

Il Procuratore del Regno del Tribunale di Gorizia  
con nota n. 58/43 R.E. del 2 maggio u.s. ha comunicato al  
Direttore della casa di reclusione di Massa che il nomina-  
to in oggetto è stato arrestato il 22 marzo u.s. e attual-  
mente trovasi nelle carceri giudiziarie di Trieste.

Il GOBOL dal 20 giugno 1944 trovavasi nella casa  
penale di Massa per l'esecuzione della misura di sicurezza  
detentiva a cui fu sottoposto con sentenza 2.2.1943 del Tri-  
bunale di Gorizia e il 20.7.1944 ottenuta una licenza di  
giorni 30 dal Giudice di sorveglianza di Massa 480 aria  
in Trieste, si rese irreperibile, sottraendosi volonta-  
mente alla esecuzione di tale misura.

Il predetto individuo a norma dell'art. 214 C.P.  
dovrà essere sottoposto alla riesecuzione della suddetta  
misura. Perciò si prega codesta Commissione Alleata di

././././././.



partecipare al Procuratore del Regno del Tribunale di  
Gorizia perchè il Cobol sia tradotto dalle carceri giu-  
diziarie di Trieste alla casa di lavoro di Venezia per  
la continuazione della esecuzione della misura di sicu-  
rezza che ebbe inizio dalla data del fermo e cioè 22  
marzo 1943 e scadrà il 22 marzo 1948, salvo il riassene-  
di pericolosità.

Si resta in attesa di un cortese cenno di riscon-  
tro.

d'ordine del MINISTRO



wbs 48A

TRANSLATION D.S.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

Rome, 15 May 1946.

III Office

To ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/C

No 192462/4082

R O M E

10208

SUBJECT : Minor DE MARZI Armando son of Bruno.

The Court of Minors of Rome, by Decree dated December 22, 1945, has ordered the release of Armando DE MARZI from the Institute for the Re-Education of Psychic Abnormal Minors "Gaetano Giardino" of Rome, having been reached the aim of recovery in said Institute.

As De Marzi should be re-patriated to Castelnovo d'Istria (Province of Fiume), where his relatives live, and as the local Questura cannot carry out the repatriation being Istria still under the A.M.G., we warmly beg your Commission to let us know if and how the a/m minor - who can no longer stay in aforesaid Institute - can be re-patriated.

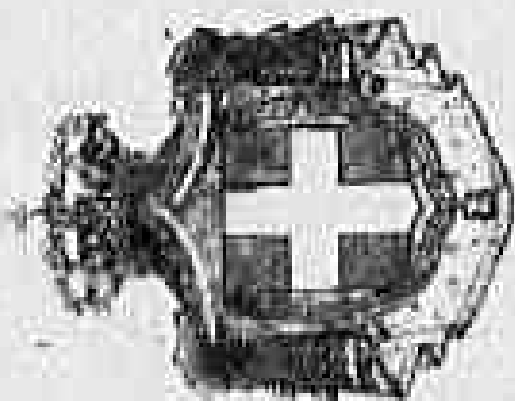
For the Minister  
(sgd) illegible.

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        | AA   | 5    |
| DEPUTY DIRECTOR | AA   | 21   |
| EXEC. OFFICER   | AA   | 21   |
| POLICE          | AA   | 21   |
| I.C. & REG.     |      |      |
| PRISONS         |      |      |
| ADM. OFFICER    |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

480~



Mod. 1347 M. G.



# Ministero di Giustizia

Direzione Generale Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio III°

Prot. N. J92462/4082

Roma, li 15 MAG 1945

Alla Commissione Alleata

Sottocommissione di P.S.

ROMA

OGGETTO: Minore DE MARZI Armando di Bruno.

Il Tribunale dei minorenni di Roma, con decreto 22 dicembre 1945, ha ordinata la dimissione dalla Casa di rieducazione per anormali psichici "Gaetano Giardino" di Roma del minore DE MARZI Armando, essendo stato raggiunto, nei confronti del minore stesso, lo scopo del ricovero.

Poiché il DE MARZI dev'essere rimpatriato in Castelnuovo d'Istria, provincia di Fiume, dove risiede la sua famiglia, e poiché la R. Questura non può provvedere al riguardo perché l'Istria non è stata ancora restituita al Governo Italiano, si rivolge viva preghiera a codesta Sottocommissione affinché si compiacca far conoscere se ed in qual modo il predetto minore, che non può ulteriormente rimanere nell'Istituto, possa essere rimpatriato.

pel MINISTRO

4801



ROMA

OGGETTO: Minore DE MARZI Armando di Bruno.

Il Tribunale dei minorenni di Roma, con decreto 22 dicembre 1945, ha ordinate la dimissione dalla Casa di rieducazione per anormali psichici "Gaetano Giardino" di Roma del minore DE MARZI Armando, essendo stato raggiunto, nei confronti del minore stesso, lo scopo del ricovero.

Poiché il DE MARZI dev'essere rimpatriato in Castelnuovo d'Istria, provincia di Fiume, dove risiede la sua famiglia, e poiché la R. Questura non può provvedere al riguardo perché l'Istria non è stata ancora restituita al Governo Italiano, si rivolge viva preghiera a codesta Sottocommissione affinché si compiacca far conoscere se ed in qual modo il predetto minore, che non può ulteriormente rimanere nell'Istituto, possa essere rimpatriato.

pel MINISTRO

4801





HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
Travel Control Division  
APO 394, U.S. Army

47A

Ref. File: AG/14208/PS

17 May 1946

SUBJECT: Travel to Venezia Giulia - CORAZZA, Maria.

TO: The Ministry of the Interior.

46A

1. Reference your letter E. 10.31514100000 dated 7 May 1946.

2. The above-named and her escort should make application to the local Questure for permits to go to Venezia Giulia in the normal manner; the Questure will forward the applications to the Anglo-American military authorities in Trieste who, if they concur in this travel, will obtain the necessary Yugoslav clearance and return the permits to the Questure.

ACB/cf

ACB

H.J. BYE,  
Colonel,  
Acting Director.

480v

Copy to: File GBI. 389-506/18-E-3.



( Translation M.B. )

wps 46A

MINISTRY OF INTERIOR  
P.S. General Direction  
Police Div. 1st Sec.

Rome, 7/5/46

Nr. 10.31514100000.  
Reply to note Nr. 2563  
dated 22/10/46

To : ALLIED COMMISSION  
P.S. Sub Commission

and; f.i. : PREFECT of BENEVENTO  
BENEVENTO

SUBJECT : Request for the repatriation to Pola of under aged CORAZZA  
Maria daughter of Antonio.

Reference is made to your note A.C. 14208/PS dated 30th  
October last.

We beg you to communicate if there are still any objections  
to the repatriation to POLA of the minor in subject.

In case there are any objections, we beg your Commission  
to point out which actions are to be taken in order to proceed to  
the said repatriation.

The concerned person was acquitted ten months ago and her  
further stay at the Institute is completely impossible. On the other  
hand, her father is insistently and repeatedly asking for his daughter.

We await a kind and prompt acknowledgement of receipt.

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR |      |      |
| EXEC. OFFICER   |      |      |
| POLICE          |      |      |
| LIC. & REG.     |      |      |
| PRISONS         |      |      |
| ADM. OFFICER    |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

For the Minister

sgd/ FERRARI

mb/

4790





L.

Roma, 7 Maggio 1946

Miss SR?

Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

COMMISSIONE ALLEATA

SOTTOCOMMISSIONE PER LA P.S.  
ROMA

*Provven.* Polizia *L. I* e, p.c. PREFETTO DI BENEVENTO  
*Prot. N.* 10.31514 *Allegati* in *Risposte* del 22/10/45  
 10000 C. *L. I* *N.* 2553

Oggetto: Richiesta rimpatrio a Fola  
 della minore CORAZZA Maria di  
 Antonio.

Con riferimento alla nota A.C.14208-P.S. del  
 30 ottobre, si prega di compiacersi comunicare se  
 ancora ostino impedimenti al rimpatrio e Fola della  
 sopraindicata minore.

Nell'affermativa, codesta Commissione vorrà  
 informare quali pratiche bisognerà esperire per  
 provvedere al ritorno di detta minore al suo paese.

La Corazza è, ormai, prosciolta da oltre dieci  
 mesi; e non può, ulteriormente, essere trattenuta  
 nel noto Istituto. Il padre, poi, insistentemente  
 e ripetutamente reclama la figlia.

Si resta in attesa di un <sup>corrispo.</sup> sollecito riscon-  
 tro.

PEL MINISTRO

4793



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

30 October 1945

AG/14206/PS

SUBJECT : Repatriation to Pola  
of Corazza, Maria

TO : Ministry of Interior  
Director of Public Security

1. Reference your Polizia 10.39308 of  
10000.C

23 October 1945.

2. It is regretted that at present time  
travel to Pola for the reasons given in letter,  
cannot be authorized.

*for Robert Mann*  
JOHN F. CHAPMAN  
Colonel, J.A.G.D.  
Director

RCE/C

4791



(Translation MB)

(Rout 1945)

44A

MINISTRY OF INTERIOR  
General Direction of P.S.

Rome 23 October 1945

to ALLIED COMMISSION  
SUB COMMISSION OF P.S.  
R O M E

Police Division 1<sup>a</sup> Section

N° 10.39308  
10000.C.

SUBJECT: Repatriation to POLA of underage CORAZZA Maria  
di Antonio?

The Direction of Airola Reformatory asked the  
Benevento Quastura to let accompany by a P.S. agent a/m  
underaged who has just been released back to Pola, Via  
Madonna della Grazie 55, in order to rejoin her parents.

All the other hand, the father of a/m forwarded to  
your Commission attached petition, in order to get said  
escort.

We beg to ask you, to communicate us modalities  
to be observed during the travel of a/m underage and P.S.  
guard through the area administrated by A.M.G. as far as  
Pola.

We beg to acknowledge receipt.

For the minister

/s/Illegible

4790



(Encl. Sk)

443  
Pola, 11 31.8.1945

TO ALLIED COMMAND OF

POLA

Undersigned CORAZZA Antonio fu Giovanni, living in  
Pola, Via Madonna delle Grazie, n. 51, is father of Albina,  
born in Parenzo d'Istria on the 23.10.1925.

Although released she is presently still in the  
Airolo Reformatory.

I beg to ask this Command to kindly examine with  
the Direction of said Institute the possibility to let  
escort this girl back home, being impossible for me to  
go down and pick her up because of the fact that I have  
not the necessary means to travel.

Hoping you will considerate the situation, I thank  
you in advance.

Your respectfully

CORAZZA ANTONIO

4790



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 324

Tel: 489081-365

6 May 1946

AG/44208/PB

SUBJECT : MANGINI Enrico.

TO : DAC CHD CEF.

1. The attached copy letter received from the Carabinieri Livorno is forwarded for your information.

FJW/tm

*Frank J. Wilson*  
F. J. WILSON Colonel  
Acting Director.

1679\*



HEADQUARTERS  
LIVORNO LIAISON OFFICER  
ALLIED COMMISSION

*Yan. Lalk*

42A

Livorno, Date: 25 April 1946.

Ref : ELO/ 1923-

Subject : Prisoner Mancini Burico.

To : Hq, Allied Commission, APC 394  
Attn: Director, Public Safety Sub-Commission.

*14708*

*42C*

The letter dated 17 April 1946, which has been received from  
CCRN of Anlla is forwarded to you as a matter pertaining to your  
office.

For the Chief Liaison Officer, AG:



*Lt. Eric Feldman*  
Lt. ERIC FELDMAN

Act to the Legal Liaison Officer

| TO              | INIT              | DATE      |
|-----------------|-------------------|-----------|
| DIRECTOR        | <i>[initials]</i> | <i>45</i> |
| DEPUTY DIRECTOR |                   |           |
| EXEC. OFFICER   |                   |           |
| POLICE          |                   |           |
| LIC. & REG.     | <i>[initials]</i> |           |
| PRISONS         |                   |           |
| ADM. OFFICER    |                   |           |
| SECURITY        |                   |           |
| CHIEF CLERK     |                   |           |

4790



LEGIONE TERRITORIALE CARABINIERI REALI DI LIVORNO.=

Stazione di Aulla.=

N. 43/22 di prot. div. III^ Aulla, li 17 aprile 1946  
OGGETTO: Detenuto MANCINI Enrico di Enrico-da Pallerone.

AL COMANDO ALLEATO DEL MEDITERRANEO=J.A.G.-W.G.B.

P I S A . =

Il giorno 31 marzo corrente anno un ufficiale alleato della polizia Alleata-procedeva al fermo del nominato MANCINI Enrico di Enrico e di Musetti Curinna, nato a Gragnano e residente a Pallerone di Aulla (Apuania) perché facente parte di un reparto della Divisione Monterosa, che uccise un aviatore Alleato nel dicembre 1944-caduto nelle vicinanze di Verona.

Il predetto MANCINI-dopo l'interrogatorio-venne dall'Ufficiale Alleato associato alle carceri mandamentali di Aulla a disposizione del Comando Alleato del Mediterraneo =J.A.G.-W.G.B. =

Poiché detto detenuto è caduto ammalato di pleurite sinistra e di nebbia diffusa; ed in questo carcere non esiste un-Infermeria per curarlo-la direzione delle carceri stesse ha disposto: perché il suddetto MANCINI fosse avviato alle carceri Giudiziarie di Massa-Carrara (Infermeria) sempre a disposizione del Comando Alleato del Mediterraneo. Se ne informa codesto Comando per conoscenza ed anche perché, essendo stato redatto l'ordine di carcerazione da quest'ufficio sia provvisto a confermare il fermo direttamente-dal Comando Alleato del Mediterraneo =J.A.G.-W.G.B. =

Comando Alleato del Mediterraneo

*[Handwritten signature]*

1792



TRANSLATION D.S.

CC.RR. TERRITORIAL LEGION OF LIGHORN  
Station of AULLA

Aulla 17 Apr. 1946.

No 43/22 - Div. III

TO MEDITERRANEAN ALLIED  
COMMAND - J.A.G. - W.G.B.

P I S A

SUBJECT : Prisoner MANCINI Enrico son of  
Enrico - from Fallerone.

On 31 March ult. an officer of the Allied Police held up the a/m MANCINI Enrico; son of Enrico and of Musetti Curinna, born at Gragnana and residing at Fallerone di Aulla (Apuania) as belonging to a detachment of the Monterose Division that in December 1944 killed an Allied air-man fallen down in the neighbourhood of Verona.

Mancini, after cross examination, was interned by the Allied Officer in the Prison of Aulla at the disposal of the Mediterranean Allied Command - J.A.G. - W.G.B.

The a/m prisoner is now affected with pleurisy and diffuse scab and as in said prison there is no infirmary, its Direction disposed Mancini to be transferred to the Infirmary of the Prison of Carrara, always at the disposal of the Mediterranean Allied Command.

Submitted to your Command for information and also in consideration of the fact that, having this Office drawn up the order of imprisonment, it is necessary that the Mediterranean Allied Command - J.A.G. - W.G.B. directly confirm the order of detention.

(sgd) Vanni Dino  
Brigadiere  
Commanding the Station.



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AC/14208/PS

2 May 1946

SUBJECT : Prisons - Remission of Sentence.

TO : C.L.O. Bologna (attn PSLO).

1. Reference is made to your AC-LG/PS/14.18 dated 16 April 1946.
2. The cases of the accused have been reviewed and their release ordered for 5th May 1946. This action was taken on a request from the Minister of Grace and Justice and Minister of the Interior.

PJW/tm

*Frank J. Bye*  
F. J. BYE, Colonel  
Acting Director.

4790



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

40<sup>th</sup>  
Tel: 489081-365

2 May 1946

AC/14208/PS

SUBJECT : BERTOZZI Elio.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference is made to your 190522/12497 dated 22 April 1946.

2. It is considered that one efficient guard is sufficient to ensure safe custody of a boy aged 15.

3. Attention is called to the necessity for obtaining passes for travel to Venezia Giulia. It is also suggested that contact should be made with Questore Udine on this matter.

BJW/tm

*Frank J. Byrne*  
F. J. BYRNE, Colonel  
Acting Director.



2008

Ufficio III  
N.190522/12497

TO : ALLIED COMMISSION  
Public Safety S/C.  
R O M E

14208

This Ministry is now determened to provide directly with its own personnel to take boy home, but wishes to be kindly informed by the Allied Commission if the transport can be effected with due security with the company of one jail custodian.

| DATE           | INIT | SIGN |
|----------------|------|------|
| INTERVIEW      |      |      |
| DEBRIEFING     |      |      |
| REPORTING      |      |      |
| ANALYSIS       |      |      |
| PLANNING       |      |      |
| EXECUTION      |      |      |
| POST-OPERATION |      |      |
| SECURITY       |      |      |
| LEGAL ASPECTS  |      |      |

4780





Mod. 1347 MC.

*Ministero di Giustizia*

Direzione Generale Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio III°

Prot. N. 190522/12497

Roma,

22 Apr 1946

Alla Commissione Alleata

Sottocommissione di P.3.

R O M A

-----

OGGETTO: Minore BERTUZZI Elio, di Armando, nato a Trieste  
il 6 luglio 1931, e ivi domiciliato, strada di  
Longera n. 169.

In esecuzione di ordinanza di proscioglimento in data 12 novembre 1945 del Tribunale dei minorenni di Torino, il minore indicato in oggetto avrebbe dovuto essere subito dimesso dalla Casa di rieducazione di Boscomarengo; ma ciò non è stato finora possibile perché sia per gli eventi bellici, sia per la difficoltà dei trasporti, il minore non ha potuto essere riaccompagnato a Trieste, dove risiedono i propri famigliari, a cura della Questura di Alessandria.

Questo Ministero essendo venuto ora nella determinazione di provvedere direttamente col proprio personale all'accompagnamento del minore a Trieste, desidera conoscere dalla cortesia di codesta Commissione se ciò possa essere fatto con le opportune garanzie, a mezzo di un a-



ROMA

OGGETTO: Minore BERTUZZI Elio, di Armando, nato a Trieste

il 6 luglio 1931, e ivi domiciliato, strada di

Longera n. 169.

In esecuzione di ordinanza di proscioglimento in data 12 novembre 1945 del Tribunale dei minorenni di Torino, il minore indicato in oggetto avrebbe dovuto essere subito dimesso dalla Casa di rieducazione di Boscomarengo; ma ciò non è stato finora possibile perché sia per gli eventi bellici, sia per la difficoltà dei trasporti, il minore non ha potuto essere riaccompagnato a Trieste, dove risiedono i propri famigliari, a cura della Questura di Alessandria.

Questo Ministero essendo venuto ora nella determinazione di provvedere direttamente col proprio personale all'accompagnamento del minore a Trieste, desidera conoscere dalla cortesia di codesta Commissione se ciò possa essere fatto con le opportune garanzie, a mezzo di un agente di custodia.

pel MINISTRO

478



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

38a  
file

Tel: 483631-365

25 April 1946

AG/1430B/12

14208

SUBJECT : PUGNI Carlo.

TO : Venezia Italia Police Force.

37a

1. The attached copy letter received from the Ministry of Grace and Justice is forwarded for enquiry please.

137/12

37a  
Handwritten: H. J. S. Colonel  
Acting Director.

Copy to: - Ministry of Grace and Justice  
(your 011288/39659 dated 19 April refers).

4780



2144

37c

TRANSLATION D.S.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

Rome, 10 April 1946.

VII Office

TO ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/C

No 011288/39659

R O M E

SUBJECT : Pughì Carlo of late Mauro and of Vittoria  
Camozzi - born in Milan on Nov. 14, 1910.

This Ministry, by letter No 011288/39659 carceri,  
dated November 28, 1945 wrote the following:

"The individual in subject, by sentence dated June  
8, 1942 of the Tribunal of Milan, was condemned for continued  
swindling to one year and three months' reclusion, fined 1500  
lire, declared to be habitual delinquent and assigned to two  
years' hard labour.

Through an information received by the Director of  
the Prison of Gorizia it appears that Carlo Pughì, during  
the expiation of the above penalties, was interned by Yugo-  
slav partisans together with other political prisoners.

As the a/m must expiate the security measure of two  
years' hard labour, we beg your Commission to approach the  
Attorney General of Gorizia in order that the necessary  
enquiries be made for the arrest of Pughì, informing this  
ministry in case he should be traced.

For the Minister  
(sgd) VOLPE.

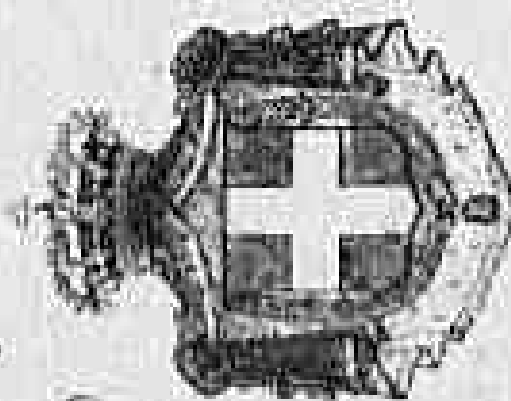
|         |  |
|---------|--|
| TO      |  |
| FROM    |  |
| SUBJECT |  |
| REG.    |  |
| FILE    |  |
| OFFICE  |  |
| CITY    |  |
| DATE    |  |

244

4780



Mod. 1347 M.G.



# Ministero di Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e Pena

Ufficio VII<sup>o</sup>

Roma, lì 10 aprile 1946

Protocollo No 011222/39659 carceri

## ALLA COMMISSIONE ALLEATA

### Sottocommissione di P.S.

=====

R O M A

=====

Oggetto: Fugni Carlo fu Mauro e di Ginepro Vittorio, nato a Milano il 14.11.1910

Si trasmette di nuovo la Ministeriale del 29 novembre 1945 pari numeri con cui si scriveva quanto segue:   
 "L'individuo in oggetto, con sentenza in data 8 giugno 1942 del Tribunale di Milano, pel reato di truffa continuata, fu condannato alla pena della reclusione per anni uno e mesi tre ed alla multa di L.1.500 e, dichiarato delinquente abituale, assegnato ad una casa di lavoro per anni due.

Da informazioni del Direttore delle carceri giudiziarie di Gorizia, risulta che il Fugni, durante l'esecuzione della pena, venne internato dai partigiani jugoslavi unitamente ad altri arrestati politici.

Devedo il medesimo essere sottoposto alla esecuzione della misura di sicurezza detentiva dell'assegnazione ad una casa di lavoro per anni due, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Gorizia, perchè disponga le opportune indagini per addivenire al fero del Fugni, e, qualora costui venisse rintracciato, di darne comunicazione a questo Ministero.

PHI MINISTRO



Sottocommissione di P.S.

R O M A  
=====

Oggetto: Fugni Carlo fu Mauro e di Ganezzi Vittoria, nato  
a Milano il 14.11.1910

Si trasmette di nuovo la Ministeriale del 28 novembre 1945 per i numeri con cui si scriveva quanto segue: un individuo in oggetto, con sentenza in data 9 giugno 1942 del Tribunale di Milano, del reato di truffa contra iusta, fu condannato alla pena della reclusione per anni uno e mesi tre ed alla multa di L.1.500 e, alienato de l'inquente abituale, assegnato ad una casa di lavoro per anni due.

Da informazioni del Direttore delle carceri giudiziarie di Gorizia, risulta che il Fugni, durante l'esecuzione della pena, venne internato dai partigiani jugoslavi unitamente ad altri arrestati politici.

Devedo il medesimo essere sottoposto alla esecuzione della misura di sicurezza detentiva dell'esecuzione ad una casa di lavoro per anni due, si prega questa Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Gorizia, perchè disponga le opportune indagini per addiventare al fermo del Fugni, e, qualora costui venisse rintracciato, di darne comunicazione a questo Ministero.

PMI MINISTRO

4784



36a

HEADQUARTERS ALLIANCE COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-359

AC/14200/PB

24 April 1966

SUBJECT : PRERZ Martine.

TO : Venezia Giulia Police Force.

The attached copy letter received from  
Ministry of Grace and Justice is forwarded for enquiry  
please.

RJW/tm

*Frank J. Smith*  
E. J. BYE, Colonel  
Acting Director.

Copy to: - Ministry of Grace and Justice  
(your 05545/9605 dated 14 March refers).

4780



ALLIED COMMISSION  
Liaison Office I.G.T.  
Bologna



16th April '46

Telephone: EMILIA 7

Reference: AC-LG/PS/14.1b

Subject: APPLICATION FOR REMISSION OF SENTENCE  
MASETTI, TOSCHI, MICHELINI, BENINI,  
GESSI, BARAVEILLI, AND ZAPPATERRA.

To: Public Safety Sub-Commission,  
A. C. H. Q.

{through Lt. Col. Walters}  
{Chief Liaison Officer,}  
{Bologna.}

780 14208

I. The attached letter from the Prefetto of Ferrara received at this office on 15 April 1946, subject as above, is forwarded for consideration, comment as necessary, and onward transmission to Legal Sub-Commission, A.C.H.Q., for decision.

2. In the opinion of this H.Q., no remission of sentence for convictions for illegal possession of arms, is, as a general rule, justifiable in this region.

3. However, no details of the actual cases in question are available.

4. A previous application on behalf of the same persons was forwarded to Legal Sub-Commission by report dated 27 Feb. '46, corres. AC-LG/PS/3.61.

|                   |      |      |
|-------------------|------|------|
| TO                | UNIT | DATE |
| DIRECTOR          |      | 27/4 |
| DEPUTY DIRECTOR   |      |      |
| EXECUTIVE OFFICER |      |      |

*Adel G. L...*

MAJOR

178



2149  
 25/11/46  
 {Bologna.}

1. The attached letter from the Prefetto of Ferrara received at this office on 15 April 1946, subject as above, is forwarded for consideration, comment as necessary, and onward transmission to Legal Sub-Commission, A.C.H.Q., for decision.

2. In the opinion of this H.Q., no re-mission of sentence for convictions for illegal possession of arms, is, as a general rule, justifiable in this region.

3. However, no details of the actual cases in question are available.

4. A previous application on behalf of the same persons was forwarded to Legal Sub-Commission by report dated 27 Feb. '46, correes. AC-LC/PS/3.6I.

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| TO              | DATE      |
| DIRECTOR        | 23/4      |
| DEPUTY DIRECTOR | 23/4      |
| EXEC. OFFICER   | 23/4      |
| POLICE          | 23/4      |
| LC & PD.        | 23/4      |
| FRS             | 23/4      |
| ADM. FILES      | 23/4      |
| SENT TO         | Forwarded |
| CC              | CC        |

*Andrew G. P. Way*  
 ANDREW G. P. WAY, MAJOR  
 Allied Commission Liaison Officer  
 (Public Safety)

478~

*W. J. Walters*  
 W. J. WALTERS, LT. COL.  
 Chief Liaison Officer,  
 Bologna.

AGPW/19



Translation 358

Prefettura Ferrara. - 4.4.46.

To Presidency, Council of Ministers, Rome.  
(Copy to) Allied Commission, Liaison Office, Bologna)

Subject: PRISONERS CONDEMNED BY A.M.G. AND DETAINED IN  
LOCAL JUDICIAL PRISON.

The following young men, all of Ferrara, are being detained in the local Judicial Prison:-

1) MASETTI Welmer, 2) TOSCHI Gianfranco, 3) MICHELINI Flavio, 4) BENINI Emilio, 5) GESSI Mario, 6) BARAVELLI Cesare, 7) ZAPPATERRA Giulio.

These men were sentenced on 6th July '45 by an Allied Military Tribunal to 1 year's imprisonment each for violating Art. IV of Proclamation No. I, having been found in possession of a pistol and a hand grenade.

The dearest wish of these men who fought for the liberty of their country is now to be able to return and live among other people, to be initiated in a healthy and honest trade.

On the other hand they have already suffered several months' reclusion and they are not to be confused with those pseudo partisan elements that have committed crimes and against whom the Organs of Justice are acting with extreme rigour.

During their detention the abovementioned men have always behaved well and for this reason they have been given domestic duties which they carry out with discipline and to the satisfaction of the Prison Director.

In consideration of the foregoing this office wrote a letter, No. 03613 dated 24.8.45, to the Ministry of Grace & Justice begging same to pass an act of clemency with regard to these men so that they might return to their families, and their daily work.

On 14th Sept. '45 the Ministry informed that the proposal had been transmitted to Allied Commission, Legal Sub-Commission.

This office wrote many times to the Ministry asking that a reminder be sent to Allied Commission that their decision with regard to the plea for clemency be made known, and a petition for grace was prepared by the men concerned and approved by me. This latter was forwarded in February '46.



the liberty of their country is now to be able to live and live among other people, to be initiated in a healthy and honest trade.

On the other hand they have already suffered several months' reclusion and they are not to be confused with those pseudo partisan elements that have committed crimes and against whom the Organs of Justice are acting with extreme rigour.

During their detention the abovementioned men have always behaved well and for this reason they have been given domestic duties which they carry out with discipline and to the satisfaction of the Prison Director.

In consideration of the foregoing this office wrote a letter, No. 03613 dated 24.8.45, to the Ministry of Grace & Justice begging same to pass an act of clemency with regard to these men so that they might return to their families, and their daily work.

On 14th Sept. '45 the Ministry informed that the proposal had been transmitted to Allied Commission, Legal Sub-Commission.

This office wrote many times to the Ministry asking that a reminder be sent to Allied Commission that their decision with regard to the plea for clemency be made known, and a petition for grace was prepared by the men concerned and approved by me. This latter was forwarded in February '46.

As no communication has so far been received despite repeated reminders, I take the liberty of <sup>4788</sup>asking your intervention by soliciting from Allied Commission a decision that, considering the good behaviour of the abovementioned young men, and the long period of imprisonment already suffered, I hope will be favourable.

(signed) The Prefect.



# R. PREFETTURA DI FERRARA

Prot. N. 0964 P.S.

Risc. a nota del

N. Div. Sez.

Allegati N.

Ferrara, li 4 aprile 1946

**OGGETTO:** Detenuti condannati dall'A.M.G. e ristretti nelle locali carceri giudiziarie.

Alla Presidenza del Consiglio dei Ministri ROMA

e p/c/ Allied Commission Liaison Office BOLONGNA

\*\*\*\*\*

Trovansi detenuti nelle locali carceri giudiziarie i seguenti giovani:

1°-MASETTI Folmer- 2°-TOCCHI Gianfranco- 3°-MICHELINI Flavio- 4°-BENINI Emilio- 5°-GESSI Mario- 6°-BARAVELLI Cesare- 7°-ZAPPATERRA Giulio, tutti da Ferrara.

I predetti vennero condannati dal Tribunale Militare Alleato in data 6 luglio 1945 ad anni uno di reclusione ciascuno per la violazione di cui all'art IV del proclama n°1, per essere stati cioè trovati in possesso di una rivoltella e di una bomba a mano.

Si tratta di giovani che hanno combattuto per la causa della libertà nazionale, anelanti di tornare a vivere in seno alla società, per essere avviati ad un sano ed onesto lavoro.

D'altra parte essi hanno già sofferto diversi mesi di carcere e non sono da confondere con quegli elementi pseudo partigiani che hanno commesso crimini e contro i quali da parte degli Organi della Giustizia si agisce con estremo rigore.

Durante la detenzione i suddetti hanno tenuto ottima condotta, per cui sono stati adibiti ai servizi domestici ed attendono alle loro occupazioni con disciplina e con soddisfazione della direzione delle carceri.



Trovansi detenuti nelle locali carceri giudiziarie i seguenti giovani:

1°-MASETTI Wolmer- 2°-TOGCHI Siamfranco- 3°-MICHELINI Flavio- 4°-BENINI Emilio- 5°-GESSI Mario- 6°-BARAVELLI Cesare- 7°-ZAPPATERRA Giulio, tutti da Ferrara.

I predetti vennero condannati dal Tribunale Militare Alleato in data 6 luglio 1945 ad anni uno di reclusione ciascuno per la violazione di cui all'art IV del proclama n°1, per essere stati cioè trovati in possesso di una rivoltella e di una bomba a mano.

Si tratta di giovani che hanno combattuto per la causa della libertà nazionale, anelanti di tornare a vivere in seno alla società, per essere avviati ad un sano ed onesto lavoro.

D'altra parte essi hanno già sofferto diversi mesi di carcere e non sono da confondere con quegli elementi pseudo partigiani che hanno commesso crimini e contro i quali da parte degli Organi della Giustizia si agisce con estremo rigore.

Durante la detenzione i suddetti hanno tenuto ottima condotta, per cui sono stati adibiti ai servizi domestici ed attendono alle loro occupazioni con disciplina e con soddisfazione della direzione delle carceri.

Per tali considerazioni, questo Ufficio con nota n°03613 del 24-8-1945 pregava il Ministero di Grazia e Giustizia di promuovere un atto di clemenza nei confronti dei predetti giovani, perchè ritornassero in seno ~~478~~ <sup>479</sup> al loro famiglia, al quotidiano lavoro.

Il prefato Ministero con nota n°75-23/45 del 14 settembre stesso anno comunicava di aver trasmesso la proposta per competenza alla Commissione Alleata, Sottocommissione Legale.

Questo Ufficio rivolgeva in seguito ripetute vive premure al precitato Ministero perchè sollecitasse la Commissione Alleata a pronunciare le proprie

Stab. Tip. Ediz. MARINO CANTELLI - Bologna

./.



determinazioni circa l'invocato provvedimento di clemenza, e gli stessi interessati nel febbraio u.s. inoltravano istanza di grazia che veniva trasmessa al Ministero col parere favorevole del sottoscritto.

Non essendo però finora pervenuta nessuna comunicazione al riguardo, malgrado le ripetute premure rivolte, mi permetto invocare il benevolo interessamento di codesta Presidenza perchè voglia intervenire presso la Commissione Alleata sollecitando un provvedimento, che, tenuto conto degli ottimi precedenti dei sunnominati giovani e del lungo periodo di detenzione da essi già sofferto, mi auguro sia favorevole.

IL PRESIDENTE





34a

TRANSLATION D.S.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

Rome, 14 March 1946. (?)

VII Office

To ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/C

Prot. 05546/9605 carceri

R O M E

SUBJECT : Prenz Martino, of late Martino and of  
 Antonia Calossa, born in Monspinoso  
 di Parenzo on May 15, 1896 - unmarried.

The individual in subject, by sentence dated May 15, 1941 of the Tribunal of Pola, was condemned for theft to 4 years and 6 months' imprisonment (reclusion) and fined 3.000 lire. Besides he was declared to be habitual delinquent and assigned two years' agricultural labour.

As Prenz, whilst expiating the above penalties, was removed - by order of German Command, in consequence of the evacuation of the place- to an unknown locality, we beg your Commission to ask the Attorney general at the Tribunal of Pola, so that he may inform this Ministry about the result of the enquiries made to trace the person in question.

For the Minister  
 (sgd) VOLPE.

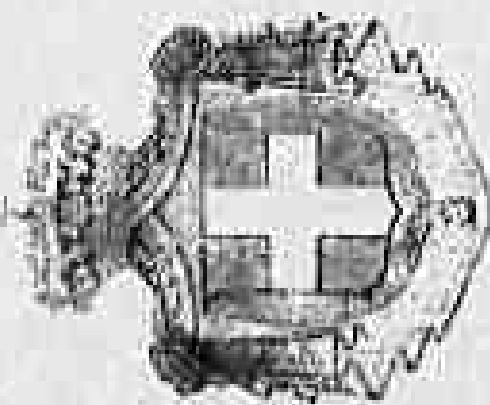
|             |  |  |
|-------------|--|--|
| TO          |  |  |
| DIRECTOR    |  |  |
| DEPT.       |  |  |
| SEC.        |  |  |
| ADJ. GEN.   |  |  |
| CHIEF CLERK |  |  |
| SECRETARY   |  |  |
| CHIEF CLERK |  |  |

*Apr 20*

4770



Mod 1347 M.G.



*Ministero di Grazia e Giustizia*

Direzione generale per gli Istituti di Prevenzione e Pena

Ufficio VII<sup>o</sup>

Roma, 11 24 marzo 1946

Protocollo N° C5546/9605 carceri

18/4/46 1/4

ALLA COMMISSIONE ALLEATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

R O M A  
=====

Oggetto: Prenz Martino fu Martino e di Catossa Antonia,  
nato a Monspincso di Parenzo il 15 maggio 1896,  
celibe

L'individuo in oggetto, con sentenza del Tribunale di Pola in data 15 maggio 1941, fu condannato per furto a quattro anni, sei mesi di reclusione e L.3.000 di multa. Fu dichiarato anche delinquente abituale ed assegnato per anni due ad una colonia agricola.

E poichè il Prenz durante l'esecuzione della pena, che scontava nelle carceri di Pianosa, per ordine del comando tedesco fu trasferito per sfollamento in località ignota, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Pola onde riferisca a questo Ministero l'esito delle indagini esperite per rintracciare del Prenz.



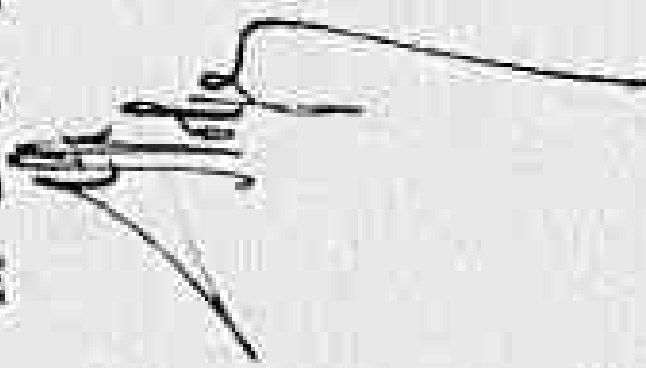
R O M A  
=====

Oggetto: Prenz Martino fu Martino e di Catossa Antonia,  
nato a Monspinoso di Parenzo il 15 maggio 1896,  
celibe

L'individuo in oggetto, con sentenza del Tribuna-  
le di Pola in data 15 maggio 1941, fu condannato per fur-  
to a quattro anni, sei mesi di reclusione e L.3.000 di  
multa. Fu dichiarato anche delinquente abituale ed as-  
segnato per anni due ad una colonia agricola.

E poichè il Prenz durante l'esecuzione della pe-  
na, che scontava nelle carceri di Pianosa, per ordine del  
comando tedesco fu trasferito per sfollamento in località  
ignota, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere  
il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Pola onde  
riferisca a questo Ministero l'esito delle indagini espe-  
rite pel rintraccio del Prenz.

pel M I N I S T R O 477.





HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AC/14208/PS

16 April 1946

SUBJECT : Prisons BERTANI Luigi.

TO : Venezia Giulia Police Force.

1. Reference is made to our letter of even number dated 10 January 1946 forwarding letter from Ministry of Grace and Justice dated 30 December 1945.

2. May we be informed what action is proposed please. For ease of reference a copy of the Ministry letter is attached.

*Handwritten signature: John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director.

FJW/tm

Copy to: - Ministry of Grace and Justice  
(Your 015392/18783 dated 7 April refers).

4770



TRANSLATION

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

Rome, 30/12/45

7th Office

Nr. 015392/18783

To : ALLIED COMMISSION  
Public Safety S/O

R O M E

SUBJECT : BERTANI Luigi son of late Giuseppe and of Tassari  
Rosa born at Verona on the 24th December 1894.

Above named BERTANI, with sentence issued on the 31st March 1939 by the Gorizia Tribunal, was condemned to 4 years and 6 months imprisonment and fined to pay the sum of 4500 Lire, because found guilty of aggravated theft. He was sentenced as a criminal and assigned for two years to a Work-house (Casa di lavoro).

It appears from files forwarded by the Attorney General - Gorizia Tribunal - with note 118/39 dated 25th July 1941, that a/m BERTANI shall finish serving his restrictive penalty on the 18th January 1946.

Accordingly, we beg your Commission to ask the General Attorney - Gorizia Tribunal - if our Ministry is authorized to destiny aforesaid convict to another Establishment in order to complete serving his sentence.

For the Minister  
s/ Volpe

4770



TRANSLATION D.S.

Rome, 7 April 1946.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of PrisonsTo ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/C

VII Office

R O M ENo 015392/18783 carceri. *14258*SUBJECT : Bertani Luigi of late Giuseppe and of Tessari  
Rosa - born in Verona on December 24, 1894.We write below our letter No 015392/18783  
carceri, dated December 30, 1945. *any home*

""The individual mentioned above, being considered responsible for aggravated theft, was condemned - by sentence dated March 31, 1939 of the Tribunal of Gorizia - to 4 years and 6 months' reclusion, 4500 lire fine, declared to be habitual delinquent and assigned two years' labour in a Penal Institute.

As through the forms 31 sent by the Attorney General at the Gorizia Tribunal, with letter No 118/39 esec., dated 25 July 1941, it appears that Bertani's imprisonment will end on January 18, 1946, we beg your Commission to ask the Attorney General at the Gorizia Tribunal, whether this Ministry can assign the Penal Institute where the a/m must expiate the security measure of two years' labour. ""

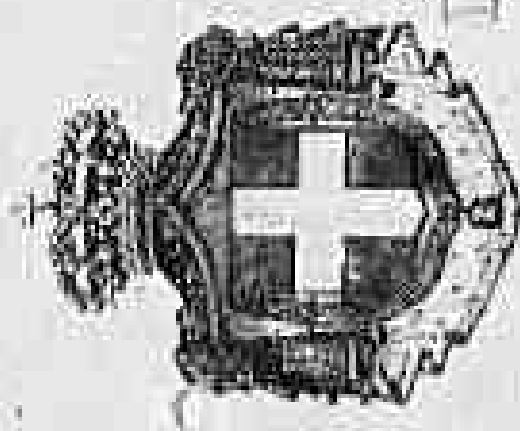
For the Minister  
(sgd) VOLPE.

| TO              | INIT      | DATE        |
|-----------------|-----------|-------------|
| DIRECTOR        | <i>UV</i> | <i>15/4</i> |
| DEPUTY DIRECTOR | <i>UV</i> | <i>15/4</i> |
| CHIEF OFFICER   | <i>UV</i> | <i>16/4</i> |
| SEC. REG.       |           |             |
| TELETYPE        |           |             |
| ADMINISTRATIVE  |           |             |
| SECURITY        |           |             |
| CLERK           |           |             |

477\*



Mod. 1347 M.G.



*Ministero di Grazia e Giustizia*  
 Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e Pena

Ufficio VII.  
 Roma, lì 7 aprile 1946  
 Protocollo N° 015392/18783 carceri

ALLA COMMISSIONE ALLIATA  
Sottocommissione di P.S.

R. O. M. A.  
=====

Oggetto: Bertani Luigi fu Giuseppe e di Tessari Mesa, nato il 24 dicembre 1884 a Verona

si ripete la Ministeriale del 30 dicembre decorso anno, pari numero, con cui si scriveva quanto segue:  
 L'individuo indicato in oggetto con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 31 marzo 1939, ritenuto colpevole del reato di furto aggravato, fu condannato alla pena di anni quattro e mesi sei di reclusione, 5.4.500 di multa, e, dimesso delinquente abituale, fu assegnato ad una casa di lavoro per anni due.

La pozione dai modelli si inviati dal Procuratore del Regno del Tribunale di Gorizia con nota del 25 luglio 1941 n. 113/39 esse, risulta che il Bertani terminerà di scontare la pena restrittiva della libertà personale il 18 gennaio 1946, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno del Tribunale di Gorizia se questo Ministero possa designare lo stabilimento per la esecuzione della misura di sicurezza detentiva disposta a carico dell'individuo su indicato.

per MINISTRO

*[Handwritten signature]*



ALLA COMMISSIONE ALLIATA

Sottocommissione di P.S.

R. C. M. A.  
=====

Oggetto: Bertani Luigi fu Giuseppe e di Tessari Rosa, nato  
il 22 dicembre 1894 a Verona

Si ripete la Ministeriale del 30 dicembre decorso con  
n. pari numero, con cui si scriveva quanto segue:  
"L'individuo indicato in oggetto con sentenza del Tribunale  
le di Gorizia in data 31 marzo 1939, ritenuto colpevole del  
reato di furto aggravato, fu condannato alla pena di anni quat-  
tro e mesi sei di reclusione, 5.000 di multa, e dichiarato  
delinquente abituale, fu assegnato ad una casa di lavoro per  
anni due."

La pozione dei modelli si infiatte dal Procuratore del Regno  
del Tribunale di Gorizia con nota del 25 luglio 1941 n. 118/39  
esec. risulta che il Bertani terminerà di scontare la pena  
restrittiva della libertà personale il 18 gennaio 1943. Si  
prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procurato-  
re del Regno del Tribunale di Gorizia se questo Ministero pos-  
sa designare lo stabilimento per la esecuzione della misura  
di sicurezza detentiva disposta a carico dell'individuo su in-  
dicato."

del MINISTRO

4770







SEZIONE QUADRI DI COSTE DI ABBIGLIAMENTO

C R V I T T O

Data n. 2/26

Ufficio del Pubblico Ministero

Orvieto, 6 marzo 1946

Alla Commissione Alleata - Italian Subcommission -

Via Vittorio Veneto - ROMA -

Alla Commissione Alleata - Public Safety Subcommission -

Via Vittorio Veneto - ROMA -

Al Comando Militare Alleato 87° Zona - AREA 32 &amp; O -

e p.e. Alla Procura Generale del Regno presso la Corte

di Appello - PERUGIA -

Oggetto: Ricci Olindo di MN. e di Ricci Eugenia,

nata a Ficule il 16/19/1922, residente a Castel-

viscerdo - detenute nel carcere di Orvieto. -

Il nominato in oggetto il 5/5/1945 fu dispo-

sizione dell'ufficiale inglese comandante il British "adpresso 18020"

Italian Base Hft. Teret, venne arrestato ed successo alle "carceri di"

Orvieto, e il prefato ufficiale con lettera dritta ai Carabinieri cr-

disava di tenerlo a disposizione della Autorità Alleata, in attesa di

ulteriori loro istruzioni.

Poiché nessuna disposizione è da allora pervenuta da parte allen-

ta, quest'ufficiale, che solo degli esposti del Ricci, è venuto a conoscenza del fatto, ed ha iniziato procedimento penale contro di lui in



Via Vittorio Veneto - ROMA -

Al Comando Militare Alleato C/ Zona - AREA 20 -

P.S. Alla Direzione Generale del Regno presso la Corte

di Appello - PERMANENTE -

Oggetto: Ricci Olindo di RN. e di Ricci Eugenia,  
nato a Vicenza il 16/11/1924, residente a Castel-  
viscardo - detenuto nel carcere di Livorno. -

Il nominato in oggetto il 5/6/1945 su dispo-  
sizione dell'Ufficiale Inglese comandante il British "address" 15029  
Italian Base Rft. Depot, venne arrestato ed unito alla "Cassa di  
Livorno", e il prefato Ufficiale con lettera dritta al Comandante  
dineva di tenere a disposizione delle Autorità Alleate, in attesa di  
ulteriori loro istruzioni.

Valchà nessuna disposizione è da allora pervenuta da parte Allea-  
ta, quest'ufficio, che solo dagli esposti del Ricci, è venuto a cono-  
scenza del fatto, ed ha iniziato procedimento penale contro di lui in  
base dell'art. 5 D.L. 27/7/1942 n. 150 citato se ne siano le autorità  
Alleate stesse "d'interessante", in quanto la legge "Commissione dell'A.O.  
con lettera AO/2030/L del 24/3/1945 transmetteva" per competenza al  
Ministero di Grazia e Giustizia un'istanza del carcere di Livorno ad otte-  
nere la concessione.

Prendi vivamente pertanto gli uffici in indirizzo voler comp-  
iacere allo scrivente con la massima cortese sollecitudine, e per il

./.



...rta che ad ciascuno concerna i risultati, se il Ricci sia o meno da  
considerare ancora a disposizione delle Autorità Alleate.

Si resta in attesa di un cenno di riscontro.

Il Direttore addetto al P. I.

( ROMOLO PIETRORI )

*Pietori*



29A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 194

Ref : 470427

AC/14205/PS

18 March 1946

SUBJECT : PARANO Giorgio.

TO : Ministry of Foreign Affairs.

Reference is made to your memorandum 6/543/  
443 of 25 February 1946.

We have just been advised that the sentence  
against the s/p has been modified so that it now provides:  
Twelve months imprisonment and a fine of 10,000 lire to  
be paid by 27 March 1946; in default of payment, five  
months additional imprisonment.

If the fine is paid at the time stated, the  
accused will be released on 27 March 1946.

JWC/ae

JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director.

4750



28A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
LEGAL SUB-COMMISSION

/mda.

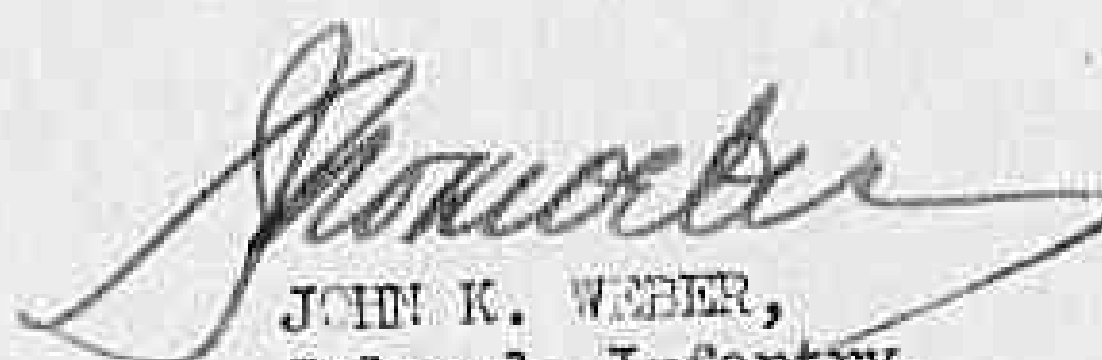
15 March 1946.

AC/4083/1/L.

SUBJECT : PANANO Giorgio.

TO : Public Safety Sub-Commission.

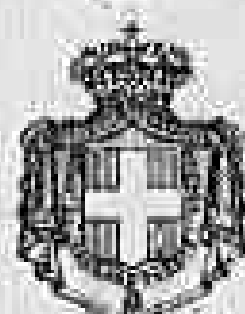
In the PANANO case, sentence has been modified to read: Twelve month's imprisonment, and a fine of 10,000 lire to be paid by 27 March 1946; in default of payment, five months additional imprisonment. If fine is paid, accused will be released on 27 March 1946.



JOHN K. WEBER,  
Colonel, Infantry,  
Chief Legal Advisor.

4760





P.S.

*Ministero degli Affari Esteri**Scrittura**6/849/443**14208**27A*MEMORANDUM FOR THE ALLIED COMMISSION

Subject: FANANO Giorgio. Detained in the Jail of Ancona.

1. FANANO Giorgio born in Cattolica (prov. of Forlì) on May 9, 1914, was on May 26, 1945, arrested for black marketing and condemned by the Allied Military Tribunal to 18 months imprisonment and sent to the prison of Ancona.

2. The wife FANANO Maria finding herself in destitute conditions, has forwarded to this Ministry a petition in order to obtain from the competent Allied Military Authorities the release of her husband, or, at least, his transfer to the prison in Rome, on compassionate ground.

3. The Ministry of Foreign Affairs should be grateful to the Allied Commission for a kind interest in the matter. *A*

Rome, February 25th, 1946



4760



*File 26A*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
ATO 394

AC/14208/PS

18 February 1946

Tel : 489081-365

SUBJECT : GONICELLI Andrea

TO : Venezia Giulia Police Force

1. The attached copy letter received from  
Ministry of Grace and Justice is forwarded for  
necessary action please.

FJW/pl

*AKA*

JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

Copy to : Ministry of Grace and Justice  
Your 0766/63738 dated 6 Feb.

4764



TRANSLATION D.S.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

Rome, 6 February 1946.

VII Office

To ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/C

No 0766/63738 carceri.

R O M E

and, for information,

14208-  
To ATTORNEY GENERAL  
AT THE TRIESTE COURT

SUBJECT : Andrea GOMICELLI son of Giovanni.

With sentence issued on 4th March by the Examining Magistrate at the Trieste Court, the person mentioned above was acquitted, for total infirmity, from the charges of aggravated homicide and aggravated personal injury and was assigned to a judicial Axilum for a period not shorter than ten years.

With letter sent to-day by this Ministry, GOMICELLI has been assigned to the judicial Axilum of Reggio Emilia for the execution of the a/m security measure.

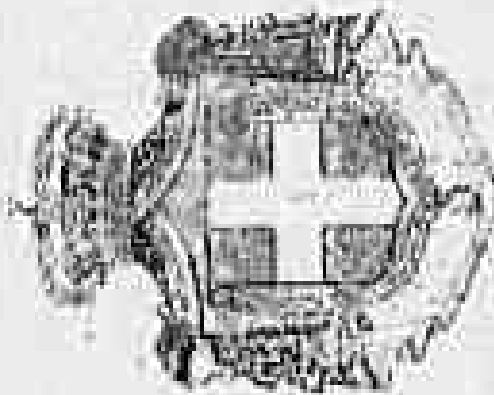
As Gominelli is at present kept as a prisoner in the Provincial Psychological Hospital of Trieste, we beg your Commission to give authorization to the Attorney General at the Trieste Court in order to have Gomicelli transferred to the Judicial Axilum of Reggio Emilia, informing this Ministry, thru your Sub-Commission, of the day when the transfer will take place.

Besides we beg you to ask the a/m Attorney General to send to the Director of the Judicial Axilum of Reggio Emilia a complete copy of the sentence of acquittal - issued on 4th March 1945 by the Examining Magistrate at the Trieste Court - by which the a/m security measure in a judicial axilum, was applied to GOMICELLI.

For the Minister  
/s/ VOLPE.

476





Mod. 1347 MG

*Ministero di Giustizia*  
DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA

UFFICIO VII<sup>o</sup>

ROMA, 11 6 FEBBRAIO 1946

PROTOCOLLO N° 0766/63738 carceri

*✓* ALLA COMMISSIONE ALLEATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI PUBBLICA  
SICUREZZA = R O M A =

e p.c. al Procuratore del Regno presso  
il Tribunale di

T R I E S T E

OGGETTO: GOMICELLI ANDREA di Giovanni

Con sentenza del Giudice Istruttore del Tribunale di Trieste in data 4 marzo 1945 l'individuo in oggetto fu prosciolto, per totale infermità, dai reati di omicidio aggravato e lesione personale aggravata ed assegnato, per una durata non inferiore a dieci anni, in un manicomio giudiziario.

Con Ministeriale in data odierna il GOMICELLI viene assegnato al Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia per la esecuzione della misura di sicurezza di cui sopra.

E poichè il medesimo trovasi ricoverato in istato di detenzione nell'Ospedale Psichiatrico Provinciale di Trieste, si prega codesta Onorevole Commissione affinchè si compiacca di dare l'autorizzazione al Procuratore del



SICUREZZA = R O M A =

e p.c. al Procuratore del Regno presso  
il Tribunale di

T R I E S T E

OGGETTO: GOMICELLI ANDREA di Giovanni

Con sentenza del Giudice Istruttore del Tribunale di Trieste in data 4 marzo 1945 l'individuo in oggetto fu prosciolto, per totale infermità, dai reati di omicidio aggravato e lesione personale aggravata ed assegnato, per una durata non inferiore a dieci anni, in un manicomio giudiziario.

Con Ministeriale in data odierna il GOMICELLI viene assegnato al Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia per la esecuzione della misura di sicurezza di cui sopra.

E poichè il medesimo trovavasi ricoverato in istato di detenzione nell'Ospedale Psichiatrico Provinciale di Trieste, si prega codesta Onorevole Commissione affinchè si compiacca di dare l'autorizzazione al Procuratore del Regno presso il Tribunale di Trieste di fare tradurre il GOMICELLI al Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia, comunicando a questo Ministero, per tramite di codesto Ufficio, il giorno in cui la traduzione sarà eseguita.

./././.



Si prega inoltre di richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Trieste di trasmettere al Di-rettore del Manicomio Giudiziario di Reggio Emilia una copia integrale della sentenza di proscioglimento emessa dal Giudice Istruttore del Tribunale di Trieste in data 4 marzo 1945, con la quale fu applicata al GOMICELLI la misura di sicurezza del manicomio giudiziario.

per MINISTRO





TRANSLATION D.S.

HEADQUARTERS  
ALLIED COMMISSION  
ANCONA

Ref: ANC/11/12

1/2/46  
Q.2.46

SUBJECT : Luigi VITALI.

TO : CC.RR. Command of Legion - ANCONA

1. On May 15th 1945, Luigi VITALI, son of Enrico, was sentenced by the Allied Court of Ancona to four months' imprisonment and 10.000 lire fine. The fine was paid the same day. After a month's detention, VITALI was given 15 days' leave; so he deposited 50.000 Lire as a caution for his coming back to prison when the aforesaid leave should expire. As he did not come back any more the sum of 50.000 lire was confiscated. Besides, this Command, with letter dated 10 December 1945, communicated to the CC.RR. Command of Cingoli - where Vitali resides - the order issued by the Allied Sub-Commission of Public Safety to arrest Vitali and take him to the prison of Ancona in order to expiate the remaining three months' imprisonment.
2. I enclose copy of two letters concerning the subject, received by the CC.RR. Command of Cingoli.
3. As the steps taken by the CC.RR. of Cingoli appear to be insufficient, I beg you to carry out more careful investigations apt to find out Vitali and arrest him.
4. Please acknowledge receipt of this letter and inform us of the proceeding that was taken.

2 enclosures/s/ K.F. VAUGHAN Capt. "an. Regt.  
A.C. Liaison Officer,  
ANCONACopy to : HQ. A.C. Public Safety Sub-Commission  
(your AC/14208/PS of 7.12.45 refers)  
HQ A.C. Legal Sub-Commission.

4764



2176

TRANSLATION D.S.

CC.RR. TERRITORIAL LEGION OF ANCONA - CINGOLI STATION

No 37/26 div. 3

Cingoli 23 December 1945.

Subject:

TO HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Vitali LUIGI.

A N C O N A

We acknowledge receipt of your letter No ANC/11/12 dated 10 inst.

At present the person mentioned above is away from this jurisdiction owing to commercial reasons.

We will arrest VITALI and send him to the prison of Ancona, as soon as he comes back.

sgd De Vecchis Rufino  
Maresciallo Capo  
Commanding the Station.

4760



TRANSLATION ( S.

CC.RR. TERRITORIAL LEGION OF ANCONA - CINGOLI STATION.

No 19 verbale

CINGOLI STATION

VERBAL PROCESS of vain searches carried out in order to arrest Luigi VITALI son of Enrico.

On 25 January 1946 at Cingoli, in the Office of the a/m CC.RR. Station at 1500 hrs.

We undersigned, maresciallo capo Rufino DE VECCHIS, commanding the a/m station, and carabiniere Aldo PESARESI, also belonging to the same station, report the following to the competent authorities.

To day 25 inst. at about 0630 hrs while patrolling Frazione MUMUGLIOLA (Cingoli Commune) we have sought for Luigi VITALI, son of Enrico and of Maria VERDINELLI, born at Cingoli on March 15, 1914 and there residing in Frazione Mumugliola No 32, taylor, who complying with an order from the Allied Commission Public Safety Sub-Commission of Ancona (see enclosure 1) should be arrested having still 3 (three) months' imprisonment to expiate in accordance with sentence issued on 15 May 1945 by the Allied Tribunal of Ancona.

We went to his house to arrest him, but his wife told us that he was not at home having gone to Ancona on business.

As we did not rely upon such a statement, we have carefully and scrupulously searched Vitali's house in the presence both of his wife Luigia SCUPA, daughter of Giovanni, and of Chiara CAMPAGNOLI, born in Cingoli on February 5, 1921 - there residing in Frazione Mumugliola 32, housekeeper. But we searched in vain.

However the searchings will be intensified in order to succeed in arresting Vitali.

Re the a/m we have drawn out this verbal process in four copies which we are sending as follows: a copy to the HQ. ALLIED COMMISSION - ANCONA, one to the Pretore of Cingoli, one to the CC.RR. Command of Macerata for information; a copy is kept in our files.

Made, read, closed and confirmed in a/m place and date.

sgd De Vecchi Rufino      Pesaresi Aldo.



HEADQUARTERS  
ALLIED COMMISSION  
ANCONA.

Ref.: ANC/11/12

1.2.46

SUBJECT: VITALI Luigi

TO: Comando Legione CCCR, Ancona.

1. Vitali Luigi di Enrico fu condannato dal Tribunale Alleato di Ancona in data 15 maggio 1945 a quattro mesi di prigione e 10.000 lire di multa. La multa fu pagata il giorno stesso. Dopo un mese di detenzione il Vitali fu mandato in licenza per quindici giorni e depositò lire 50.000 quale cauzione per il suo ritorno in carcere dopo l'espiro della licenza. Non essendosi egli rappresentato alle carceri la somma di lire 50.000 fu confiscata. Inoltre con lettera del 10.12.45 questo Comando comunicava al Comando Stazione CCCR di Cingoli, luogo di residenza del Vitali, l'ordine della Sotto-Commissione Alleata di Pubblica Sicurezza di arrestare il Vitali e tradurlo alle carceri di Ancona, perché vi scontasse i rimanenti tre mesi di detenzione.

2. Vi accludo copia di due lettere ricevute in proposito dal Comando Stazione CCCR di Cingoli.

3. Dato che i passi intrapresi dal Comando Stazione di Cingoli appaiono insufficienti vi prego di voler disporre delle indagini più complete atte a rintracciare il Vitali ed eseguire l'ordine per il suo arresto.

4. Vogliate confermarci il ricevimento di questa lettera ed informarmi sui passi da voi intrapresi.

2 allegati.

*K.F. Vaughan*  
K.F. VAUGHAN, Capt. Maj. Regt.  
A.C. Liaison Officer,  
ANCONA.

Copy to: HQ: A.C., Public Safety Sub-Commission  
(Your AC/14208/PS of 7.12.45 refers)  
" " A.C. Local Sub-Commission.

476+



LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI REALI  
DI ANCONA - STAZIONE DI CINGOLI

N°37/26 di prot.div.3°

Cingoli, 11 23/12/1945.

Risp. al f.n°ANC/11/12 del 10 and.

OGGETTO: Vitali Luigi.

Al Comando HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

ANCONA

Si accusa ricevuta del foglio n° ANC/11/12 del 10  
andante di codesto Ufficio. La persona in oggetto trova-  
si fuori questa giurisdizione per ragioni commerciali.

Non appena farà rientro sarà a cura di quest'Arma  
arrestata e tradotta alle carceri di Ancona.

IL MARESCIALLO CAPO A. P.  
Comandante la Stazione  
(sgd) De Vecchis Rufino

4760



LEGIONE TERRITORIALE CARABINIERI REALI- ANCONA

N° 19 verbale

STAZIONE DI CINGOLI

Processo verbale ai vane ricerche praticate per addivenire all'arresto di Vitali Luigi di Barico.

L'anno millenovecentoquarantasei addì 25 gennaio, in Cingoli, nell'ufficio della suddetta stazione, ore 15.

Nei sottoscritti Maresciallo capo De Vecchia Rufino, comandante la suddetta stazione, e carabiniere a p. Pesaresi Aldo, anche della medesima, riferirono alla competente autorità che questa mattina 25 andante alle ore 6,30 circa, trovando ci di servizio di perinstrazione nella frazione di Murugliola di Cingoli, abbiamo fatto ricerche di VITALI Luigi di Barico e di Verdinelli Maria, nato a Cingoli il 15.3.1914 ed ivi domiciliato in frazione Murugliola n.32, sarto, siccome ci era pervenuta richiesta, da parte della Commissione Alleata, Sottocommissione della P.S. di Ancona (v.allegato n°1) di additare al di lui arresto dovendo il medesimo scontare 3 (tre) mesi di prigione, giusta sentenza emessa dal Tribunale Militare Alleato di Ancona in data 15.5.1945.

Recatici nella di lui abitazione per trovarlo in apresto, ci veniva assicurato dalla di lui consorte che lo stesso non trovavasi in casa, ma bensì ad Ancona, per affari di commercio. Siccome tale asserzione ci parve dubbia, alla presenza della medesima consorte Scupo Luigia di Giovanni e di Campegnoli Chiara, nata a Cingoli il 5/2/1921 ed ivi domiciliata in frazione Murugliola n.32, casalinga, sottoponemmo la di lui abitazione a minuta e scrupolosa perquisizione, ma con esito completamente negativo.

Le ricerche stesse però verranno intensificate onde addivenire all'arresto del medesimo.

Perché consti abbiamo compilato il presente processo verbale in 4 copie per rimetterne una all'AMMUNISTRATO ALLIED COMMISSION di Ancona, una al sig. Pretore di Cingoli, una per conoscenza al nostro Comando dell'Intendenza di Macerata e l'altra per conservarla negli atti del nostro Ufficio.

Fatto letto chiuso e confermato in data e luogo di cui sopra ci sottoscriviamo:

(sgd) De Vecchia Rufino Pesaresi Aldo

4758



coordinante la suddetta stazione, e coordinatore a p. Pesaresi Aldo, anche delle medesime, riferiamo alla competente autorità che questa mattina 25 andante alle ore 6,30 circa, trovandosi di servizio di perquisizione nella frazione di Mungliola di Cingoli, abbiamo fatto ricerche di VITALI Luigi di Enrico e di Verdinelli Maria, nato a Cingoli il 15.3.1914 ed ivi domiciliato in frazione Mungliola n.32, sarto, siccome ci era pervenuta richiesta, da parte della Commissione Alienta, Sottocommissione della P.S. di Ancona (v.allegato n°1) di additare al di lui arresto dovendo il medesimo scontare 3 (tre) mesi di prigione, giusta sentenza emessa dal Tribunale Militare Alleato di Ancona in data 15.5.1945.

Recatoci nella di lui abitazione per trovarlo in arresto, ci veniva assicurato dalla di lui consorte che lo stesso non trovavasi in casa, ma bensì ad Ancona, per affari di commercio. Siccome tale asserzione ci parve dubbia, alla presenza della medesima consorte Scapa Luigia di Giovanni e di Campegnoli Chiara, nata a Cingoli il 5/2/1921 ed ivi domiciliata in frazione Mungliola n.32, casalinga, sottoponemmo la di lui abitazione a minuta e scrupolosa perquisizione, ma con esito completamente negativo.

Le ricerche stesse però verranno intensificate onde addivenire all'arresto del medesimo.

Perché consti abbiamo compilato il presente processo verbale in 4 copie per rimetterne una all'HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION di Ancona, una al sig. Pretore di Cingoli, una per conoscenza al nostro Comando dell'Intendenza di Macerata e l'ultima per conservarla negli atti del nostro Ufficio.

Tutto letto chiuso e confermato in data e luogo di cui sopra ci sottoscriviamo:

(sgd) De Vecchia Rufino Pesaresi Aldo

4758



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AC/14208/PS

5 March 1946

SUBJECT : CONTI Giuseppe.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference is made to your 14895/59208 dated 4 January, 1946.

2. Subject was granted leave by the A.M.G. Legal Officer in Livorno under powers conferred by the law of Military Government.

3. Now that Italian territory has been restored to Italian administration, no further cases will arise.

FJW/tm

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

4750



22A

HEADQUARTERS  
LIVORNO LIAISON OFFICER  
ALLIED COMMISSION

Ref : LIV: 16A/824

Livorno, Date: 23 January 1946

Subject : CONTI, Giuseppe

To : Hq, Allied Commission, APO 394  
Attn: Director, Public Safety Sub-Commission.

13A  
4/

Reference is made to letter AC/14208/PS, dated 17 January 1946.

1. The compassionate leave in question was granted by the undersigned acting as Zone Commissioner.

2. The petition for the leave was addressed to H.Q. Livorno Zone AMG and submitted through regular channels. An endorsement of the Director of the Jail as to the prisoner's good behavior was included.

3. Using the discretionary power vested in me and deeming this a suitable case (the wife dead, the mother seriously ill); I granted the leave.

4. The authority for a Provincial (Zone) Legal Officer to grant or deny similar petitions is contained in letter AC/4083/1/L, dated 6 February 1945, of the Legal Sub-Commission, signed by Col. W.E. BEHRENS, Deputy Chief Legal Advisor.

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR | 8/2  | 8/2  |
| EXEC. OFFICER   |      |      |
| CLERK           |      |      |
| IC & REG.       | 9/7  | 9/7  |
| PRISON          | 11/1 | 11/1 |
| ADJ. CLERK      |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

*Stanley Beatty*  
STANLEY BEATTY  
Capt., Spec. Res.,  
Livorno Liaison Officer  
Allied Commission



*Lt. Feldman*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14208/PS

Tel : 489081-365

-----  
17 January 1946

SUBJECT : CONTI Giuseppe

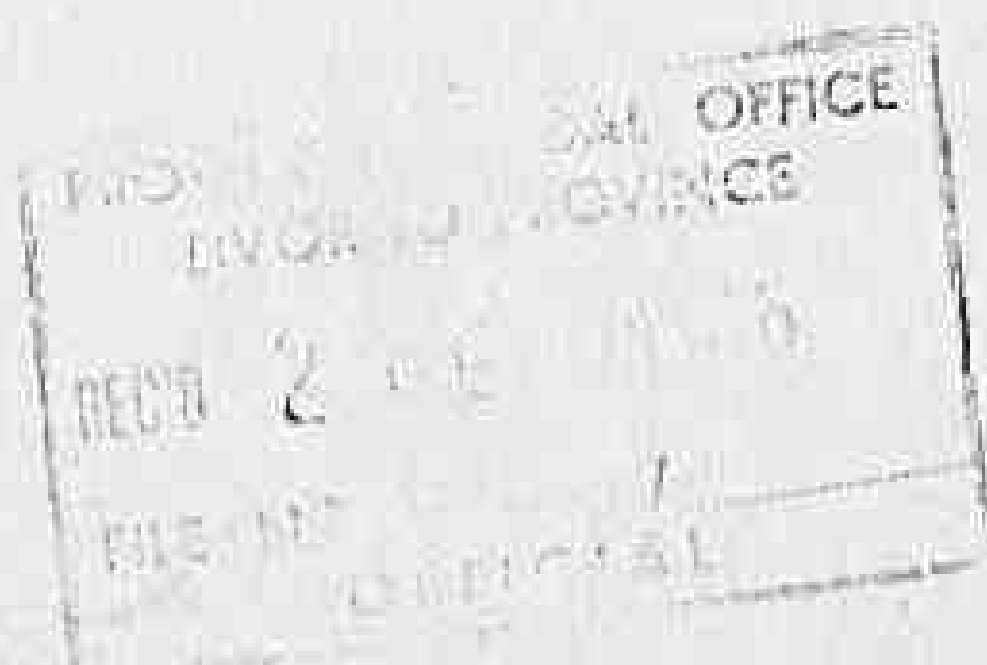
TO : L.O. Livorno (Att: PSLO)

1. The two attached copy letters have been received from the Ministry of Grace and Justice and refer to the granting of compassionate leave to a prisoner.

2. Before the matter is taken up by the Legal Sub Commission, may we be informed please why the leave in question was granted - if it was so granted.

FJW/pl

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director



4750



( Translation M.B. )

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of prisons

Rome, 4/1/1946

Nr. 14895/59208

To: ALLIED COMMISSION  
Sub Commission of P.S.

R O M E

SUBJECT: Convict CONTI Giuseppe.

Attached herewith, for your information, is copy of a letter forwarded to this Ministry by the Direction of the Leghorn Judicial Jail.

The Italian law does not grant any furlough to convicts. Consequently, in order to avoid incidents by other convicts owing to differences of treatment, we beg to ask your Commission to kindly examine the possibility to issue disposals forbidding for the future the granting of any furlough to convicts, who were condemned by Allied Authorities and are serving their sentences in Italian jails.

For the Minister  
s/ VOLPE

mb/

4750



**BEST COPY POSSIBLE**



COPY

DIRECTION OF THE LEGHORN

AL JAIL

Leghorn, 15/11/1945

Nr. 5202/3-1-C

To: MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of prisons

R O M E

SUBJECT: Convict CONTI Giuseppe.

I beg to inform your Ministry that to-day the A.M.G. Legal Department granted to a/m convict a 3 days furlough in order to visit his seriously ill mother.

As it appears from inclosed juridical position, above named is under the jurisdiction of the Legal Department, which granted him the furlough.

In view of eventual similar cases concerning convicts condemned by Allied Authorities, I beg your Ministry to point out if said Authorities are still competent or else if furloughs can be granted only by your Ministry. In this case, our Direction shall carefully point out each time the eventual necessity of granting a furlough.

The Director

s/ Gaetano DE SIMONE

mb/

4754



QUARTERS  
ALLIED COMMISSION  
WFOA.

21A

Ref: WFOA/...

30 Jan 48.

SUBJECT: Release of prisoners - Vitali and...

TO: W.F.O. A.C., Public Safety Sub-Commission.

1. Ref. your 12/14/47 of 27 Dec 45 and this office letter of 11 Dec 45.

The Chief of the SCSA Station of San...  
where the person resides, on being repeatedly urged  
to this office to trace and arrest him notified by letter  
dated 12 Dec 45 that Vitali had left there for business  
reasons. This letter has now been followed up by a further  
report referring to the same matter, which is attached  
hereto for your information.

21B

*[Signature]*  
W.F. VICTOR, Capt. U.S. Army  
Military Officer, WFOA.

Copy to: E.O. A.C. Legal Sub-Commission (with enclosure)

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR |      |      |
| EXECUTIVE       |      |      |
| FOUR            |      |      |
| LEGAL           |      |      |
| PERSONNEL       |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

4750



Translation:

213

(MACERATA Prov)  
CCRR STATION OF CIVOLI. CINCONA

Report No. 12.

SUBJECT: Report on successful enquiries made in order to arrest VITALI Luigi di Enrico.

Re. Allied Commanders, Record.

On 25 January 1946, 1500 hrs, at the office of the CCRR Station of Civoli, to the Colonel and Carabinieri Capo De Vecchie B. Fina, Commandant of said Station, and Carabinieri Pizzetti Aldo, of the same Station, in the competent authorities as follows:

This morning 26 Jan, at about 0830 hrs, we were on inspection duty in the locality of Mammolina di Civoli and made enquiries in order to trace VITALI Luigi di Enrico and di Verdine Maria, born at Civoli on 15.3.1914, resident there at Mammolina No 32, tailor, according to instructions received to this effect from U.S. A.C. Arcana, under which VITALI was to be arrested as he was to serve three years months of imprisonment in accordance with sentence dated 15.3.45 of the Allied Military Court of Arcana.

We went to his house to a friend who had been informed by his wife that he was not at home but had gone to Arcana for business reasons. As this statement appeared doubtful to us we made a full and complete search of his house in the presence of his wife, found in it Giovanni and di Giovanni Maria, born at Civoli on 5.1.22, resident there at Mammolina No 32, housewife. The result of the search was entirely negative.

The friend who, however, intended, in order to arrest the subject.

The present Report has been drawn up for record purposes in two copies to be forwarded to U.S. A.C. Arcana, Frattore di Cingoli, CCRR Command of Macerata, the last copy being for this CCRR Station.

Written, read over, signed and confirmed at place and date as above.

(and) De Vecchie B. Fina  
Pizzetti Aldo.

4754



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel: 489081-365

AG/14208/PS

28 January 1946

SUBJECT : Antonio GORIUP.

TO : Chief Police, Venezia Giulia Police Force  
AMG 13 Corps.

1. Reference is made to the two attached copy letters concerning subject received from the Ministry of Grace and Justice.

2. Will you please take the necessary action.

FJW/tn

*Handwritten: John W. Graham*  
JOHN W. GRAHAM  
Colonel, JAGD  
Director

Copy to:- Ministry of Grace and Justice.  
(Your 2 letters 08865/20409 dated 22 Jan. refer).



AC/14208/PS

Subject Antonio GOR IUPTo Chief of Base, Vung Tau Garrison Force  
AMC 13 Corps.

1. Reference is made to the two <sup>concerning subject</sup> attached copy letters received from the Ministry of G4 Tectre.
2. Will you please take the necessary action.

Copy to  
Atty G4 Tectre

Hou 108 65/20401 dated 22 Jan 1965. DMC.



TRANSLATION D.S.

Rome, 22 January 1946.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

VII Office

No 08865/20409

14208  
Both of these  
To ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/CR O M ESUBJECT : Antonio GORIUP, son of Antonio and of Maria  
MALNICK, born on April 30, 1908 in GORIZIA,  
Joiner, detained in the Gorizia Prison.

The person in subject, with sentence issued on June 2nd, 1942 by the Gorizia Court was condemned for theft, declared to be common delinquent, and given two years hard labour.

The Judge Supervisor at the Gorizia Court, with provision 31/43 dated 20 April 1945, granted Antonio GORIUP 15 days release w.e.f. 20 April 1945. As GORIUP did no longer return, we beg your Commission to approach the Judge Supervisor at the Gorizia Court in order that he issue the measure mentioned in art. 214 of the Penal Code for the arrest of GORIUP and, besides, send, thru your Office, copy of the provision dated 20 April 1945 by which a release for good behaviour was granted to same.

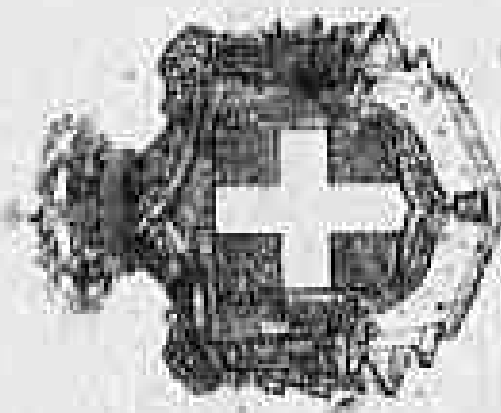
For the Minister  
/s/ VOLPE.

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR |      |      |
| SEC. OFFICER    |      |      |
| ICE             |      |      |
| PRISONS         |      |      |
| ADM. OFFICER    |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

157/50



Mod. 1347 MG.



*Ministero di Grazia e Giustizia*  
DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENNA

UFFICIO VII

ROMA, 15 22 GENNAIO 1946

PROTOCOLLO N° 02965/20409 carceri

ALLA COMMISSIONE ALLEATASOTTOCOMMISSIONE DI PUBBLICASECUREZZA = R O M A =

**OGGETTO:** GORIUP ANTONIO fu Antonio e di Malnick Maria, nato il 30 aprile 1908 a Gorizia, falegname, detenute nelle carceri giudiziarie di Gorizia

Con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 2 giugno 1942 l'individuo in oggetto fu condannato per furto e dichiarato delinquente abituale, fu assegnato ad una casa di lavoro per la durata di anni due.

E poichè al GORIUP ANTONIO dal Giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Gorizia, con provvedimento del 20 aprile 1945 n. 31/43, fu concessa una licenza di giorni 15 che ebbe inizio il 20 aprile 1945, e dalla quale il GORIUP non fece più ritorno, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Gorizia di emettere il provvedimento previsto dall'art. 214 C.P., di far procedere al fermo del GORIUP e di inviare per tramite di codesto Ufficio copia del provvedimento in data 20 aprile 1945, con cui fu concessa la licenza premio.



CORRUPTO: CORIUP ANTONIO fu Antonio e di Malnick Maria, nato il 30 aprile 1908 a Gorizia, falegname, detenuto nelle carceri giudiziarie di Gorizia.

Con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 2 giugno 1942 l'individuo in oggetto fu condannato per furto e dichiarato delinquente abituale, fu assegnato ad una casa di lavoro per la durata di anni due.

E poichè al CORIUP ANTONIO dal Giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Gorizia, con provvedimento del 20 aprile 1945 n. 31/43, fu concessa una licenza di giorni 15 che ebbe inizio il 20 aprile 1945, e alla quale il CORIUP non fece più ritorno, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Gorizia di emettere il provvedimento previsto dall'art. 214 C.F., di far procedere al fermo del CORIUP e di inviare per tramite di codesto Ufficio copia del provvedimento in data 20 aprile 1945, con cui fu concessa la licenza premio.

pel MINISTRO 4740



2195

TRANSLATION D.S.

20c

Rome, 22 January 1946.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of Prisons

VII Office

To ALLIED COMMISSION  
PUBLIC SAFETY S/C

08865/20409 carceri.

R O M E

SUBJECT : Antonio GORIUP, son of Antonio and of Maria  
MALNICK, born in Gorizia on April 30, 1945,  
joiner, detained in the Gorizia Prison.

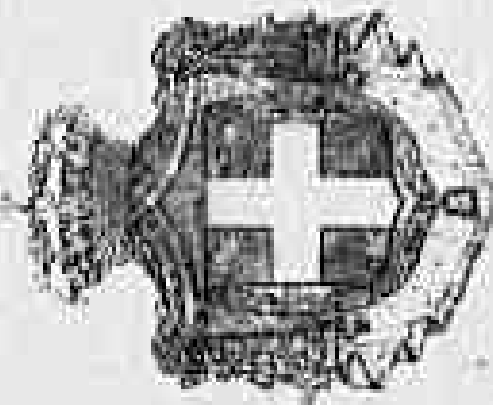
The individual in subject, with sentence  
issued on June 2nd 1942 by the Gorizia Court, was con-  
demned for theft, declared to be common delinquent, and  
given two years hard labour.

As the a/m must expiate the aforesaid security  
measure, we beg your Commission to ask the Attorney General  
at the Gorizia Court to forward to this Ministry, thru  
your Office, two penal certificates, two copies of the  
sentence ordering the measure in question and the prescribed  
mod. 31 in duplicate containing all necessary informations  
concerning Antonio GORIUP.

For the Minister  
/s/ VOLPE.

4746





# Ministero di Giustizia

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA

UFFICIO VII°

ROMA, lì 22 GENNAIO 1946

PROTOCOLLO N° 03965/30409 carceri

ALLA COMMISSIONE ANIENATA

SOTTOCOMMISSIONE DI PUBBLICA

SICUREZZA = R. O. M. A. =

**OGGETTO:** CORRUP ANTONIO fu Antonio e di Malnick Maria, nato il 26 aprile 1908 a Gorizia, falegname, detenuto nelle carceri giudiziarie di Gorizia.

Con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 2 giugno 1942 l'individuo in oggetto fu condannato per furto, dichiarato delinquente abituale, fu assegnato ad una casa di lavoro per la durata di anni due.

Levando il medesimo essere sottoposto all'esecuzione della predetta misura di sicurezza, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il procuratore del Regno presso il Tribunale di Gorizia di trasmettere a questo Ministero, per tramite di codesto Ufficio, due certificati penali, due copie della sentenza che dispose la misura di sicurezza ed in duplice esemplare i prescritti modelli 31 indicanti tutte le richieste notizie nei confronti del CORRUP ANTONIO.

4740

per M. I. N. I. S. T. R. O.



OGGETTO: GORIUP ANTONIO fu Antonio e di Melnick Maria, nato il 26 aprile 1928 a Gorizia, falegname, detenuto nelle carceri giudiziarie di Gorizia.

Con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 2 giugno 1942 l'individuo in oggetto fu condannato per furto, dichiarato delinquente abituale, fu assegnato ad una casa di lavoro per la durata di anni due.

Dovendo il medesimo essere sottoposto all'esecuzione della precetta misura di sicurezza, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Gorizia di trasmettere a questo Ministero, per tramite di codesto Ufficio, due certificati penali, due copie della sentenza che dispose la misura di sicurezza ed in duplice esemplare i prescritti modelli 31 indicanti tutte le richieste notizie nei confronti del GORIUP ANTONIO.

pal MINISTRO

4740



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

file

AC/14208/ES

Tel : 489081-365

24 January 1946

SUBJECT : Stepich Michele  
TO : SCAO Venezia Giulia (Att: SCAPO)

1. Attached copy of letter from the Ministry of Interior, is forwarded for enquiry of Prefecture at Pola.

RCB/pl

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

Copy to : Ministry of Interior } Your Polizia Seconda 10.50859  
Director of P.S. } 11517 of 17 Jan 46 refers

6745



MINISTERO DELL'INTERNO

Rome, 31 Ottobre 45

Polizia Sez. Seconda  
N. 10.50359  
11517

ALLA COMMISSIONE ALLEATA  
Sottocommissione per la P.S.  
R O M A

OGGETTO : Stepich Michele fu Michele

Il pregiudicato STEPICH Michele di Michele, nato a San Giovanni della Cisterna (Pola) il 29 marzo 1908, fu assegnato al confino di polizia per anni 5 con ordinanza 28 giugno 1943 dalla Commissione provinciale di Pola e destinato nel comune di Ploaghe (Sassari).

Il Prefetto di Sassari, poichè lo Stepich ha tenuta buona condotta, ha proposto il di lui proscioglimento condizionale e il suo rimpatrio.

Poichè per far luogo a tale provvedimento, giusta le disposizioni vigenti, occorre prima di interpellare la Prefettura che ha emesso l'ordinanza di assegnazione al confino, si prega codesta Commissione di compiacersi comunicare se sia possibile far luogo al proscioglimento richiesto e in caso affermativo, quale pratiche occorranzo pel rimpatrio dello Stepich.

PEL MINISTRO  
Ferrari

4744



TRANSLATION M.B.

MINISTRY OF INTERIOR

Rome 31 October 45

Police Division II<sup>a</sup> SectionN° 10.50859  
11517TO : ALLIED COMMISSION  
SUB COMMISSION OF P.S.  
R O M E

SUBJECT : Stepich Michele son of Michele

           Ex convicted Stepich Michele born ~~at~~ San Giovanni della Cisterna (Pola) on the 29th March 1908, got condemned to confinement for five years on the 28th June 1943 by the Pola Provincial Commission. He was assigned to P. PLOAGNE district (Sassari).

The Sassari Prefect, considering the good conduct of a/m, proposed his conditioned release and his repatriation.

According to law in force before proceeding to the release it is necessary to address the Prefecture which issued the confinement order; we thus beg to ask your Commission to communicate its opinion in regard and eventually the due modalities for the repatriation of a/m Stepich.

For the Minister  
FERRARI

4743



18A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14208/PS

Tel : 489081-365

25 January 1946

SUBJECT : DELIA MONACA and DE NICOLA  
TO : Minister of Grace and Justice

1. Reference is made to letters 3067 Tit, Fasc. 1 Lett. 5910 and 3626 Tit. 3 Fasc. 1 Lett. 63 dated 16 Jan. 46 from Penal Institute, Soriano nel Cimino, forwarded direct to AC not through you.

2. The question of the release of DELIA MONACA is completely a matter for your disposition.

3. Nothing is known of the case of DE NICOLA.

FJW/pl

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

4742



*ame*  
TRANSLATION D.S.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

Penal Institute for Mentally  
& Physically Deficient  
Prisoners

3626 Tit. 3 Fasc. 1 Lett. 63

SUBJECT : Convict Giulio DE NICOLA  
son of Augusto.

114A  
Soriano nel Cimino, 16 Jan. 46

TO PRISONER OFFICER  
PUBLIC SAFETY S/C  
ALLIED COMMISSION

R O M E

*the notice*  
On ~~December 10th~~, 1945 - with letter 326, Tit. 3, Fasc. 1, and Lett. 63 we forwarded an application of the convict in subject, aiming to obtain ~~the~~ grace on the sentence which he is expiating.

To comply with pressing requests of the a/m we beg your Command to communicate the result of the application in question.

The Chief Physician  
/s/ illegible.

|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| DIRECTOR        |  |  |
| DEPUTY DIRECTOR |  |  |
| EXEC. OFFICER   |  |  |
| POLICE          |  |  |
| LIC. & REG.     |  |  |
| PRISONS         |  |  |
| ADM. OFFICE     |  |  |
| SECURITY        |  |  |
| CI              |  |  |

*25*

474



MODULARIO  
G.G. - a. c. - 402

Mod. N. 25 (Carceri)  
" " 51 (Riformati)

Soriano nel Cimino 16.I.1946  
addi 19

  
Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE  
DEL

Al Prisoner Officer = Public  
Safety & Sub Commission  
QH = Allied Commissione  
Via Veneto

N. 3626 Lit. 3 Fasc. I Lett. 63

R O M A

Risposta alla lettera

del

Ufficio

N.

Allegati N. ....

OGGETTO : Condannato DE NICOLA Giulio fu  
Augusto-

Il 10 dicembre 1945 con foglio pari numero, venne  
costà trasmessa una domanda del condannato in og-  
getto per ottenere la concessione della grazia  
sulla pena che sta espiando.

Per tacitare le vive premure dell'interessato  
si prega codesto Comando compiacersi comunicare  
quale esito abbia detta domanda..

IL MEDICO VIGILANTE  
CON FUNZIONI DI DIREZIONE  
(Dott. ...)

4740



Name

16A

TRANSLATION D.S.

Soriano nel Cimino, 16 Jan. 46

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

Penal Institute for Mentally  
and Physically Deficient  
PrisonersTo PRISONER OFFICER  
PUBLIC SAFETY S/C  
ALLIED COMMISSION

No 3067 Tit. 3 Fasc. 1 Lett. 5910

R O M E

SUBJECT : Convict Federico DELLA MONACA

On 19 October ult. with letter 3067, Tit. 3, Fasc. I,  
Lett. 5910, we forwarded an application of the convict in  
subject aiming to obtain the grace on the sentence which  
he is expiating.

To comply with pressing requests of the a/m, we  
beg your Command to communicate the result of the applica-  
tion in question.

The Chief Physician  
/s/ illegible.



4730



MODULARIO  
G.G. - a. 6. - 402

Mod. N. 25 (Carceri)  
" " 51 (Riformatori)

Soriano nel Cimino 15.10 146  
addi 19



# Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE  
DEL

Al Prisoner Officer  
Public Safety-Sub Commis-  
sion HQ Allied Commissione  
Via Veneto

N. 3067 Tit. 3 Fasc. I Lett. 5910

R O M A

Risposta alla lettera

del .....

Ufficio ..... N. ....

Allegati N. ....

OGGETTO : Condannato DELLA MONACA Federico.

Il 19 ottobre 1945 con foglio di pari numero, era  
venne rimessa a codesto Comando una domanda del  
condannato in oggetto per ottenere l'interessa-  
mento di codesto Ufficio per la concessione della  
grazia sulla pena che sta espiando.

Per tacitare le vive premure dell'interessato  
si prega codesto Comando compiacersi comunicare  
l'esito di tale domanda.

A. MESSICO PENALE  
CON JURISDIZIONE

4730



2206

15A

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF INTERIOR  
General Direction for P.S.  
Div. Police - Sec.II  
No. 10.50859

ROME - 17 JAN. 1946

11517

To: ALLIED COMMAND  
PUBLIC SAFETY S.C.  
ROME

14/2/08

80A  
(encl  
cover)

SUBJECT: Stepich Michele fu Michele - Common confined prisoner.

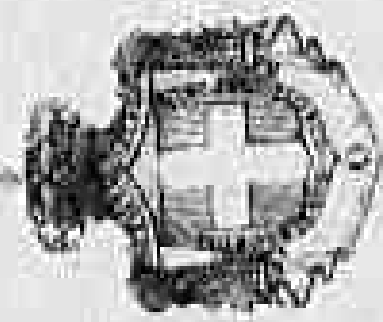
We beg you to forward reply in connection with even  
numbered letter (Ministerial) of 31 October 1945, referring to  
Stepich Michele of Michele.

For the Minister  
/s/ illegible

|                   | INIT     | DATE |
|-------------------|----------|------|
| * DIRECTOR        |          |      |
| * DEPUTY DIRECTOR |          |      |
| * ADJ. DIR.       | 16/10/24 |      |
| * SEC. DIR.       |          |      |
| * LIC. & REG.     | 10/1/24  |      |
| * PRISONS         |          |      |
| * ADM. OFF. GEN.  |          |      |
| * RECORDS         |          |      |
| * CHIEF CLERK     |          |      |

4730





Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE  
DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Divisione Polizia *Sec. Seconda*

*Prot. V.LC. 50859 Allegati*

11517

OGGETTO

Stepich Michele fu Michele-Confinato comune -

Si prega codesta Commissione compiacersi dare riscontro alla mini-  
steriale pari numero del 31 ottobre 1945, relativa al confinato Stepich  
Michele di Michele.

pel MINISTRO

Roma 17 gennaio 1946-

LA COMMISSIONE ALLEATA  
Sottocommissioni per la P.S.

ROMA

*Risposta al foglio del  
Dir. Sec.*

Stepich Michele fu Michele-Confinato comune -

11517

OGGETTO

Stepich Michele fu Michele-Confinato comune -

Si prega codesta Commissione compiacersi dare riscontro alla mini-  
steriale pari numero del 31 ottobre 1945, relativa al confinato Stepich  
Michele di Michele.

pel MINISTRO

Roma 17 gennaio 1946-

LA COMMISSIONE ALLEATA  
Sottocommissioni per la P.S.

ROMA

*Risposta al foglio del  
Dir. Sec.*

Stepich Michele fu Michele-Confinato comune -

11517

OGGETTO

Stepich Michele fu Michele-Confinato comune -

Si prega codesta Commissione compiacersi dare riscontro alla mini-  
steriale pari numero del 31 ottobre 1945, relativa al confinato Stepich  
Michele di Michele.

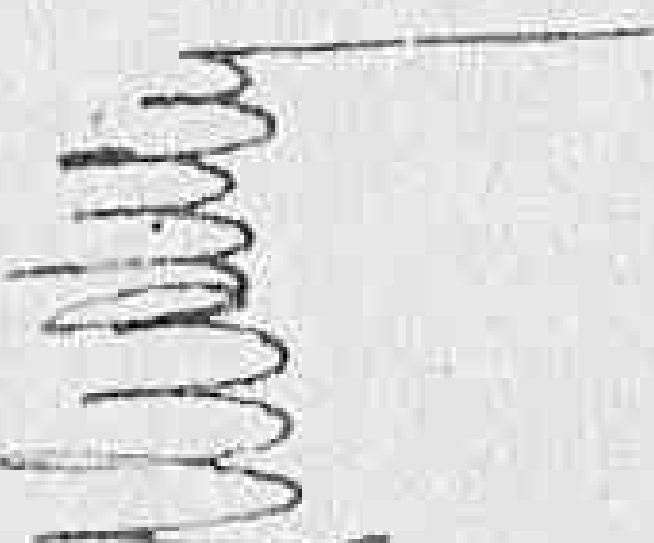
pel MINISTRO



OGGETTO Stepich Michele fu Michele-Confinato comune -

Si prega codesta Commissione compiacersi dare riscontro alla ministeriale pari numero del 31 ottobre 1945, relativa al confinato Stepich Michele di Michele.

pel M I N I S T R O



473v



File  
14AHEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14203/22

Tel : 489031-265

14 January 1946

SUBJECT : Prisons - GORIEP Antonio  
TO : ASG 13 Corps (Att: NCAPO)

1. The attached copy letter has been received from the Ministry of Grace and Justice.
2. Can it be stated please if GORIEP has been released and what are his present circumstances?

*Handwritten signature: H. and J. Wilson*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

JW/1

Copy to : Ministry of Grace and Justice  
(your 016087/20409 dated 30 Dec. 45 refers)

4730



2250

14B

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE  
OFFICE VII  
NO. 016037/20403 - PRISON

ROME - 30 DEC. 1945

TO: ALLIED COMMAND  
PUBLIC SAFETY S.C.  
ROME

1201  
R

SUBJECT: Goriup Antonio fu Antonio and fu Malnik Maria, born on 30 April 1908 at Gorizia.

The above mentioned individual, tried by the Gorizia Tribunal on the 21 June 1942, was sentenced to 18 months prison and fined to pay 21000, as receiver of stolen goods. Declared an habitual delinquent, was assigned to a work centre for two years.

With Ministerial of 28 OCT. 1943, numbered 016037/20403, Goriup was temporarily assigned to Gorizia judicial gaol to serve security measures which began on 7 Oct. 1943 and ended on 7 Oct. 1945.

You are begged to request of the Overseeing Judge at the Gorizia Tribunal to re-examine the risk of setting Goriup at liberty, transmitting, through your Office, a copy of relative measures taken in regard.

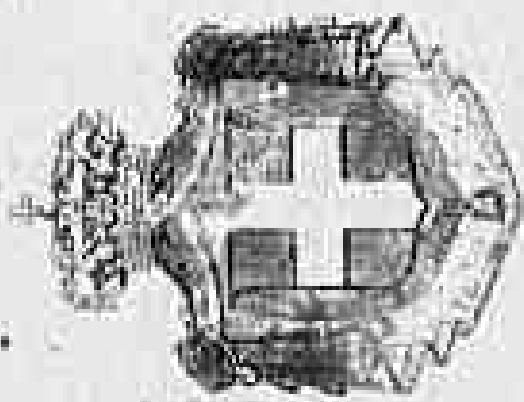
For the Minister  
Volpe

| TO              | INT. | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        |      |      |
| DEPUTY DIRECTOR | 97B  | 7/   |
| SEC. OFFICER    |      |      |
| CHIEF           |      | 11/  |
| SEC. & REG.     |      |      |
| PRISONS         |      |      |
| ADM. OFFICER    |      |      |
| SECURITY        |      |      |
| CHIEF CLERK     |      |      |

4732



Mod. 1347 MG.



# *Ministero di Grazia e Giustizia*

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA

UFFICIO VII<sup>o</sup>

ROMA, 11 30 DICEMBRE 1943

PROTOCOLLO N° 016007/20409 carceri

## ALLA COMMISSIONE ALLIATA SOTTOCOMMISSIONE DI PUBBLICA

SICUREZZA = R 9 M A =

OGGETTO: GORIUP ANTONIO fu Antonio e fu Malnik Maria,  
nato il 30 aprile 1908 a Gorizia

L'individuo indicato in oggetto con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 23 giugno 1942 fu condannato per reato di ricettazione alla pena della reclusione per anni uno e mesi sei ed a 2.3.000 di multa: dichiarato delinquente abituale, fu assegnato per anni due ad una casa di lavoro.

Con Ministeriale del 28 ottobre 1943, numeri 016007/20409 il GORIUP venne temporaneamente assegnato alle carceri giudiziarie di Gorizia per l'esecuzione della misura di sicurezza che ebbe inizio il 7 ottobre 1943 ed ebbe termine il 7 ottobre 1945.

Si prega di richiedere il giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Gorizia di procedere al riesame della pericolosità del GORIUP trasmettendo, per tramite di codesta Onorevole Commissione, copia del relativo provvedimento a questo Ministero.



OGGETTO: GORIUP ANTONIO fu Antonio e fu Malnik Maria,  
nato il 30 aprile 1909 a Gorizia

L'individuo indicato in oggetto con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 23 giugno 1942 fu condannato per reato di ricettazione alla pena della reclusione per anni uno e mesi sei ed a L. 3.000 di multa: dichiarato delinquente abituale, fu assegnato per anni due ad una casa di lavoro.

Con Ministeriale del 28 ottobre 1943, numeri C16087/20409 il GORIUP venne temporaneamente assegnato alle carceri giudiziarie di Gorizia per l'esecuzione della misura di sicurezza che ebbe inizio il 7 ottobre 1943 ed ebbe termine il 7 ottobre 1945.

Si prega di richiedere il giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Gorizia di procedere al riesame della pericolosità del GORIUP trasmettendo, per tramite di codesta Onorevole Commissione, copia del relativo provvedimento a questo Ministero.

pel MINISTRO

4723



13 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
AIO 394

AC/14208/PS

Tel : 489031-365

17 January 1946

SUBJECT : GENTI Giuseppe  
TO : L.O. Livorno (Att: PSLO)

1. The two attached copy letters have been received from the Ministry of Grace and Justice and refer to the granting of compassionate leave to a prisoner.

2. Before the matter is taken up by the Legal Sub Commission, may we be informed please why the leave in question was granted - if it was so granted.

FJW/pl

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

4732



12A

## TRANSLATION T.B.

FROM: IL PRIMO AIUTANTE DI CAMPO GENERALE  
DI S.A.R. IL LUOGOTENENTE GENERALE DEL REGNO

ROME, 10/1/1945

N. 115/A.G.

TO : Colonel John W. CHAPMAN  
DIRECTOR PUBLIC SAFETY A.C.

- R O M E -

My dear Colonel Chapman,

I have received your kind letter N. A.C./14208/P.S.  
of 28 Dec. last. I am very grateful of information given me in  
connection with Sig. BERNARD KURT BAUER.

Many thanks and my kindest regards.

| TO                | INITIALS | DATE |
|-------------------|----------|------|
| 1 DIRECTOR        | 15/1     |      |
| 2 DEPUTY DIRECTOR | 15/1     |      |
| EXEC. DEPUTY      |          |      |
| 3 POLICE          | 15/1     |      |
| LIC. & REG.       |          |      |
| PRISONS           |          |      |
| ADM. OFFICES      |          |      |
| SECURITY          |          |      |
| CLERK             |          |      |

GENERAL  
/s/ Adolfo Infante

4731



115/A.G. 

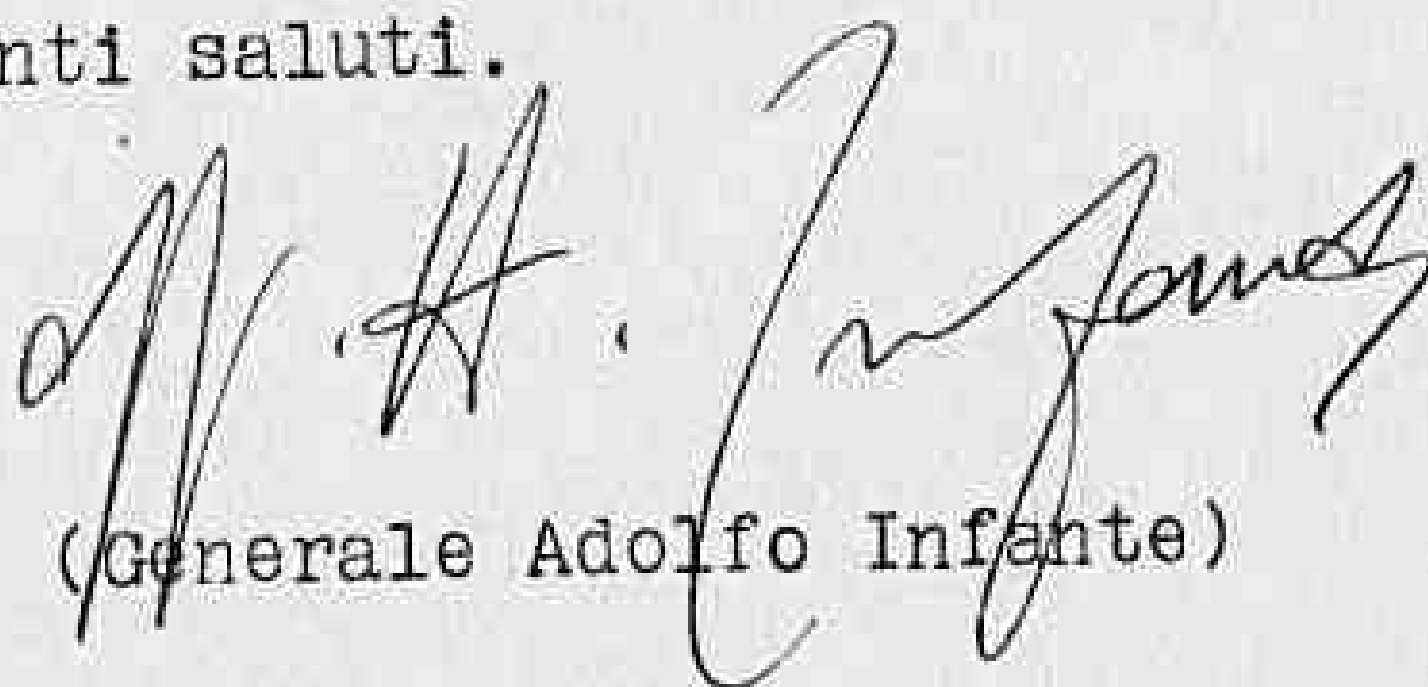
Roma, 11 IO Gennaio 1946

IL PRIMO AIUTANTE DI CAMPO GENERALE  
DI S.A.R. IL LUOGOTENENTE GENERALE DEL REGNO

*Mio caro Chapman.*

Ho ricevuto la Sua cortese lettera  
N. A.C./14208/P.S. del 28 dicembre u.s. e Le  
sono molto grato delle notizie fornitemi sul  
conto del Sig. Gerhard Kurt Bauer.

Con molti ringraziamenti Le porgo i  
miei più distinti saluti.

  
(Generale Adolfo Infante)

Colonnello John W. CHAPMAN  
Director Public Safety  
A. C.

R O M A

=====

4730



file 14A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14208/PS

Tel : 489081-365

11 JANUARY 1946

SUBJECT : Prisoners - Release

TO : AMG 13 Corps (Att: SCAPO)

10A

1. The attached copy letter received from the Ministry of Grace and Justice concerning KREBEL Giuseppina is forwarded for action please.

FJW/pl

John W. Chatman  
JOHN W. CHATMAN  
Colonel, JAGD  
Director

4729



TRANSLATION U.S.

10A  
PoliceMINISTRY OF WARREN AND JUSTICE  
OFFICE VII  
NO. 08942/13394 PRISON

ROME - 6 JAN. 1946

TO: ALLIED COMMAND  
PUBLIC SAFETY S.C.  
NOTE

SUBJECT: Prisoner Prebel Giuseppina fu Francesco.

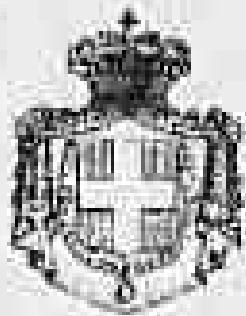
The Overseeing Judge of the Urbino Tribunal with letter of the 22 Dec. last, informs that person in subject, interned in Penal Establishment of Fossombrone, was released on 3 of Dec., by telegraphic order of the Procuratore Generale of the Trieste Court of Appeal, who pointed out that term served and thus extinction of guilt, prevented application of security measures.

The Honorable Sub-Commission is begged to request and transmit at its earliest convenience, to this Ministry copy of relative measures that declares annulled penal action.

For the Minister  
Volpe

4720





Mr. 4345 M.D.

Roma, 6 GENNAIO 1946

Ministero  
di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

UFFICIO VII<sup>o</sup>

Prot. N° 03942/15894 carceri

Alla COMMISSIONE  
ALLIATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.  
ROMA

Oggetto: internata IREBEL GIUSEPPINA in France-  
SCO

Il Giudice di sorveglianza presso il Tribunale di Urbino con foglio 23 dicembre u.s. informa che la persona in oggetto, internata nella casa penale di Fossombrone, è stata scarcerata il 3 detto mese di dicembre, dietro ordine telegrafico del Procuratore Generale della Corte di Appello di Trieste, il quale faceva osservare che l'avvenuta estinzione della pena impediva l'applicazione della misura di sicurezza.

Si prega eccelsa Onorevole Sottocommissione di richiedere e trasmettere, con cortese sollecitudine, a questo Ministero,

././.

4724



copia del relativo provvedimento che dichiara estinta l'azione penale.

del MINISTRO

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Hoye', is written over the typed word 'MINISTRO'.



( Translation M.B. )

Police 9A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of prisons

Rome, 4/1/1946

Nr. 14895/59208

To: ALLIED COMMISSION  
Sub Commission of P.S.

R O M E

SUBJECT: Convict CONTI Giuseppe.

Attached herewith, for your information, is copy of a letter forwarded to this Ministry by the Direction of the Leghorn Judicial Jail.

The Italian law does not grant any furlough to convicts. Consequently, in order to avoid incidents by other convicts owing to differences of treatment, we beg to ask your Commission to kindly examine the possibility to issue disposals forbidding for the future the granting of any furlough to convicts, who were condemned by Allied Authorities and are serving their sentences in Italian jails.

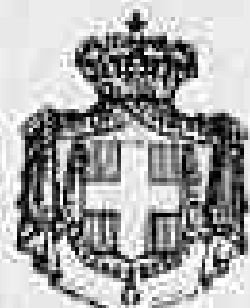
For the Minister  
s/ VOLPE

mb/

| TO              | INITIALS | DATE |
|-----------------|----------|------|
| DIRECTOR        |          |      |
| DEPUTY DIRECTOR |          |      |
| EXEC. OFFICER   |          |      |
| SEC. OFF.       |          |      |
| SEC. & REG.     |          |      |
| PRISONS         |          |      |
| ADM. OFFICER    |          |      |
| SECURITY        |          |      |
| CHIEF CLERK     |          |      |

4720





*Ministero  
di Grazia e Giustizia*

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE ED IPENA

UFF. VI

Prot. N° 140805/50208

OGGETTO: condannato Centi Giuseppe

Mod. 1545 MG

Roma GEN 1948 194

Alla Commissione Allea-  
ta Sottocommissione per  
la P.S. ROMA

Respett. del

Dir. Per N°

All. 1.

Si trasmette, per conoscenza, l'unita copia di una lettera pervenuta a questo Ministero dalla direzione delle carceri giudiziarie di Livorno.

Poichè le leggi italiane non consentono la concessione di licenze ai condannati, allo scopo di evitare possibili disordini e gravi conseguenze disciplinari da parte degli altri detenuti, per disparità di trattamento, si prega codesta Commissione di volere cortesemente esaminare se non sia il caso di impartire le opportune disposizioni perchè tale beneficio non venga più concesso ai condannati delle Autorità Alleate, in esecuzione di pena nelle carceri italiane.

Per il Ministro

4720



( Translation M.B. )

9B

COPY

DIRECTION OF THE LEGHORN JUDICIAL JAIL

Leghorn, 15/11/1945

Nr. 5202/3-1-C

To: MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of prisonsR O M E

SUBJECT: Convict CONTI Giuseppe.

I beg to inform your Ministry that to-day the A.M.G. Legal Department granted to a/m convict a 3 days furlough in order to visit his seriously ill mother.

As it appears from inclosed juridical position, above named is under the jurisdiction of the Legal Department, which granted him the furlough.

In view of eventual similar cases concerning convicts condemned by Allied Authorities, I beg your Ministry to point out if said Authorities are still competent or else if furloughs can be granted only by your Ministry. In this case, our Direction shall carefully point out each time the eventual necessity of granting a furlough.

The Director

s/ Gaetano DE SIMONE

mb/

472\*



CO-IA Direzione delle carceri giudiziarie di Livorno

Livorno 15-11-1945

N. 5302/3-1-9

Al Ministero di Grazia e Giustizia  
Direz. Gen. Istituti di prev. e di pena  
ROMA

OGGETTO: Condannato Conti Giuseppe

\*regolami informare il Superiore Ministero che in data odierna si istanza dell'interessato, l'Ufficio Legale dell'A.M.G. ha concesso al condannato in oggetto il permesso per la durata di giorni tre di visitare la mamma gravemente ammalata.

Trattasi di un condannato giudicabile dallo stesso Ufficio che ha concesso la licenza come a posizione giuridica allegata.

Per eventuali futuri casi del genere riferentisi sempre a condannati giudicabili dalla Corte Alleata, prego l'Ecc./Ministero significare se la competenza è e resta di detta autorità o se del Ministero nel quale caso questa Direzione con gerbo, con soccorgimento, di volta in volta esprimerà la necessità della dovuta autorizzazione.

Il Direttore  
P/te Dott. Gaetano De Simone

4720



MODULARIO  
G. G. - 1-753

Mon. 306

MINUTA

Roma, add. .... 19 ..... A. ....

**Ministero di Grazia e Giustizia**DIREZIONE GENERALE  
per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Al .....

Risposta al foglio del .....

Ufficio .....

N. ....

Prot. N. ....

OGGETTO: .....

*Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento e indicare nella risposta il numero di protocollo e la Divisione a cui si risponde.*



File <sup>8A</sup>

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
AIO 394

AC/14208/TS

Tel : 489081-365

10 January 1946

SUBJECT : Prisoner. BERTALI Luigi.

TO : AMB 13 Corps Venezia Giulia Police Forces.

1. The attached copy letter has been received from the Ministry of Grace and Justice and refers to the 2 years restrictive penalty dating from 18 Jan. 46 still to be served by BERTALI Luigi.

2. Forwarded for your information and such action as you may consider necessary.

*Frank Wilson*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

EJW/pl

4720



( Translation M.B. )

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE  
General Direction of prisons

Rome, 30/12/1945

7th Office

Nr. 015392/18783

To: ALLIED COMMISSION  
Sub Commission of P.S.

R O M E

SUBJECT: BERTANI Luigi son of late Giuseppe and of Tassari Rosa  
born at Verona on the 24th December 1894.

Above named BERTANI, with sentence issued on the 31st March 1939 by the Gorizia Tribunal, was condemned to 4 years and 6 months imprisonment and fined to pay the sum of 4500 Lire, because found guilty of aggravated theft. He was sentenced as a criminal and assigned for two years to a work-house (Casa di lavoro).

It appears from files forwarded by the Attorney General - Gorizia Tribunal - with note 118/39 dated 25th July 1941, that a/m BERTANI shall finish serving his restrictive penalty on the 18th January 1946.

Accordingly, we beg your Commission to ask the General Attorney - Gorizia Tribunal - if our Ministry is authorized to destiny aforesaid convict to another Establishment in order to complete serving his sentence.

For the Minister

s/ VOLPE

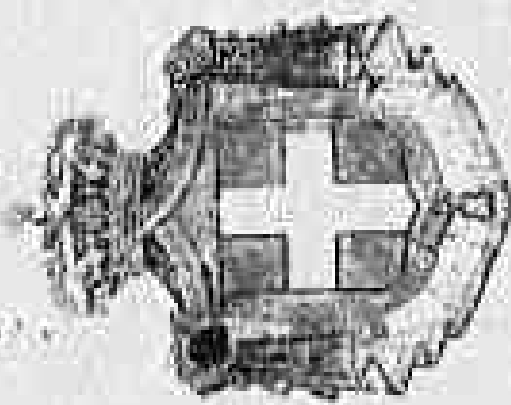
mb/

| PUBLIC SAFETY S/O |                    |         |
|-------------------|--------------------|---------|
| TO                | INITIALS           | DATE    |
| DIRECTOR          |                    |         |
| Dep. Director     |                    |         |
| Police 1          | <i>[Signature]</i> | 10/1/46 |
| 2                 |                    |         |
| Security          |                    |         |
| Travel Control    |                    |         |

4724



Mod. 1347 MG



# Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA

UFFICIO VII<sup>o</sup>

ROMA, 11 30 DICEMBRE 1945

PROTOCOLLO N° 015392/15793 carceri

ALLA COMMISSIONE ALLIATA  
SOTTOCOMMISSIONE DI PUBBLICA

SICUREZZA = R O M A =

OGGETTO: BERTANI LUIGI fu Giuseppe e di Tessari ROSA,  
nato il 24 dicembre 1894 a Verona

L'individuo indicato in oggetto con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 31 marzo 1939, ritenuto colpevole del reato di furto aggravato, fu condannato alla pena di anni quattro e mesi sei di reclusione e a L. 4.500 di multa: dichiarato delinquente abituale fu assegnato ad una casa di lavoro per anni due.

E poichè dai modelli 31 inviati dal Procuratore del Regno del Tribunale di Gorizia con nota del 25 luglio 1941, n. 118/39 esec., risulta che il BERTANI terminerà di scontare la pena restrittiva della libertà personale il 18 gennaio 1946, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Gorizia, se questo Ministero possa designare lo stabilimento per l'esecuzione della misura di sicurezza detentiva disposta a carico dell'individuo su indicato.

4720



OGGETTO: BERTANI LUIGI fu Giuseppe e di Tessari Rosa,  
nato il 24 dicembre 1894 a Verona

L'individuo indicato in oggetto con sentenza del Tribunale di Gorizia in data 31 marzo 1939, ritenuto colpevole del reato di furto aggravato, fu condannato alla pena di anni quattro e mesi sei di reclusione e a L.4.500 di multa: dichiarato delinquente abituale fu assegnato ad una casa di lavoro per anni due.

E poichè dai modelli 31 inviati dal Procuratore del Regno del Tribunale di Gorizia con nota del 25 luglio 1941, n. 115/39 esec., risulta che il BERTANI terminerà di scontare la pena restrittiva della libertà personale il 18 gennaio 1946, si prega codesta Onorevole Commissione richiedere il Procuratore del Regno presso il Tribunale di Gorizia se questo Ministero possa designare lo stabilimento per l'esecuzione della misura di sicurezza detentiva disposta a carico dell'individuo su indicato.

4720

per M I N I S T R O



7A

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PRISON AND SERVICE  
OFFICE VI  
NO. 152773/92517

ROME - 1 JAN. 1945

TO: DIREZIONE DELLE  
CARCERI PENITENZIARIE DI  
ARISTIDE CARULLI  
ROME

AND  
FOR INFORMATION  
TO: ALLIED COMMAND  
PUBLIC SAFETY S.C.  
ROME

14208 R  
497  
(2nd. copy)

(ANS. TO AC/14208/S.E. 5/11/45)

SUBJECT: Prisoner Belforti Giuseppe.

This Ministry disposes of the transfer of prisoner in  
subject from there to penal establishment at Salmona, awaiting  
definite assignment.

you are begged to see to relative conveyance, replying  
in regard.

For the Minister  
/s/ illegible

| TO              | INIT. | DATE |
|-----------------|-------|------|
| DIRECTOR        |       |      |
| DEPUTY DIRECTOR |       |      |
| CHIEF OFFICER   |       |      |
| SEC. 1          | ACS   | 7/1  |
| SEC. 2          |       |      |
| SEC. 3          |       |      |
| SEC. 4          |       |      |
| SEC. 5          |       |      |
| SEC. 6          |       |      |
| SEC. 7          |       |      |
| SEC. 8          |       |      |
| SEC. 9          |       |      |
| SEC. 10         |       |      |
| SEC. 11         |       |      |
| SEC. 12         |       |      |
| SEC. 13         |       |      |
| SEC. 14         |       |      |
| SEC. 15         |       |      |
| SEC. 16         |       |      |
| SEC. 17         |       |      |
| SEC. 18         |       |      |
| SEC. 19         |       |      |
| SEC. 20         |       |      |
| SEC. 21         |       |      |
| SEC. 22         |       |      |
| SEC. 23         |       |      |
| SEC. 24         |       |      |
| SEC. 25         |       |      |
| SEC. 26         |       |      |
| SEC. 27         |       |      |
| SEC. 28         |       |      |
| SEC. 29         |       |      |
| SEC. 30         |       |      |
| SEC. 31         |       |      |
| SEC. 32         |       |      |
| SEC. 33         |       |      |
| SEC. 34         |       |      |
| SEC. 35         |       |      |
| SEC. 36         |       |      |
| SEC. 37         |       |      |
| SEC. 38         |       |      |
| SEC. 39         |       |      |
| SEC. 40         |       |      |
| SEC. 41         |       |      |
| SEC. 42         |       |      |
| SEC. 43         |       |      |
| SEC. 44         |       |      |
| SEC. 45         |       |      |
| SEC. 46         |       |      |
| SEC. 47         |       |      |
| SEC. 48         |       |      |
| SEC. 49         |       |      |
| SEC. 50         |       |      |
| SEC. 51         |       |      |
| SEC. 52         |       |      |
| SEC. 53         |       |      |
| SEC. 54         |       |      |
| SEC. 55         |       |      |
| SEC. 56         |       |      |
| SEC. 57         |       |      |
| SEC. 58         |       |      |
| SEC. 59         |       |      |
| SEC. 60         |       |      |
| SEC. 61         |       |      |
| SEC. 62         |       |      |
| SEC. 63         |       |      |
| SEC. 64         |       |      |
| SEC. 65         |       |      |
| SEC. 66         |       |      |
| SEC. 67         |       |      |
| SEC. 68         |       |      |
| SEC. 69         |       |      |
| SEC. 70         |       |      |
| SEC. 71         |       |      |
| SEC. 72         |       |      |
| SEC. 73         |       |      |
| SEC. 74         |       |      |
| SEC. 75         |       |      |
| SEC. 76         |       |      |
| SEC. 77         |       |      |
| SEC. 78         |       |      |
| SEC. 79         |       |      |
| SEC. 80         |       |      |
| SEC. 81         |       |      |
| SEC. 82         |       |      |
| SEC. 83         |       |      |
| SEC. 84         |       |      |
| SEC. 85         |       |      |
| SEC. 86         |       |      |
| SEC. 87         |       |      |
| SEC. 88         |       |      |
| SEC. 89         |       |      |
| SEC. 90         |       |      |
| SEC. 91         |       |      |
| SEC. 92         |       |      |
| SEC. 93         |       |      |
| SEC. 94         |       |      |
| SEC. 95         |       |      |
| SEC. 96         |       |      |
| SEC. 97         |       |      |
| SEC. 98         |       |      |
| SEC. 99         |       |      |
| SEC. 100        |       |      |

4719



*P. J. 1945*



*Tramite* M-1345 MG

*Roma* *15/11/45*

*Ministero*  
*di Grazia e Giustizia*

DIREZIONE GENERALE  
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA  
UFF. VI

*Det. N°* 152773/92517 *Proprietà f. del*  
*Da* *Per* *N°*

Oggetto: detenuto Belforti Giuseppe

e p.c. alla Commissione Alleata - Sottocommissione  
Legale ROMA  
(Risp. a nota AC/14208/P.S. del 5/11/45) +  
" " " Alla Direzione della casa penale di Sulmona

Questo Ministero dispone il trasferimento del  
detenuto in oggetto da costà alla casa penale di  
Sulmona, in attesa di definitiva assegnazione.

Si prega di provvedere alla relativa traduzione,  
assicurando.

Pel Ministro

*Amul*

4710



Office of the Flag Officer,  
Italy and Liaison,  
ROME.

1st January, 1946.

No. F.O.I.L. 1028/25.

THE PUBLIC SAFETY SUB COMMISSION, HQ. ALLIED COMMISSION.  
(Copy to:- The Navy Sub Commission,  
HQ. Allied Commission.)

TRANSFER OF CIVILIAN PRISONERS.

With reference to your letter No.AC/14208/PS dated 21st December, 1945, the Italian Ministry of Marine has already given consideration to the request of the Ministry of Grace and Justice that naval transport should be provided for 212 civilian prisoners from Northern Adriatic to penal settlements off the West Coast of Italy. As it is not possible at present to give degaussing protection to Italian cruisers it would be necessary to make a large number of sailings with Italian destroyers to carry out this lift. The limited resources of the Italian Navy are already employed to the full in the transport of ex-prisoners of war, demobilized personnel, naval and military drafts and displaced persons, almost exclusively where no land transport is available (e.g. between North Africa, the Levant and Sardinia). The Ministry of Marine has explained this to the Ministry of Grace and Justice and stated that while Naval vessels cannot be sailed to Venice for the purpose requested, ships will be made available in Naples and Leghorn to lift the prisoners from the mainland to the islands of Elba, Procida and Pianosa.

2 2 3 2

2A

R

THE PUBLIC SAFETY SUB COMMISSION, HQ. ALLIED COMMISSION.  
(Copy to:- The Navy Sub Commission,  
HQ. Allied Commission.)

TRANSFER OF CIVILIAN PRISONERS.

With reference to your letter No.AC/14208/PS dated 21st December, 1945, the Italian Ministry of Marine has already given consideration to the request of the Ministry of Grace and Justice that naval transport should be provided for 212 civilian prisoners from Northern Adriatic to penal settlements off the West Coast of Italy. As it is not possible at present to give degaussing protection to Italian cruisers it would be necessary to make a large number of sailings with Italian destroyers to carry out this lift. The limited resources of the Italian Navy are already employed to the full in the transport of ex-prisoners of war, demobilized personnel, naval and military drafts and displaced persons, almost exclusively where no land transport is available (e.g. between North Africa, the Levant and Sardinia). The Ministry of Marine has explained this to the Ministry of Grace and Justice and stated that while Naval vessels cannot be sailed to Venice for the purpose requested, ships will be made available in Naples and Leghorn to lift the prisoners from the mainland to the islands of Elba, Procida and Pianosa.

W. F. A.

4716

S. J. Blackburn

REAR ADMIRAL.

| TO              | INITIALS | DATE |
|-----------------|----------|------|
| DIRECTOR        |          |      |
| DEPUTY DIRECTOR |          |      |
| EXEC. OFFICER   | los      | 7/1  |
| PLANNING        |          |      |
| LIC & REG.      |          |      |
| PERSONNEL       |          |      |
| ADM. OFFICER    |          |      |
| CLERK           |          |      |



5 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel : 478427

AC/14208/PS

28 December 1945 .

My dear General:

I am now able to report to you that Gerhard Kurt Bauer, who was the subject of your letter n. 7120 of 24 November, 1945, after having been interrogated by FSS, has been held as a prisoner of war and has been transferred from the prison at Torino to a Prisoner of War Enclosure.

JWC/ae

JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director.

Il Primo Aiutante di Campo Generale  
di S.A.R. il Luogotenente Generale del Regno  
ROMA.

Lu. IFA.

4710



HEADQUARTERS  
PIEMONTE REGION  
ALLIED MILITARY GOVERNMENT  
APO 394

4A

Office of the Regional Public Safety Officer

REF : PR/PS/Prisons /195

SUBJECT: BAUER GERHARD

TO : HQ A.C. APO 394 (Attn. Director Public Safety Sub-Comm.)

20 Dec. 1945

102 A  
103  
(2nd copy)

\* Ref your AC/14208/PS.

1. Enquiries of FS Section and CMP show that they have arrested above person as a POW and that he is in transit to POW cage. He was originally arrested by the CC.RR. for being in possession of false documents at Moncalieri on 18 October 1945, was brought to FS Section HQ and held for onward transmission to cage. Copy of the CC.RR. report is attached and documents returned.

For the Regional Commissioner.

4B

H. Mighall

H. MIGHALL  
Lt. Col.  
Regional Public Safety  
Officer.

| TO              | INIT. | DATE |
|-----------------|-------|------|
| DIRECTOR        |       |      |
| DEPUTY DIRECTOR |       |      |
| EXEC. OFFICER   |       |      |
| POLICE          | Red   | 7/1  |
| J.C. & REG.     |       |      |
| PRISONS         |       |      |
| ADM. OFFICER    |       |      |
| SECURITY        |       |      |
| CHIEF CLERK     |       |      |

4715

LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI REALI DI TORINO  
STAZIONE DI MONCALIERI

48

PROCESSO VERBALE D'interrogatorio di BAUER Gerhard di Kurt e di  
Helene Streich, nato il 21/12/1912 ad Aue/Erzgeb,  
residente a Casalbuttano (Prov. Cremona) professione  
albergatore.-

L'anno millenovecentoquarantacinque, addì 18 del mese di  
ottobre, in Moncalieri ufficio stazione ore 9.-----  
Avanti a noi Brigadiere COMIRIO Vincenzo Comandante int. la  
stazione suddetta, assistito dal Carabiniere MIOTTI Ribo del  
medesimo, è presente BAUER Gerhard in oggetto generalizzato, il  
quale dichiara "Il 1° Luglio 1944, fui richiamato alle armi  
dal comando tedesco dalla mia residenza in Pegli (Genova) e  
mandato a Mantova per un corso da interprete. Dopo tre settimane  
venni trasferito ad Airasca (Torino) ma non raggiunsi tale  
destinazione perché durante il viaggio mi resi irreperibile  
e mi recai a Casalbuttano (Cremona) avendo colà la mia famiglia  
sfollata, ove sono rimasto fino ad oggi.-----  
In Casalbuttano mi sono sempre tenuto nascosto per non essere  
sorpreso sia da elementi dell'esercito germanico che repubblica-  
no e durante tale periodo ho sempre aiutato i partigiani ai  
quali ho pure dato la propria automobile e dei denari.-----  
Mi trovo a Moncalieri diretto a Casalbuttano con la Signora  
MULASSANO Esterina, onde conferire con l'Avvocato Luzzati affri-  
ché questi avesse messo a posto la posizione sul mio conto,  
ciò che non feci prima dietro il consiglio dell'Avvocato Luzzati.  
Preciso che stamane l'Avvocato Luzzati doveva trovarsi a  
Moncalieri per proseguire con noi alla volta di Milano sempre  
per regolare la mia posizione.-----  
Mi sono munito della carta d'identità intestata a FERRERO Mario  
fu Antonio e di Majer Luisa, nato il 21 Luglio 1912 a Zara e  
residente a Ventimiglia via Roma N°45, albergatore, rilasciata  
a Rovello (Cuneo) il 2/8/1944, al fine di sfuggire alla cattura  
da parte delle forze nazi-fasciste, detta carta la tenevo tota-  
tora in attesa di precisare il mio vero stato.-----  
La carta d'identità l'ho avuta a mezzo di un mio amico certo  
CURZO Italo residente a Torino, ma non posso precisare il vero  
recapito.-----  
Non ho altro da aggiungere ed in fede di quanto sopra mi  
sottoscrivo.-----

Gerhard Bauer

4714

Miotti Rino Carabiniere a p.

Comirio Vincenzo Brigadiere a p.

P.C.C.

7120 / A.G.



Roma, 11 24 Novembre 1945

IL PRIMO AIUTANTE DI CAMPO GENERALE  
DI S.A.R. IL LUOGOTENENTE GENERALE DEL REGNO

*Care Signorina,*

Il Sig. Gerhard Bauer, attualmente detenuto nelle Carceri di Torino, ha invocato, con l'istanza che Le accludo, l'Alto interessamento di S.A.R. il Luogotenente Generale del Regno al suo caso.

= I =

Le sarei, pertanto, molto grato se, esaminandone cortesemente l'aspirazione, volesse benevolmente sollecitare la definizione della posizione del Sig. Bauer.

Con molti ringraziamenti, La prego di gradire i miei più distinti saluti.

*A. A. Infante*  
(Generale Adolfo Infante)

Colonel John W. CHAPMAN  
Director Public Safety  
Sub Commission

A. C. ROMA

4715



(Translation M.C.)

Torino 11.11.1945

A.S.A.R. Umberto di Savoia Luogotenente del Regno.

SUBJECT: Petition to H.R.H. Humbert of Savoia Luogotenente del Regno by Bayer Gerhard.

Petitioner Bayer Gerhard states that he is a German subject- of Alfred Kurt Bayer and Helene Streich born at Aue (Erzgeb) Germany on the 21-7-1912, been living in Italy these ten years and at present interned in the Turin Prison. By profession an Hotel manager.

Not a member of the National-Socialist Party and unable to find work in Germany he came to Italy in June 1935. At Genova he worked there in the first class hotels until 10 April 1937. On the 22 April 1937 he married an Italian subject named Marie Surra. When both took up their abode at Alessio and where they bought and ran a boarding house named Pensione Stelle d'Oro. In 1940 he rented l'Albergo Palazzo and in 1943 the Grande Albergo d'Alessio.

In July 1944 was called up by the German forces to act as interpreter and sent as such to air-port at Villanova (Albenga)- As he never favoured the Nazi-party or its militarism after twentytwo days service he ran away and hid with his wife and child in Soresina. Given forged documents by the same partisans he had in a thousand ways helped, he fought with them for the good cause. In the months that followed he was always searched for by the German police, but thanks to the patriots he avoided capture. His name during this period was Mario Ferrero as can be proved in the Census Office at Casalbottano (Soresina).

During the insurrection and months that followed he did not appear before the Allies for fear of being sent to the Gefangenschaftslager and there be ill-treated by the same Germans whom he knew watched over said concentration camps. And also because he was advised by his lawyer Mario Luzzati of Turin, in whose hands he had placed his case since April 1945, who assured him that he was in constant relation with the Questura. At the beginning of Oct. on his way from Soresina to Turin to see a/m lawyer he was recognized by a group of communists who were in the dark to what he had done for the Patriots and for Italy itself, took him the Allied Command; and by these conveyed to the prison he is now enclosed.

s/ Gerhard Kurt Bayer

4714

2 2 3 8

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

BEST COPY POSSIBLE  
FILMED AS FOUND  
IN COLLECTION

TORINO 11-11-1945.

A S.A.R. Umberto di Savoia Luogotenente del Regno.

Vi giunga questo scritto che vorrebbe essere un affrettato, ma preciso memoriale, da parte d'uno straniero suddito germanico, che dopo dieci anni di permanenza in Italia si trova ora in carcere a Torino, in seguito ad arresto avvenuto quale cittadino tedesco. Lo scrivente Bauer Gerhart, ben conoscendo l'altissimo senso di giustizia e di umanità che ha sempre retto l'opera regale della Vostra Casa, si permette di umiliarvi domanda d'intercessione presso il Comando Alleat. dell'Intelligence Service, per riavere la libertà di tornare in seno alla famiglia già tanto provata, e al proprio lavoro. Coll'animo sereno e con la più sentita certezza di non aver mai pensato ne compiuto a danno del Vostro Paese che mi espito, Vi prego di voler benignamente soffermarvi sul mio semplice Curriculum Vitae:

Gerhard Kurt Bauer nato ad Aue (erzgeb.) Germania, il 21-7-1912 di Alfred Kurt Bauer commerciante e di Helene Streich.

Ho frequentato le scuole elementari sino a dieci anni entrando nel Liceo "Deutsche Oberschule" in Pirna Elbe (ragioniere). Avendo avuto poca possibilità di studiare, per ragioni di lavoro ho scelto il mestiere di alberatore, occupandomi a Dresda nel Central Hotel dal 15 Aprile 1933 fino al 13 Giugno 1935. Non essendo iscritto al partito nazionalsocialista nell'impossibilità di trovare un'altra post., per detto motivo mi recai il 14 Giugno 1935 in Italia, per imparare la lingua italiana e per sistemarmi definitivamente.

Presi lavoro nel Grande Albergo Mediterraneo a Genova Pegli, quindi all'Albergo Bristol e Principe a Genova e successivamente all'Albergo Miramare e della Ville ove rimasi sino al 10 Aprile 1937.

Il 22 Aprile 1937 mi sposai con la Signorina Maria Surra di nazionalità Italiana e con essa mi trasferii ad Alessio acquistando la Pensione Stella d'Oro. L'anno 1940 presi in affitto l'Albergo Palazzo e nel 1943 il Grande Albergo d'Alessio.

L'anno 1944 nel mese di Luglio fui richiamato dalle forze armate tedesche nella compagnia degli interpreti a Mantova e quindi mandato a Villanova (Albenga) in qualità di interprete all'aeroporto. Non avendo mai condiviso le idee del partito nazionalsocialista del quale non accettai mai di farne parte, ne di dividerne le idee sia di partito che di militarismo, dopo ventidue giorni di servizio come interprete al suddetto aeroporto, mi rifiutai a Soresina con mia moglie e bimbe. Dopo aver ottenuto documenti falsificati da parte degli stessi valorosi patrioti che già in precedenza avevo in mille guise aiutato e finanziato in termini costantemente in rapporto con loro per la comune causa. I giorni e i mesi che seguirono fui continuamente ricercato dalla polizia tedesca e sia dentro ancora una volta arrestato e



Gerhard, con la sua opera regale della Vostra Casa, si permette di che ha sempre retto l'opera regale presso il Comando Alleato dell'umigliarVi comanda d'intercessione presso il Comando Alleato dell'intelligence Service, per riavere la libertà di tornare in seno alla famiglia già tanto provata, e al proprio lavoro. Coll'animo sereno e con la più sentita certezza di aver mai pensato ne' cammini a danno del Vostro Paese che mi ospito, Vi prego di voler benignamente soffermarVi sul mio semplice Curriculum Vitae:

Gerhard Kurt Bauer nato ad Aue (Gerzgb.) Germania, il 21-7-1912 di Alfred Kurt Bauer commerciante e di Heirne Streich. Ho frequentato le scuole elementari sino a dieci anni entrando nel Liceo "Deutsche Oberschule" in Pirna Elbe (ragioniere). Avendo avuto poca possibilità di studiare, per ragioni di lavoro ho scelto il mestiere di alberatore, occupandomi a Dresda nel Central Hotel dal 15 Aprile 1933 fino al 15 Giugno 1935. Non essendo iscritto al partito nazionalsocialista nell'impossibilità di trovare un'altra post., per detto motivo mi recai il 14 Giugno 1935 in Italia, per imparare la lingua italiana e per sistemarmi definitivamente.

Presi lavoro nel Grande Albergo Mediterraneo a Genova Pegli, quindi all'Albergo Bristol e Principe a Genova e successivamente all'Albergo Miramare e nella Ville ove rimasi sino al 10 Aprile 1937.

Il 22 Aprile 1937 li sposai con la Signorina Maria Surra di nazionalità Italiana e con essa mi trasferii ad Alessio acquistando la Persiana Stella d'Or. L'anno 1940 presi in affitto l'Albergo Palazzo e nel 1943 il Grande Albergo d'Alessio.

L'anno 1944 nel mese di Luglio fui richiamato dalle forze armate tedesche nella compagnia degli interpreti a Mantova e quindi mandato a Villanova (Albenga) in qualità di interprete all'aeroporto. Non avendo mai condiviso le idee del partito nazionalsocialista del quale non accettai mai di farne parte, ne' di condividere le idee sia di partito che di militarismo, dopo ventidue giorni di servizio come interprete al suddetto aeroporto, mi rifiutai a Soresina con mia moglie e bimbe. Dopo aver ottenuto documenti falsificati da parte degli stessi valorosi patrioti che già in precedenza avevo in mille guise aiutato e finanziato in terra costantemente in rapporto con loro per la comune causa. I giorni e i mesi che seguirono fui continuamente ricercato dalla polizia tedesca e sia detto ancora una volta grazie all'aiuto e alla protezione dei patrioti mi fu possibile sfuggire alla cattura. Il mio nome durante questo periodo fu di Mario Ferrero come si può controllare all'anagrafe di Casalbuttano (Soresina).

4711

Durante il periodo insurrezionale nei mesi seguenti per timore, soltanto per timore di essere inviato nei Gefangenschaftslager e di essere maltrattato dai tedeschi stessi che sapevo essere sorveglianti di detti campi di concentramento evitai di presentarmi agli Alleati anche per consiglio dell'Avv. Mario Luzzati di Torino il quale mi assicurò essere in costante rapporto con la struttura della città al quale avevo affidato la mia pratica sin dall'Aprile 1945 al fine di una regolarizzazione. Ai primi di ottobre mentre mi recavo da Soresina a Torino per sollecitare la definitiva e regolare sistemazione presso il mio Avv. Luzzati, mi riconosciute quale tedesco e alcuni comunisti che non essendo al corrente di quanto io ho fatto a favore dei Patrioti e di questa stessa Italia, tutto ciò può essere in qualsiasi istante testimoniato, mi condussero al Comando Alleato e venni da questi tradotto nelle carceri di Torino dove tutt'ora mi trovo e loro dissi: io.

Non dubito che VOSTRA ALTEZZA REALE vorrà benignamente accogliere questa mia istanza.

In fede

*Antonio Sant'Antonio*

*Altezza Reale*

*17/11/45*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14208/PS

21 Dec. 1945

SUBJECT : Transfer of Civilian Prisoners  
TO : Navy Sub Commission, HQ. AC.

1. Reference the attached copy of letter  
(N° 152082/25-21 dated 20th December, 1945) received  
from the Ministry of Grace and Justice.

2. It is understood that the Ministry of  
Marine will make application to Navy Sub-Commission  
for authority to undertake this mission and it  
would be appreciated if the application received  
prompt and considerate attention.

WLE/pl

*Wht*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

*cc 6A*

4710

6710



Ministry of Grace and Justice

152082/25-21

20 December 45

SUBJECT : Urgent dispersing of Prisoners.

TO : Public Safety S/C A.C.

Herewith is the text of our letter 152082/25-21 of even date addressed to the Ministry of Marine:

" For reasons of an urgent nature, the following movements of prisoners from the prisons of Northern Italy have recently been disposed of : from Venice to Procida 100 prisoners - from Padova to Portolongone 100 prisoners - from Padova to Pianosa 100 prisoners - from Como to Portolongone 12 prisoners.

For reasons of security and public order it is necessary that these prisoners reach their destination as soon as possible.

The Procura del Regno of Venice has pointed out the possibility of transportation thru the Regia Marina.

It would be greatly appreciated if you could possibly treat the question of transportation as urgent.

It would be necessary for this Ministry to be informed of the date of the journey, in order to gather the prisoners in Venice. This should take place immediately before the date of departure, because the actual overcrowding situation in the prisons of Venice does not allow, even for a few hours, the overcrowding of the Padova prisoners in the prisons of Venice."

We kindly ask your Commission to authorise the journey by sea.

For the Minister  
/s/ Volpe.

Translation ac/

Mod 1347 MIG



*Ministero di Grazia e Giustizia*

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di pena

Ufficio VI

n. 152082/25-21

Roma, 20 dicembre 1945

Alla Commissione Allende  
Sottocommissione per la I.S.

R O M A

OGGETTO: Urgente sfollamento detenuti.-

Si trascrive il testo dello ministeriale 152082/25-21 dirette in pari data al Ministero della Marina :

" " per imprescindibili urgentissime necessità contingenti, sono stati di recente disposti i seguenti movimenti di detenuti delle carceri dell'Italia settentrionale: da Venezia a Padova detenuti 100 - da Padova a Portofino detenuti 100 - da Padova a Genova detenuti 100 - da Como a Portofino detenuti 12.-

E' necessario che tali detenuti, per motivi d'ordine e sicurezza, raggiungano il più presto le sedi di destinazione.-

La Procura Generale del Regno di Venezia ha prospettato la possibilità che il relativo trasporto sia eseguito a mezzo di torpediniere della Regia Marina.-

Si prege, pertanto, vivamente codesto Ministero perchè esamini, con la massima cortese urgenza, la possibilità di disporre l'effettuazione di tale viaggio.

Sarà opportuno che questo Ministero venga tempestivamente avvertito della data in cui si potrà effettuare il viaggio stesso, onde poter disporre il concentramento a Venezia dei detenuti in partenza.- Tale concentramento dovrà avvenire in data imminente precedente a quella della partenza, poichè l'attuale affollamento alle carceri di Venezia non consente che in esse sostino, anche per pochissime ore, i detenuti provenienti da Padova.-

Si prege vivamente codesta Commissione di voler concedere il

